

Roto NX

Az iparágot újra meghatározó bukó-nyíló vasalatrendszer
ablakokhoz és erkélyajtókhoz

Royal pántoldal

Beépítési, karbantartási és használati útmutató
faprofilokhoz



Kapcsolat

Roto Frank

Fenster- und Türtechnologie GmbH

Wilhelm-Frank-Platz 1

70771 Leinfelden-Echterdingen

Németország

Telefon +49 711 7598 0

Fax +49 711 7598 253

info@roto-frank.com

www.roto-frank.com

	1	Általános információk.....	10
	1.1	Verzióelőzmények.....	10
	1.2	Útmutató.....	10
	1.3	Szimbólumok.....	11
	1.4	Piktogramok.....	12
	1.5	Terméktulajdonságok.....	12
	1.6	Rövidítések.....	14
	1.7	Célcsoportok.....	14
	1.8	A célcsoportok tájékoztatási kötelezettsége.....	15
	1.9	Szerzői védelem.....	16
	1.10	Felelősségkorlátozás.....	16
	1.11	A felületminőség megőrzése.....	17
	2	Biztonság.....	19
	2.1	Figyelmeztetések megjelenítése és felépítése.....	19
	2.2	A figyelmeztetések biztonsági szintje.....	19
	2.3	Rendeltetésnek megfelelő használat.....	19
	2.3.1	Helytelen használat.....	20
	2.3.2	Használatra vonatkozó korlátozás.....	20
	2.4	Rendeltetésszerű használat végfelhasználók számára.....	20
	2.4.1	Helytelen használat.....	21
	2.5	Alapvető biztonsági tudnivalók.....	21
	2.5.1	Szerelés.....	22
	2.5.2	Használat.....	22
	2.5.3	Környezeti feltételek.....	23
	2.6	Használat.....	24
	3	Termékinformáció.....	26
	3.1	Általános vasalattulajdonságok.....	26
	3.2	Általános tudnivalók.....	26
	3.3	Alkalmazási diagram.....	28
	3.3.1	Nyíló-/bukó-nyíló vasalat derékszögű ablakhoz.....	28
	3.3.2	Bukóvasalat derékszögű ablakhoz.....	29
	3.4	Tok szabad mérete.....	29

3.4.1	Royal pántoldal.....	29
3.5	Biztonsági ablakok rögzítésére vonatkozó javaslat.....	30



4	Vasalatáttekintések.....	32
4.1	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság.....	34
4.1.1	Bukó-nyíló vasalat.....	34
4.1.1.1	Alapbiztonság.....	34
4.1.1.2	RC 1 N.....	38
4.1.1.3	RC 2 / RC 2 N.....	42
4.1.2	TiltFirst vasalat.....	46
4.1.2.1	Alapbiztonság.....	46
4.1.3	Nyílóvasalat.....	50
4.1.3.1	Alapbiztonság.....	50
4.1.3.2	RC 1 N.....	54
4.1.3.3	RC 2 / RC 2 N.....	58
4.1.4	Másodszárnyvasalat.....	62
4.1.4.1	Standard – alapbiztonság.....	62
4.1.4.2	Standard – RC 1 N.....	66
4.1.4.3	Standard – RC 2 / RC 2 N.....	70
4.1.4.4	Plus – alapbiztonság.....	74
4.1.4.5	Plus – RC 1 N.....	78
4.1.4.6	Plus – RC 2 / RC 2 N.....	82
4.2	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság.....	86
4.2.1	Bukó-nyíló vasalat.....	86
4.2.1.1	Alapbiztonság.....	86
4.2.1.2	RC 1 N.....	90
4.2.1.3	RC 2 / RC 2 N.....	94
4.2.2	TiltFirst vasalat.....	98
4.2.2.1	Alapbiztonság.....	98
4.2.3	Nyílóvasalat.....	102
4.2.3.1	Alapbiztonság.....	102
4.2.3.2	RC 1 N.....	106
4.2.3.3	RC 2 / RC 2 N.....	110

4.2.4	Bukóvasalat.....	114
4.2.4.1	Alapbiztonság.....	114
4.2.5	Másodszárnyvasalat.....	116
4.2.5.1	Standard – alapbiztonság.....	116
4.2.5.2	Standard – RC 1 N.....	120
4.2.5.3	Standard – RC 2 / RC 2 N.....	124
4.2.5.4	Plus – alapbiztonság.....	128
4.2.5.5	Plus – RC 1 N.....	132
4.2.5.6	Plus – RC 2 / RC 2 N.....	136



5	B-Ny rúdzár / szárnyperemrúdzár.....	139
5.1	Szárnyperemrúdzár.....	139
5.1.1	Standard.....	139
5.1.1.1	KSR – állandó kilincsmagasság.....	139
	Kombinációs lehetőségek.....	139
5.1.1.2	Középállású/változtatható kilincsmagasság.....	141
	Kombinációs lehetőségek.....	141
5.1.2	Plus.....	143
5.1.2.1	KSR – állandó kilincsmagasság.....	143
	Kombinációs lehetőségek.....	143
5.1.2.2	Középállású/változtatható kilincsmagasság.....	145
	Kombinációs lehetőségek.....	145



6	Tokalkatrészek.....	147
6.1	Ollókar.....	147
6.1.1	Standard.....	147
6.1.2	TiltFirst (TF).....	148
6.2	Sarokcsapágó.....	148
6.2.1	Royal pántoldal.....	148
6.3	Bukócsapágó.....	149
6.3.1	Standard.....	149
6.3.1.1	Cink.....	149
6.3.1.2	Acél.....	149
6.3.2	TiltFirst (TF).....	150

6.4	Záródarab.....	151
6.4.1	Standard.....	151
6.4.2	Biztonság.....	151
6.4.2.1	Cink.....	151
6.4.2.2	Acél.....	153
6.5	Csappantyú.....	153
6.5.1	Tokrészek.....	153
6.6	Hibásműködtetés-gátlók.....	154
6.6.1	Tokrészek.....	154



7	Sablonok.....	155
7.1	Fúrósablon.....	155
7.1.1	Ollócsapágó és sarokcsapágó.....	155
7.1.2	Fúrósablon – ollócsapágó és sarokcsapágó.....	155
7.2	Jelölő sablon.....	156
7.2.1	B-Ny rúdzár – állandó kilincsmagasság.....	156
7.2.1.1	Standard.....	157
7.2.1.2	Bukócsapágó/sarokváltó.....	157
7.2.1.3	Középzáró.....	158
7.2.1.4	Nyílászárny.....	158
7.2.2	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság.....	159
7.2.2.1	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság.....	160
7.2.2.2	Bukócsapágó/sarokváltó.....	161
7.2.2.3	Középzáró.....	161
7.2.2.4	Nyílászárny.....	161



8	Szerelés.....	162
8.1	Felhasználási tudnivalók.....	162
8.2	Csavarozás.....	162
8.3	Rögzítési javaslat biztonsági ablakokhoz.....	163
8.4	Csavarkötések.....	164
8.5	Erőzáras csatlakoztatás.....	165
8.6	Furat- és marásméretek.....	166
8.6.1	B-Ny rúdzár.....	166

8.6.1.1	Furat- és maráskép.....	166
8.6.2	Magasabb kilincstávolságú rúdzár.....	166
8.6.3	Sarokcsapágó.....	167
8.6.4	Olló.....	168
8.7	Szárny.....	169
8.7.1	Beépítési sorrend.....	169
8.7.2	Szárny előkészítése b-ny rúdzárhoz.....	171
8.7.2.1	Furatok kilincs számára.....	171
8.7.2.2	Rúdzár helye.....	171
8.7.3	Szárny előkészítése zárható b-ny rúdzárhoz.....	172
8.7.3.1	Furatok kilincs számára.....	172
8.7.3.2	Rúdzár helyének marása cylinderzárttesttel.....	172
8.7.4	Vasalatkatrészek méretre vágása.....	173
8.7.5	Szárnyperemrúdzár Standard méretre vágása.....	174
8.7.6	Sarokváltó.....	175
8.7.7	B-Ny rúdzár.....	176
8.7.7.1	állandó kilincsmagasság.....	176
8.7.7.2	Középállású/változtatható kilincsmagasság.....	176
8.7.8	Magasabb kilincstávolságú rúdzár	177
8.7.9	Szárnyperemrúdzár Plus.....	180
8.7.10	Kilincs.....	180
8.7.10.1	Kilincs – B-Ny rúdzár.....	180
8.7.10.2	Középrögzítés.....	181
8.7.11	Ollóelőlap.....	182
8.7.12	Sarokpánt.....	183
8.7.13	Hibásműködtetés-gátló / szárnyemelő.....	184
8.7.14	Csappantyú	185
8.7.15	Rejtett középzáró.....	186
8.8	Tok.....	187
8.8.1	Záródarabok és bukócsapágók helye.....	187
8.8.1.1	Záródarabhelyek és bukócsapágók.....	187
8.8.1.2	Bukó-nyíló vasalat / TiltFirst vasalat – alapbiztonság.....	187
8.8.1.3	Bukó-nyíló vasalat – RC 1 N.....	189

8.8.1.4	Bukó-nyíló vasalat – RC 2 / RC 2 N.....	191
8.8.1.5	Nyílóvasalat – alapbiztonság.....	193
8.8.1.6	Nyílóvasalat – RC 1 N.....	195
8.8.1.7	Nyílóvasalat – RC 2 N / RC 2.....	196
8.8.1.8	Bukóvasalat – alapbiztonság.....	198
8.8.1.9	Középen felnyíló vasalat Standard – alapbiztonság.....	199
8.8.1.10	Középen felnyíló vasalat Standard – RC 1 N.....	200
8.8.1.11	Középen felnyíló vasalat Standard – RC 2 / RC 2 N.....	201
8.8.1.12	Középen felnyíló vasalat Plus – alapbiztonság.....	202
8.8.1.13	Középen felnyíló vasalat Plus – RC 1 N.....	203
8.8.1.14	Középen felnyíló vasalat Plus – RC 2 / RC 2 N.....	204
8.8.2	Hibásműködtetés-gátló és csappantyú helye.....	206
8.8.3	Ollókar.....	208
8.8.4	Sarokcsapágó.....	208
8.8.5	Hibásműködtetés-gátló.....	209
8.8.6	Csappantyú.....	209
8.8.7	Rejtett középzáró.....	210
8.9	Tartozékok.....	211
8.9.1	Lökethatároló.....	211
8.9.2	Másodolló.....	211
8.9.2.1	Szárnyrész.....	211
8.9.2.2	Tokrész.....	212
8.9.3	Nyílószárnypánt.....	213
8.9.3.1	Beépítési méret.....	213
8.9.3.2	Szárnyrész.....	216
8.9.3.3	Tokrész.....	217
8.9.4	Kiemelés elleni biztosítás.....	218
8.10	Szárny és tok csatlakoztatása.....	219
8.10.1	Szárny beakasztása.....	219
8.10.2	Ollókar.....	220
8.10.3	Rögzíthető olló.....	221

	9	Beállítás.....	222
	9.1	Zárócsap.....	222
	9.2	Sarokcsapágy és sarokpánt.....	223
	9.3	Olló.....	224
	10	Használat.....	225
	10.1	Kilincsállás bukó-nyíló vasalatnál.....	225
	10.2	Kilincsállás TiltFirst vasalatoknál.....	225
	10.3	Kilincsállás nyíló vasalatnál.....	225
	10.4	Kilincsállás rögzíthető ollónál.....	226
	10.5	Hibaelhárítás.....	226
	11	Karbantartás.....	227
	11.1	Karbantartási intervallum.....	227
	11.2	Tisztítás.....	228
	11.3	Ápolás.....	228
	11.3.1	Kenési pontok.....	229
	11.4	Funkcionális ellenőrzés.....	230
	11.5	Javítás.....	230
	12	Szétszerelés.....	231
	12.1	Sarokcsapágy.....	231
	12.2	Olló.....	232
	12.3	Vasalatalkatrészek.....	232
	13	Szállítás.....	234
	13.1	Elemek és vasalatok szállítása.....	234
	13.2	Vasalatok tárolása.....	235
	14	Ártalmatlanítás.....	236
	14.1	Csomagolások ártalmatlanítása.....	236
	14.2	Vasalatok ártalmatlanítása.....	236

1 Általános információk

1.1 Verzióelőzmények

Változat	Dátum	Módosítások
v0	15.10.2011	Közzététel
v1	03.04.2023	Felfogatás B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság → 34. oldaltól Felfogatás szárnyperemrúdzár Plus → 139. oldaltól Az RC 1 N és RC 2 / RC 2 N középzáró koncepció módosításra került → 32. oldaltól Módosított rejtett középzáró-pozíció bukóvasalat esetén → 198. oldaltól Szárnyperemrúdzár Standard méretre vágása módosítva → 174. oldaltól Módosított alkalmazási tartomány → 28. oldaltól

1.2 Útmutató

Ez az útmutató fontos információkat és útmutatásokat, valamint alkalmazási diagramokat (maximális szárnyméretek és szárnytömegek), beépítési, karbantartási és kezelési utasításokat tartalmaz a vasalatra vonatkozóan.

Ebben az útmutatóban megtalálható információk és útmutatások a címlapon megnevezett Roto vasalatrendszer termékeire vonatkoznak.

A kezelési lépések sorrendjét minden esetben kötelező betartani.

A jelen útmutató kiegészítéseként érvényesek a következő dokumentumok:

Katalógus

- Roto NX: CTL_104
- Roto Handles: CTL_1

A kapcsolódó irányelvek az alábbiak:

- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. TBDK irányelve (Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasatelemeinek rögzítése),
- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBE irányelve (Ablakok és erkélyajtók vasalatai – előírások és tudnivalók végfelhasználók számára),
- a Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. VHBH irányelve (Ablakok és erkélyajtók vasalatai – vasalatok továbbfeldolgozás során történő kezelésével kapcsolatos előírások és tudnivalók),
- A Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. FPKF irányelve (Tisztítóollók bukó-szárnyas ablakokban és bukó-felülvilágító ablakokban való használata),
- a profilgyártók (pl. ablakok és erkélyajtók gyártói) útmutatói és információi,
- érvényes előírások, irányelvek és nemzeti törvények.

Ajánlott továbbá az alábbi irányelvek betartása:

- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) TLE.01 irányelve – beépítésre kész ablakok és kültéri ajtók helyes kezelése a szállítás, tárolás és beépítés során,
- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.01 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – értékesítési tudnivalók,

- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.02 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – intézkedések és dokumentumok,
- a VFF (ablak- és homlokzatgyártó szövetség) WP.03 irányelve – ablakok, homlokzatok és kültéri ajtók karbantartása – karbantartás, ápolás és állapotfelmérés – karbantartási szerződés,

Az útmutató megőrzése

Ez az útmutató a termék elválaszthatatlan része. Az útmutatót úgy kell megőrizni, hogy mindig kéznél legyen.

Jelölések

Az útmutató kiemelésre (pl. ábrákon vagy kezelési utasításokban) a következő jelöléseket használja:

Jelölés	Jelentés
	Szárnny
	Tok
	Furatok, marások vagy csavarozási helyzetek
	közvetetten nem érintett / érintett alkatrészek
	az aktuális leírásban szereplő alkatrészek, nyílak vagy mozgások
	Pozíciójelző szám
[1]	Jelmagyarázat
[A]	Kezelési lépések



INFO

A mértékegység nélküli összes méret milliméterben (mm) van megadva. Egyéb mértékegységeknél a mértékegység egyértelműen fel van tüntetve.



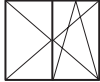
INFO

Az ábrán a jobbos (DIN 107) kivitel látható.

1.3 Szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
■	Felsorolás első szint
□	Felsorolás második szint
→	(Kereszt)hivatkozás
▷	Eredmény
►	Nem számozott kezelési lépés
1.	Számozott kezelési lépés
a.	Számozott kezelési lépés, második szint
⇒	Feltétel

1.4 Piktogramok

Szimbólum	Jelentés
	Szárnyhoronyszélesség
	Szárnyhoronymagasság
	Szárnytömeg
	Fa
	Nyílószárny
	Bukó-nyíló szárny
	Bukószárny
	Másodszárny

1.5 Terméktulajdonságok

Szimbólum	Jelentés
	Vasalattengely
	Megnevezés
	Talp
	Tájolócsapfurat
	Tájolócsap
	DIN bal / jobb
	Integrált sarokváltó
	horonyhézag
	Horonymélység

Szimbólum	Jelentés
	Szárnyhoronyszélesség
	Szárnyhoronymagasság
	Szárnytömeg
	Állandó kilincsmagasság
	Változtatható kilincsmagasság
	Méret
	Információ
	Állandó működtetőmagasság
	Változtatható működtetőmagasság
	toldható
	Hossz
	Cikkszám
	Szerelésfajta
	Hibásműködtetés-gátló
	Felület
	pozíció
	Profil
	Ráhegesztett záródarabok mennyisége
	Zárócsapok mennyisége

Szimbólum	Jelentés
	Zárócsapok típusa
	Csappantyú
	Biztonsági fokozat
	Rendszer
	Állítás

1.6 Rövidítések

Rövidítés	Jelentés
SzNy	Szorítónyomás
CTL	Katalógus
DIN B / J	DIN bal / jobb
d_k	csavar fejátmérője
B-Ny	Bukó-nyíló
KT	kilincstávolság
SzHSz	Szárnyhoronyszélesség
SzHM	Szárnyhoronymagasság
SzT	Szárnytömeg
KM	kilincsmagasság
AB	Alapbiztonság
IMO	Beépítési útmutató
I	igen
kg	kilogramm
TH	toldható
mm	milliméter
KZ	Középszáró
N	Nem
Nm	Forgatónyomaték newtonméterben
HMG	Hibásműködtetés-gátló
k. n.	kép nélkül
RC	Ellenállási osztály
S	Csappantyú
Bl	Biztonság
ZD	Záródarab

1.7 Célcsoportok

Ebben a dokumentációban található információk a következő célcsoportokra vonatkoznak:

Vasalatkereskedő

A „vasalatkereskedő” célcsoport magában foglal minden vállalkozást és személyt, akik vasalatokat vásárolnak a vasalatgyártóktól, és azokat értéke-sítik anélkül, hogy a vasalatokat módosítanák vagy feldolgoznák.

Nyílászárógyártó

A „nyílászárógyártó” az a vállalat és személy, aki a vasalatot a vasalatgyártótól vagy vasalatkereskedőtől vásárolja, és azt a nyílászáróba beépíti.

Épületelem-kereskedés vagy nyílászáró-beépítő

Az „épületelem-kereskedés vagy nyílászáró-beépítő” célcsoport magában foglal minden vállalkozást és személyt, akik ablakokat és erkélyajtókat vásárolnak ablak- és erkélyajtógyártóktól, hogy azokat tovább értékesítsék és építési projektben beszereljék anélkül, hogy az ablakokat vagy az erkélyajtókat módosítsanak.

Építető/Kivitelező

Az „építető/kivitelező” az a vállalat és személy, aki az ablakok és erkélyajtók gyártására megbízást ad, hogy a későbbiekben azt az építkezés helyszínén beépítsék.

Végfelhasználó

A „végfelhasználó” célcsoport magában foglal minden olyan személyt, aki a beépített ablakokat és üveges erkélyajtókat kezeli.

1.8 A célcsoportok tájékoztatási kötelezettsége



INFO

Minden célcsoportnak eleget kell tennie tájékoztatási kötelezettségének.

Amennyiben az alábbiakban nem szerepel eltérő meghatározás, a dokumentumok és az információk továbbadása történhet nyomtatott formában, adathordozón vagy internet-hozzáféréseken keresztül.

A vasalatkereskedő felelőssége

A vasalatkereskedőnek át kell adnia a következő dokumentumokat az ablakok és erkélyajtók gyártójának:

- Katalógus
- Beépítési, karbantartási és használati útmutató
- Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatalkatrészeinek rögzítéséről szóló irányelv (TBDK)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

A nyílászárógyártó felelőssége

Az ablakok és erkélyajtók gyártójának alvállalkozó (nyílászáró-beépítő) közbeiktatása esetén is át kell adnia a következő dokumentumokat az épületelem-kereskedésnek vagy az építetőnek:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató
- Nyíló- és bukó-nyíló vasalatok teherhordó vasalatalkatrészeinek rögzítéséről szóló irányelv (TBDK)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)

- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

Gondoskodnia kell arról, hogy a végfelhasználónak szánt dokumentumok és információk nyomtatott formában rendelkezésre álljanak.

Az épületelem-kereskedés és a nyílászáró-beépítő felelőssége

Az épületelem-kereskedésnek alvállalkozó (nyílászáró-beépítő) közbeiktatása esetén is át kell adnia a következő dokumentumokat az építtetőnek:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató (elsősorban vasalatokra vonatkozóan)
- A termékkel és a szavatossággal kapcsolatos előírások és tudnivalók (VHBH)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

Az építtető felelőssége

Az építtetőnek át kell adnia a következő dokumentumokat a végfelhasználónak:

- Beépítési, karbantartási és használati útmutató (elsősorban vasalatokra vonatkozóan)
- Végfelhasználói előírások és tudnivalók (VHBE)

1.9 Szerzői védelem

A dokumentum tartalma szerzői jogvédelem alatt áll. Kizárólag a vasalatok további feldolgozása során használható. Ezen túlmenően a gyártó írásos engedélye nélkül semmilyen használat nem megengedett.

1.10 Felelősségkorlátozás

A jelen dokumentumban szereplő minden adatot és tudnivalót az érvényben lévő szabványok és előírások, a technika állása és hosszú évek során szerzett ismeretek és tapasztalatok alapján állítottunk össze.

A vasalatgyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból eredő károkért:

- A jelen dokumentum és minden termékspecifikus dokumentum és kapcsolódó irányelv (lásd Biztonság című fejezet, Rendeltetésnek megfelelő használat) figyelmen kívül hagyása.
- Nem rendeltetésszerű használat / helytelen használat (lásd Biztonság című fejezet, Rendeltetésnek megfelelő használat).
- Nem megfelelő kiírás, a beépítési előírások és az alkalmazási diagramok figyelmen kívül hagyása (ha vannak ilyenek).
- Fokozott szennyeződés.

A helytelen használat vagy a kötelező tájékoztatás a vasalatkereskedő, az ablakok, ajtók vagy erkélyajtók gyártója, valamint az épületelem-kereskedő vagy az építtető részéről történő elmulasztása következtében harmadik fél által a vasalatgyártóval szemben érvényesített igényeket megfelelően továbbhárítjuk.

A szállítási szerződésben foglalt megállapodás szerinti kötelezettségek, az Általános Üzletszabályzat, valamint a vasalatgyártó szállítási feltételei és a szerződéskötés időpontjában érvényes törvényi szabályozások érvényesek.

A jótállás csak az eredeti Roto alkatrészekre terjed ki.

Fenntartjuk a használati jellemzők javítása és a továbbfejlesztés keretében történő műszaki változtatások jogát.

1.11 A felületminőség megőrzése



FIGYELEM

Felületkezelés miatti anyagi kár!

A felületkezelés (például az elemek lakkozása, lazúrozása) megrongálhatja az alkatrészeket, vagy ronthatja azok működőképességét.

- ▶ Leragasztáshoz csak olyan ragasztószalag használható, amely nem károsítja a lakkréteget. Kétség esetén a gyártónál kell érdeklődni.
- ▶ Óvja az alkatrészeket, nehogy közvetlenül érintkezésbe kerüljenek a felületkezelő szerekkel.
- ▶ Óvja az alkatrészeket a szennyeződésektől.



FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószer és tömítőanyagok miatti anyagi kár!

A tisztítószer és tömítőanyagok kárt tehetnek az alkatrészek és a tömítések felületében.

- ▶ Ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereket vagy súrolószereket.
- ▶ Csak enyhe, pH-semleges tisztítószerrel használjon hígított formában.
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget az alkatrészekre, pl. olajba mártott kendővel.
- ▶ A maró hatású gőzöket (pl. hangya- vagy ecetsav, ammónia, amino- vagy ammóniavegyületek, aldehidek, fenolok, klór, csersav) az elem területén kerülni kell.
- ▶ Ne használjon ecetes vagy savas térhálósodó tömítőanyagokat, illetve az előzőekben megnevezett összetevőket tartalmazó szereket, mert a tömítőanyaggal való közvetlen érintkezés és annak kipárolgásai egyaránt roncsolhatják az alkatrészek felületét.



FIGYELEM

Szennyeződések miatti anyagi károk!

A szennyeződések rontják az alkatrészek működőképességét.

- ▶ Távolítsa el az építőanyagok (pl. vakolat, gipsz) okozta lerakódásokat és szennyeződéseket.
- ▶ Tartsa az alkatrészeket lerakódásoktól és szennyeződésektől mentesen.



FIGYELEM

(Tartósan) nedves beltéri levegő okozta anyagi károk!

A nedves beltéri levegő miatti páralecsapódás penészesedéshez és korrózióhoz vezethet.

- ▶ Megfelelően szellőztesse ki az alkatrészeket, mindenképp az építési szakaszban.
- ▶ Naponta többször huzatszerűen szellőztetni kell: az összes elemet kb. 15 percre ki kell nyitni. Ha huzatszerű szellőztetésre nincs lehetőség, mert például a friss esztrich még nem járható, vagy nem tűri jól a huzatot, akkor az elemeket bukó állásba kell állítani, és a helyiség felől légzáróan le kell ragasztani. A helyiség levegőjében lévő párat kondenzációs légszárító segítségével kifelé el kell vezetni.
- ▶ Komplex építési projekteknél szükség esetén szellőztetési tervet kell készíteni.
- ▶ Szabadságoláskor és ünnepnapokon is kielégítően szellőztetni kell.



2 Biztonság

A jelen útmutató biztonsági útmutatásokat tartalmaz. Az ebben a fejezetben közölt alapvető biztonsági tudnivalók a termék biztonságos használatára és biztonságos állapotának fenntartására érvényes információkat és utasításokat tartalmaznak. A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések a fennmaradó veszélyekre figyelmeztetnek és a biztonságilag fontos műveleti lépés előtt állnak.

- Tartsa be az összes utasítást a személyi, anyagi és környezeti károk megelőzése érdekében.

2.1 Figyelmeztetések megjelenítése és felépítése

A figyelmeztetések műveletekre vonatkoznak, és felépítésük a figyelmeztető szimbólumokkal együtt az alábbi:



VESZÉLY

Veszély jellege és veszélyforrás

A veszély és a következmények ismertetése és leírása.

- Teendők a veszély elkerüléséhez.

2.2 A figyelmeztetések biztonsági szintje

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések a veszély súlyosságától függően eltérő jelöléssel vannak ellátva. A következőkben ismertetjük az alkalmazott figyelemfelhívó kifejezéseket és a kapcsolódó figyelmeztető szimbólumokat.



VESZÉLY

Közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges életveszély vagy súlyos sérülések.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT

Sérülések veszélye!

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket a személyi sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELEM

Anyagi károkkal és környezetszennyezéssel kapcsolatos tudnivalók.

- Tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket az anyagi és környezeti károk elkerülése érdekében.

2.3 Rendeltetésnek megfelelő használat

A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok a magasépítésben ablak és erkélyajtókhoz használt egyfogantyús, nyíló- és bukó-nyíló vasalatok. Az ablak- és erkélyajtó-szárnyak emelőkar segítségével nyitott állásba vagy az ollókivitel által korlátozott bukó állásba állítására szolgálnak. A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok függőlegesen beépített fa, műanyag, alumínium vagy acél, valamint azok kombinációjának megfelelő szerkezeti anyagú ablakokban és erkélyajtókban

használhatók. A nyíló- és bukó-nyíló vasalatok a jelen meghatározás értelmében zárják, vagy különböző szellőztető állásokba állítják az ablakokat és erkélyajtószárnyakat. Záráskor rendszerint le kell küzdeni egy tömítés ellenállását.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja a jelen útmutatóban, a kapcsolódó dokumentumokban, valamint az érvényes előírásokban, irányelvekben és nemzeti törvényekben szereplő összes biztonsági információ és adat betartását is.

2.3.1 Helytelen használat

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen használat miatti lehetséges életveszély!

A vasalatok helytelen használata és szakszerűtlen szerelése súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalatgyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ Vegye figyelembe a termékhez tartozó dokumentumokat → 10. oldaltól.

2.3.2 Használatra vonatkozó korlátozás

Az ablakok és erkélyajtók nyitott szárnyai, valamint a nem retesztelt és szellőztető állásba állított ablak- és erkélyajtószárnyak csak árnyékoló funkciót töltenek be. Nem elégítik ki az alábbiakkal szembeni követelményeket:

- Hézagmentesség
- Csapóeső elleni szigetelés
- Hangszigetelés
- Hővédelem
- Betörésgátlás



INFO

A bukó szellőztetéshez biztonsági záródarabbal előállított ablakok teljesítik a betörésgátlási funkciót bukó állásban.

2.4 Rendeltetésszerű használat végfelhasználók számára

Nyíló vagy bukó-nyíló vasalattal ellátott ablakok vagy erkélyajtók esetén az ablak- vagy erkélyajtószárnyak egy emelőkar működtetésével nyitott állásba vagy az olló kivétel által korlátozott bukó állásba állíthatók.

A szárny becsukásakor és a vasalat zárásakor rendszerint le kell küzdeni a tömítés ellenállását.



FIGYELMEZTETÉS

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása miatti lehetséges életveszély!

A szárny ellenőrzés nélküli nyitása és csukása súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szárny a mozgás következtében a teljesen nyitott vagy zárt állás elérésekor nem ütközik bele a tokba, a nyitáskorlátozóba (ütközőbe) vagy a többi szárnyba.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.



FIGYELEM

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása miatti anyagi kár!

A szárnyak ellenőrzés nélküli nyitása és csukása az elem hibás működéséhez vezethet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a szárny a mozgás következtében a teljesen nyitott vagy zárt állás elérésekor nem ütközik bele a tokba, a nyitáskorlátozóba (ütközőbe) vagy a többi szárnyba.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk vonatkozásában minden követelés kizárt.

2.4.1 Helytelen használat

A termékek rendeltetésszerű használatot meghaladó vagy attól eltérő mindennemű használata és feldolgozása helytelen használatnak minősül, és veszélyes helyzetekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen használat miatti lehetséges életveszély!

A vasalatok helytelen használata és szakszerűtlen szerelése súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalatgyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ Vegye figyelembe a termékhez tartozó dokumentumokat
→ 10. oldaltól.

2.5 Alapvető biztonsági tudnivalók

A termék kezelése közben a következő veszélyek léphetnek fel:

2.5.1 Szerelés

Szakszerűtlen szerelés miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések!

A vasalatok szakszerűtlen szerelése vagy hibás összeállítása veszélyes helyzeteket vagy anyagi károkat okozhat. A zuhanás mélységétől függően súlyos, akár életveszélyes sérülés és üvegtörés lehet a következmény.

- ▶ Kizárólag olyan vasalat-összeállításokat használjon, amelyeket a vasalatgyártó jóváhagyott.
- ▶ Kizárólag eredeti vagy a vasalatgyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ▶ A szerelést kizárólag szakemberrel végeztesse.

Súlyos teher okozta sérülések veszélye!

Nehéz terhek emelése és mozgatása leesés vagy túl nagy fizikai terhelés esetén sérüléshez vezethet.

- ▶ Tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat.
- ▶ Nehéz teher szállítására két személyt és alkalmas szállítóeszközt, pl. targoncát kell igénybe venni.

Fizikai túlterhelés miatti egészségkárosodás!

Nehéz terhek tartós mozgatása hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ Kézi cipeléskor és emeléskor férfiak esetében be kell tartani a legfeljebb 25 kg, nők esetében a 10 kg tömeget.
- ▶ A kisebb terheket is ergonomikus testhelyzetben kell cipelni és emelni.

2.5.2 Használat

Nyitott ablakokból és erkélyajtókból való kizuhanás miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések!

Az ablakok és erkélyajtók nyitott szárnyai veszélyes területnek minősülnek. A zuhanás mélységétől függően súlyos, akár életveszélyes sérülés és üvegtörés lehet a következmény.

- ▶ A nyitott ablakok és erkélyajtók közelében végzett munka során óvatosan kell eljárni.
- ▶ Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.

A szárny és a tok közötti nyílásba beszoruló testrészek súlyosan sérülhetnek!

Az ablak és az erkélyajtók csukásakor a szárny és a tok közé történő benyúlás zúzódásveszélyhez vezethet.

- ▶ Az ablakok és erkélyajtók csukásakor soha ne nyúljon a szárny és a tok közé, és mindig körültekintően járjon el.



- ▶ Gyermeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.

A szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása sérülések és anyagi károk veszélyével jár!

A szárnyak szakszerűtlen nyitása és csukása súlyos sérülésekhez és jelentős anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Nyitáskor ügyelni kell arra, hogy a szárny a teljesen nyitott vagy csukott helyzet elérésekor ne ütközzön a toknak vagy más szárnyaknak.
- ▶ A szárnyat a teljes mozgástartományban a teljesen csukott vagy nyitott állásig kézzel, lassan végig kell vezetni.
- ▶ Szárny nyitáskor és a vasalat reteszeléskor le kell küzdeni a tömítés ellenállását.

Helytelen használat miatti sérülések és anyagi károk veszélye!

A helytelen használat veszélyes helyzetekhez, valamint a vasalatok, a tokalapanyagok és az ablak vagy az erkélyajtó további alkatrészeinek megrongálódásához vezethet.

- ▶ Ne torlaszolja el a tok és az ablak-, illetve az erkélyajtószárny közötti nyitási tartományt.
- ▶ Ne helyezzen további terheket az ablakokra és az erkélyajtószárnyakra.
- ▶ Kerülni kell az ablak- és erkélyajtószárnyak szándékos ablakkávához, illetve nyitáshatárolóhoz ütését vagy kontrollálatlan ütődését.

Szakszerűtlen karbantartás miatt lehetséges személyi sérülés és anyagi kár veszélye!

Az ablakok és erkélyajtók, beleértve a vasalatokat, szakszerű állagmegóvást (ápolást és tisztítást, karbantartást és átvizsgálást) igényelnek az előírás szerű állapot és a biztonságos használat szavatolása érdekében.

- ▶ Tartsa a vasalatokat lerakódásoktól és szennyeződésektől mentesen.
- ▶ Az ápolást és a tisztítást a jelen útmutatóban szereplő előírások szerint végezze.
- ▶ A karbantartási munkákat, valamint a beállítási és javítási munkákat kizárólag szakemberrel végeztesse.

2.5.3 Környezeti feltételek

Fizikai és kémiai hatás miatt lehetséges anyagi kár!

A vasalatalkatrészek sós, agresszív vagy korróziót elősegítő környezetben tartósan károsodhatnak, akár működésképtelenné válhatnak.

- ▶ A vasalatalkatrészek nem használhatók sós, agresszív vagy korróziót elősegítő környezetben.
- ▶ Az ápolást és a tisztítást a jelen útmutatóban szereplő előírások szerint végezze.
- ▶ A rendszeres karbantartási munkák során ellenőriztesse a korrózióvédelmet hivatalos szakemberrel.

Nedvesség miatti lehetséges anyagi kár!

Kültéri hőmérséklettől, a helyiség levegőjének relatív páratartalmától, valamint az ablakok és erkélyajtók beépítési helyzetétől függően előfordulhat ideiglenes párakicsapódás. Ez a vasalatokon korrózióhoz, a tokon vagy a

falon penészesedéshez vezethet. A túl nedves környezeti feltételek, különösen az építési szakaszban, a fa elemek vetemedéséhez vezethetnek.

- ▶ Kerülni kell a levegőkeringetés pl. túl mély káva, függöny, fűtőtestek előnytelen elhelyezése vagy hasonló tényezők általi akadályoztatását.
- ▶ Naponta többször huzatszerűen szellőztessen.
Az összes ablakot és erkélyajtót kb. 15 percre ki kell nyitni, hogy teljes légcserre mehessen végbe.
- ▶ Szabadságoláskor és ünnepnapokon is megfelelő szellőztetésről kell gondoskodni.
- ▶ Építési projekteknél szükség esetén készítsen szellőztetési tervet.

2.6 Használat

Az ablakok és erkélyajtók biztonságos kezelésére a következőkben ismertett biztonsági szimbólumok és jelölések, valamint a kapcsolódó figyelmeztetések érvényesek.

Biztonsági szimbólumok és jelölések

Szimbólum	Jelentés
	Nyitott ablakokból és erkélyajtókból való kizuhanás miatti közvetlen életveszély vagy súlyos sérülések! A nyitott ablakok és erkélyajtók közelében végzett munka során óvatosan kell eljárni. Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.
	A szárny és a tok közötti nyílásba beszoruló testrészek súlyosan sérülhetnek! Az ablakok és erkélyajtók csukásakor soha ne nyúljon a szárny és a tok közé, és mindig körültekintően járjon el. Gyermekeket és a veszélyt felmérni nem képes személyeket távol kell tartani a veszélyzónától.
	A szárny túlterhelése miatti könnyebb sérülés és anyagi kár! Kerülje a szárny további terhelését.
	Szél hatásai miatti könnyű sérülések és anyagi károk! Óvja a nyitott szárnyat a szél hatásaitól. Szél és huzat esetén csukja be és zárja be az ablakot és az erkélyajtószárnyat.
	A szárny és a tok közötti nyílás eltorlaszolása miatti könnyű sérülések és anyagi károk! Kerülni kell a szárny és a tok közötti nyílás eltorlaszolását.



Szimbólum	Jelentés
	<p>A szárny ablaknyílás szélének (falkávanak) nyomódása miatti könnyebb sérülés és anyagi kár</p> <p>Ne nyomja a szárnyat az ablaknyílás szélének (falkávanak)</p>

3 Termékinformáció

3.1 Általános vasalattulajdonságok

- A szárnyhoronyban teljesen rejtve elhelyezett központi zárás egykezes használatlalt:
- Profilozott előlap
- Könnyű és kopásálló futás a felületvezetésű, állítható zárócsap révén
- Egyszerű oldalirányú és magasságállítási lehetőség; további szorítónyomás-állítás az alábbiakkal:
- E zárócsap állítható szorítónyomású excenteres csap
- P zárócsap: állítható szorítónyomású biztonsági excenteres csap
- V zárócsap: állítható szorítónyomású és magasságú biztonsági excenteres csap
- A szárnyhoronyban teljesen rejtett olló és sarokcsapágy.
- 3D-állítás az ollókarban / sarokpántban / sarokcsapágyban.
- A sarokcsapágy tartós és biztonságos tehermentesítése.
- Alakzáró „Clip&Fit” kötés.
- Az EasyMix rendszer egyszerű, csavarmentes összekapcsolást tesz lehetővé az előlap és a zártest / cilinderezártest között ≥ 25 mm kilincsmagasságok esetén.
- A Roto NX vasalatrendszer egyedileg a különböző biztonsági követelményekhez igazítható – az alapbiztonságtól a DIN EN 1627-1630 szerinti RC osztályba sorolt, bevizsgált biztonsági ablakokig.
- Kiváló minőségű Roto Sil (matt ezüst) felület a legnagyobb korrózióállóság érdekében (DIN EN 13126 / 8, króm(VI)-vegyületektől mentes).
- A Roto Sillel kombinálva a Roto Sil Level 6 kiegészítő standard erősen igénybe vett csatlakozóelemek, például szegecsek, acélcsapok és csúszóelemek esetében.
- 10 év jótállás a vasalatok működőképességére.

3.2 Általános tudnivalók

A vasalat működésbiztonsága

A vasalat folyamatos működésbiztonsága érdekében figyelembe kell venni az alábbiakat:

1. A vasalatalkatrészek szakszerű, a beépítési útmutatónak megfelelő szerelése.
2. Az elemek szakszerű szerelése az ablakbeépítés során.
3. Az ablakgyártónak át kell adnia a karbantartási és kezelési útmutatót és szükség esetén a termékszavatossági irányelveket a felhasználónak.
4. A teljes vasalat csak eredeti Roto rendszerelemekből állhat. Rendszeridegen alkatrészek használata esetén mindenfajta szavatosság kizárt.

Termékszavatossági előírások

A vasalatalkatrészek rögzítésére galvanikusan horganyzott és passzívált, acélból készült ablakgyártási csavarok használhatók.

Az ablakgyártónak gondoskodnia kell a vasalatalkatrészek kielégítő rögzítéséről; szükség esetén be kell vonni a csavargyártót.

A biztonságtechnikai vonatkozású, teherhordó vasalatalkatrészek (pántoldal) rögzítése során az ablakok és erkélyajtók gyártójának kell a megadott erőket az alábbi táblázatnak megfelelően (kivonat a TBDK irányelvből - Zárak és Vasalatok Minőségvédelmi Egyesület) vizsgálattal igazolni, és a termékük vonatkozásában garantálni.

Szárnýtömeg	Húzóerő newtonban (N)
60 kg	1650 N
70 kg	1900 N
80 kg	2200 N



INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

Ne használjon savval térhálósított tömítőanyagokat, amelyek a vasalatkatrészek korróziójához vezethetnek. Az üvegezési technikára vonatkozó ékelési irányelveket be kell tartani.

Termékszavatosság – felelősségkizárás

A vasalatgyártó nem vállal felelősséget a vasalatok vagy a velük felszerelt ablakok vagy erkélyajtók beépítési előírások és alkalmazási diagramok figyelmen kívül hagyására visszavezethető működési hibáiért vagy sérüléséért, valamint ha az ablakok és erkélyajtók fokozott szennyeződésnek vannak kitéve.

A jótállás csak az eredeti Roto alkatrészekre terjed ki.

Profilbesorolás – alkalmazási tartományok

A mindenkor alkalmazási diagramokat feltétlenül figyelembe kell venni.

Ezenkívül a profilgyártók és rendszertulajdonosok által közölt adatok nem léphetők túl a maximálisan megengedett szárnyalakok és szárnytömegek meghatározásakor.

3.3 Alkalmazási diagram

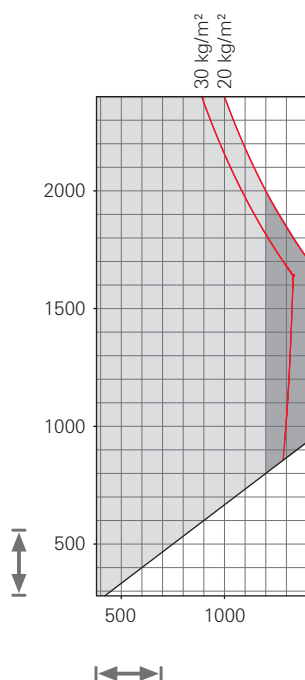
3.3.1 Nyíló-/bukó-nyíló vasalat derékszögű ablakhoz



INFO

Az alkalmazási diagramok használatára és olvasására, pl. interpolációra (hiányzó közbenső értékek meghatározása) vonatkozó utasításokat lásd: BRO_347 (Roto alkalmazási diagramok).

80 kg



□ = nem megengedett alkalmazási tartomány

■ = másodolló szükséges

Ellenőrző és számítási elvek:

Bukó-nyíló-teszt – Vasalatok tanúsítási program az EN13126 8:2017 szabvány H2 osztálya szerint

Az EN 14608 szabvány szerinti további terheket nem veszik figyelembe.

Előfeltételek az alkalmazási diagram használatához:

A teherhordó elemek ablakrendszerhez való rögzítésének ellenőrzése az ablakgyártó által a TBDK táblázatának megfelelően az alábbi erőkkel:

- a 2200 N ollócsapágyon
- a 2310 N sarokcsapágyon

A következő értékeket minden profilrendszeren be kell tartani:

Üveglevonási méret $C_G \geq 28$ mm

Profiltömeg $PG \leq 3,25$ kg/m

Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m^2 -ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx 2,5$ kg

Alkalmazási tartomány

Ablakok		Alapbiztonság	RC 1 N	RC 2 / RC 2 N
	Szárnyhoronyszélesség	380 – 1400 mm	380 – 1400 mm	570 – 1400 mm
	Szárnyhoronymagasság	280 – 2400 mm	350 – 2400 mm	465 – 2400 mm
	Szárnytömeg	max. 80 kg	max. 80 kg	max. 80 kg



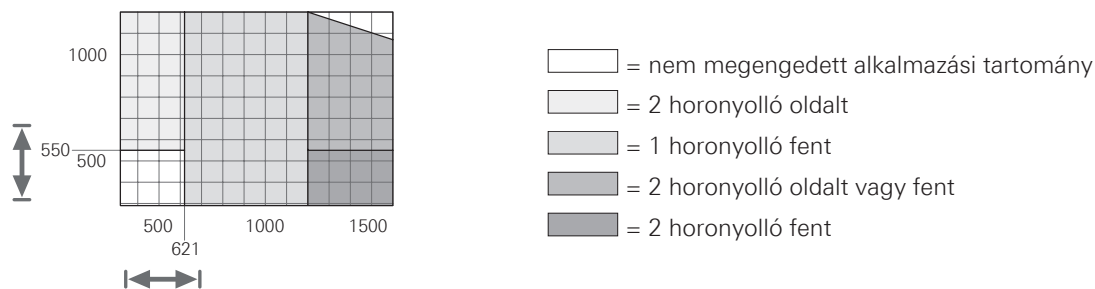
INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.



3.3.2 Bukóvasalat derékszögű ablakhoz



Az üvegtömeg az alkalmazási diagramon kg/m²-ben értendő.

1 mm/m² üvegvastagság $\approx$ 2,5 kg

Alkalmazási tartomány

		Alapbiztonság
	Szárnyhoronyszélesség	450 – 1600 mm
	Szárnyhoronymagasság	480 – 1200 mm
	Szárnytömeg	max. 80 kg



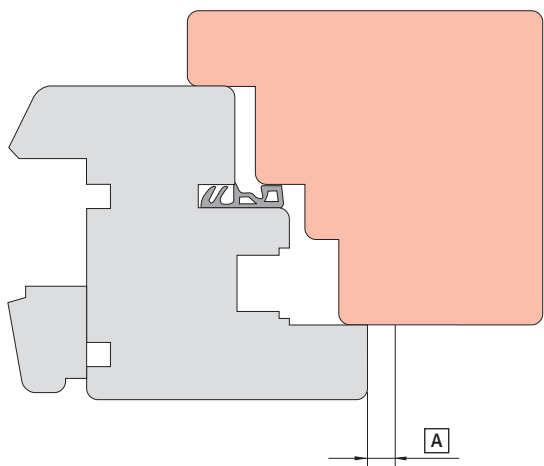
INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

3.4 Tok szabad mérete

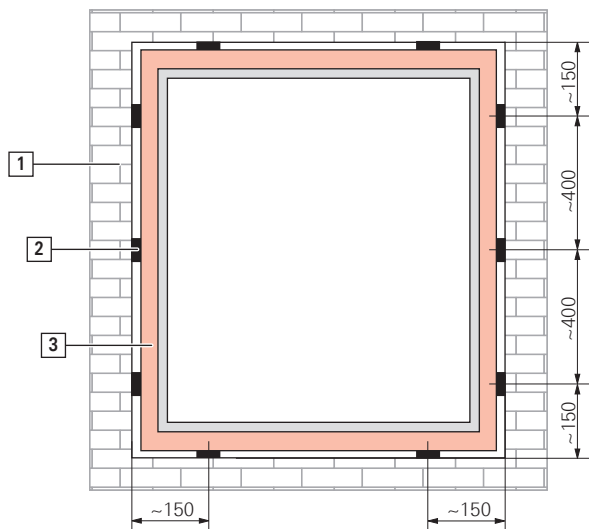
3.4.1 Royal pántoldal



Tok szabad mérete 20 mm peremszélességnél.

Vasalattengely	Szárnytömeg	Nyitási szög	Tok szabad mérete [A]
9	60 / 80 kg	kb. 90°	5,0
13	60 / 80 kg	kb. 90°	5,0

3.5 Biztonsági ablakok rögzítésére vonatkozó javaslat



[1] Falazat

[2] Távtartó tuskó

[3] Tok



INFO

Helyezzen el távtartó tuskókat a biztonsági záródarabok csavarozásának területén.

Az ablakok csak akkor nevezhetők DIN EN 1627–1630 szerinti betörés ellen védelmet nyújtó ablakoknak, ha a szerelés minden tekintetben a nevezett szabvány szerint történik.



4 Vasalatáttekintések

A következő oldalakon található vasalatáttekintések a Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH ajánlásai.

A Vasalatáttekintés című fejezetben az oldalak alapvető felosztásában elsőként példaképpen az egyes vasalatalkatrészek összeállítása látható. A következő oldalakon található a hozzájuk tartozó cikklista.

A vasalatalkatrészek további kombinációi a katalógusban találhatók.

A négyzetben álló pozíciójelző számok a vasalatáttekintés és a cikklista közötti megfeleltetést segítik.

A tényleges vasalat-összeállítás az alábbiaktól függ:

- A nyílászáró szélessége
- A nyílászáró magassága
- A nyílászáró tömege
- Ellenállási osztály
- Profilrendszer

Alkalmazási tartomány

Az érvényes alkalmazási tartomány [A] a nyitásmódtól és a biztonsági fokozattól függ. Az egyes alkatrészek alkalmazási tartománya [B] eltérhet az érvényes alkalmazási tartománytól [A].

Anwendungsbereich

FFB: 290 - 1600 mm

[A] **FFH:** 430 - 2800 mm

FG: max. 150 kg

[1] DK-Getriebe KSR – Griffsitz konstant, Dornmaß 15 mm

									Nº
[B]	280 – 570	120	460	J	N	–	–	–	742199
	511 – 710	170	600	J	J	–	–	–	795324
	601 – 800	263	690	N	J	–	–	–	619591
	801 – 1000	413	890	N	J	1	E	–	619592
	1001 – 1200	513	1090	N	J	1	E	–	619593
	1201 – 1400	563	1290	N	J	1	E	–	619594
	1401 – 1600	563	1490	N	J	2	E	–	619595
	1601 – 1800	563	1690	N	J	2	E	–	619596
	1601 – 1800	1000	1690	N	J	2	E	–	838345
	1801 – 2000	1000	1890	N	J	2	E	–	794637
	2001 – 2200	1000	2090	N	J	3	E	–	794638
	2201 – 2400	1000	2290	N	J	3	E	–	794639

Példa

A megjelölt b-ny rúdzár általánosságban min. 280 mm szárnyhoronymagasságtól [B] alkalmazható. Ennél a nyitásmódnál és biztonsági fokozatnál az elemek csak 430 mm szárnyhoronymagasságtól [A] építhetők be. A megjelölt b-ny rúdzár a megadott tartományba esik, és így beépíthető.

**INFO****Ellenállási osztályok**

- Az RC 1 N, RC 2, RC 2 N és RC 3 ellenállási osztályok a teljes rendszerre vonatkoznak.
- A vasalatáttekintésekben bemutatott vasalat-összeállítások csupán javaslatok.
- A vasalat a szükséges rendszerellenőrzések során kapja meg a megfelelő ellenállási osztályba sorolást.
- Az ellenállási osztályok azonban csak akkor érhetők el, ha a rendszer minden további alkatrésze (pl. profilrendszer, merevítés, üveg stb.) megfelel azoknak.
- A 9 mm-es vasalattengelyű rendszerek esetén alapértelmezettként acél biztonsági záródarabokat kell használni.

A profilfüggő tokrészeket és a profilfüggetlen szetteket külön fejezetek sorolják fel.

Az ajánlott kilincsek a Roto Handles katalógusban találhatók.

A szükséges vasalatalkatrészek mennyisége a Roto Con Orders segítségével határozható meg.

**INFO****Roto Con Orders**

Nagy teljesítményű online vasalatkonfigurátor egyes ablak- és ajtóvasalatok egyéni konfigurációjához. Minden szokványos forma és nyitásmód egyszerűen és a legrövidebb időn belül, önállóan konfigurálható. Egyedi cikklisák, beleértve az alkalmazási tartományokat és a vasalatáttekintés példákat az illetékes külszolgálati munkatársnál igényelhetők.

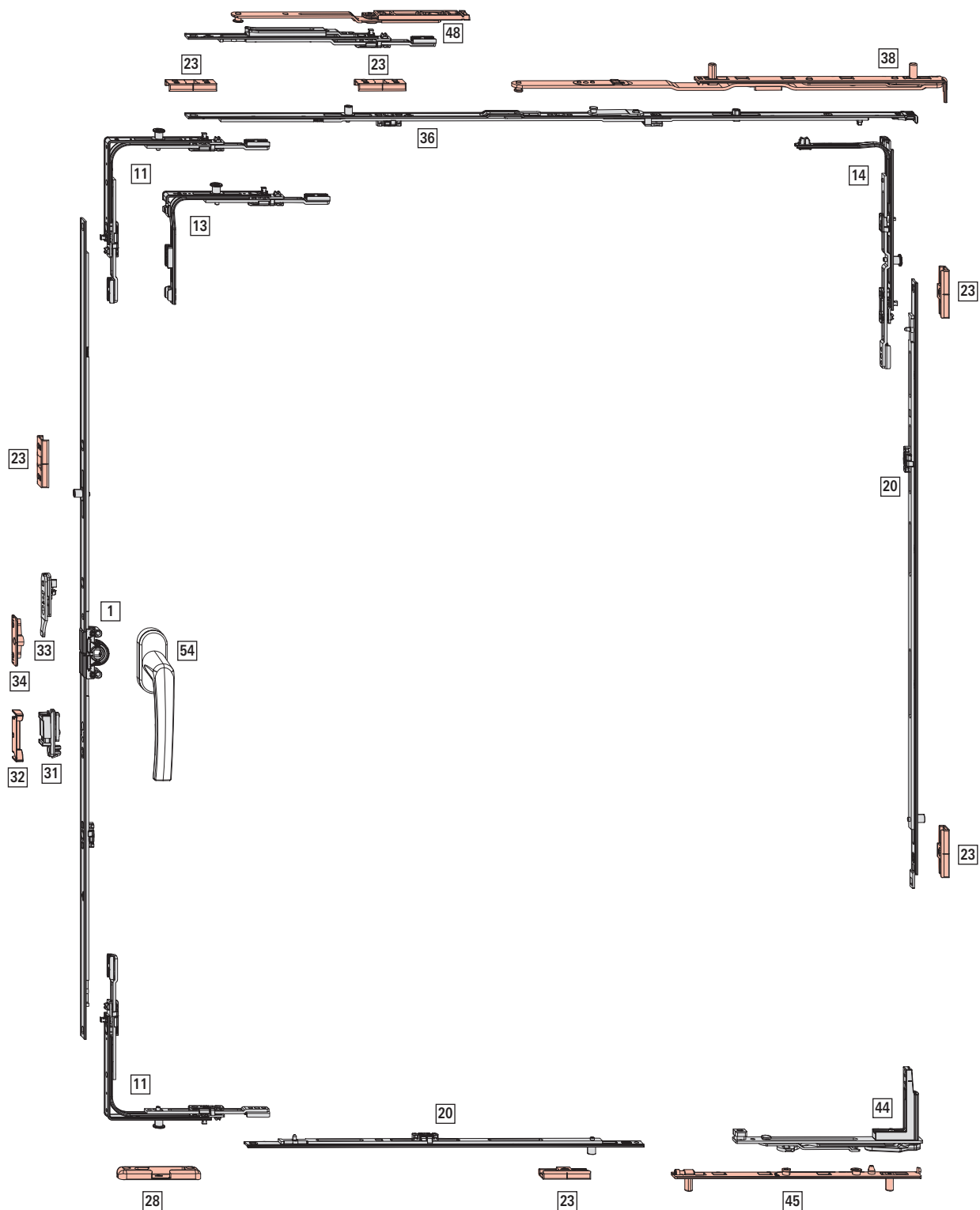


www.roto-frank.com

4.1 B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

4.1.1 Bukó-nyíló vasalat

4.1.1.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 280 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

Alkalmazás SzHM ≤ 370 mm esetén

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286



INFO

SzHM 280 – 360 esetén olló-sarokváltó nem lehetséges.

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóélőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[20] Többrészes középzáró – standard, függőleges és vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
801 – 1200	801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapág → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóélőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

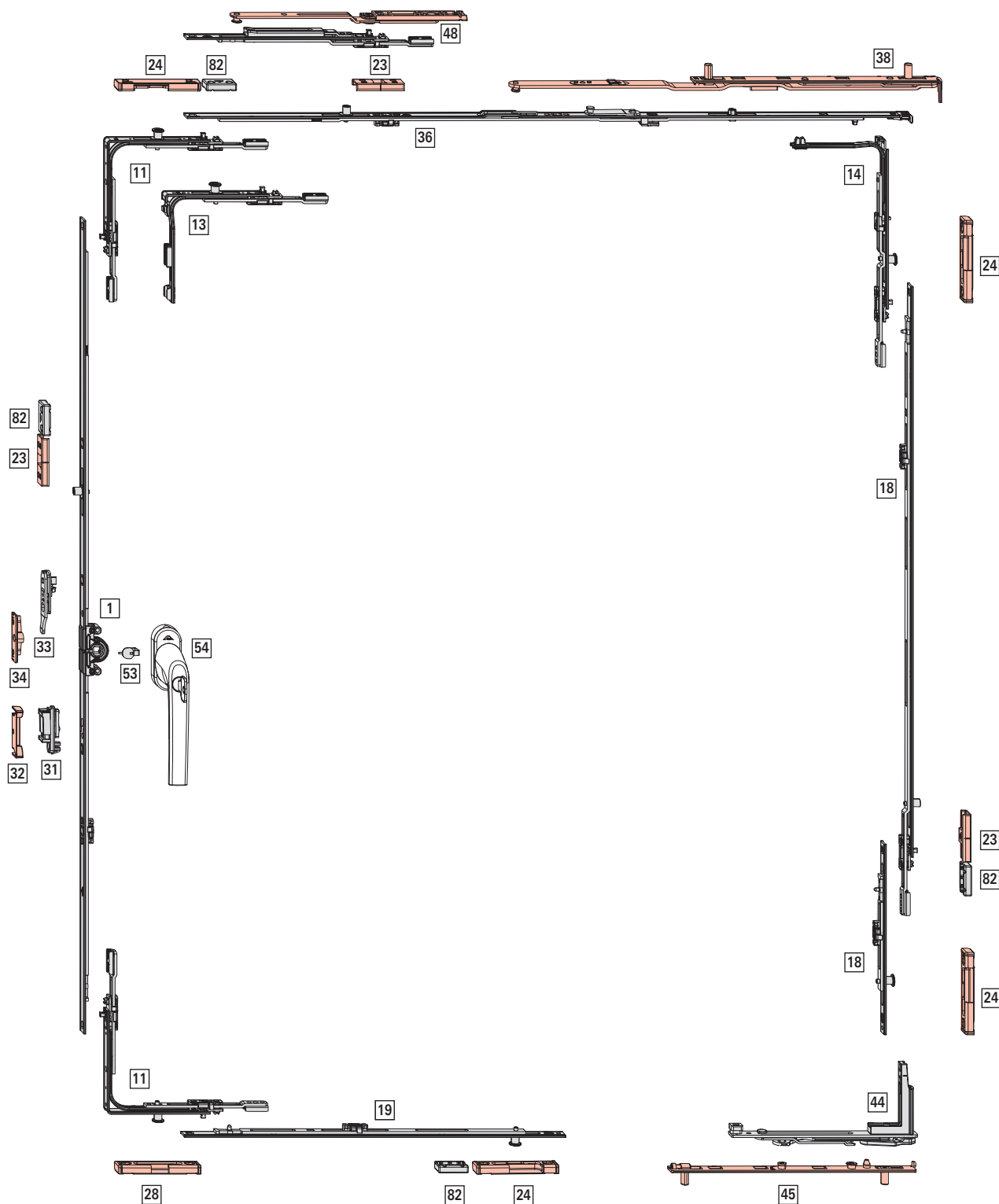
					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[54] Kilincs → CTL_1



4.1.1.2 RC 1 N



Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 350 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás SzHM ≤ 370 mm esetén

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelölapon elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

KZ 380 – 570 SzHSz esetén

				Nº
465 – 700	200	1	P	255284
701 – 900	400	1	P	255285
901 – 1100	600	1	P	255286
1101 – 1300	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284

				Nº
1301 – 1500	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1501 – 1700	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
1701 – 1900	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1901 – 2100	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
2101 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286

KZ 571 – 1400 SzHSz esetén

				Nº
801 – 1200	400	1	P	255285
1201 – 1400	600	1	P	255286
1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	P	255284
771 – 970	400	1	P	255285
971 – 1170	600	1	P	255286
1171 – 1370	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1371 – 1400	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425



9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786

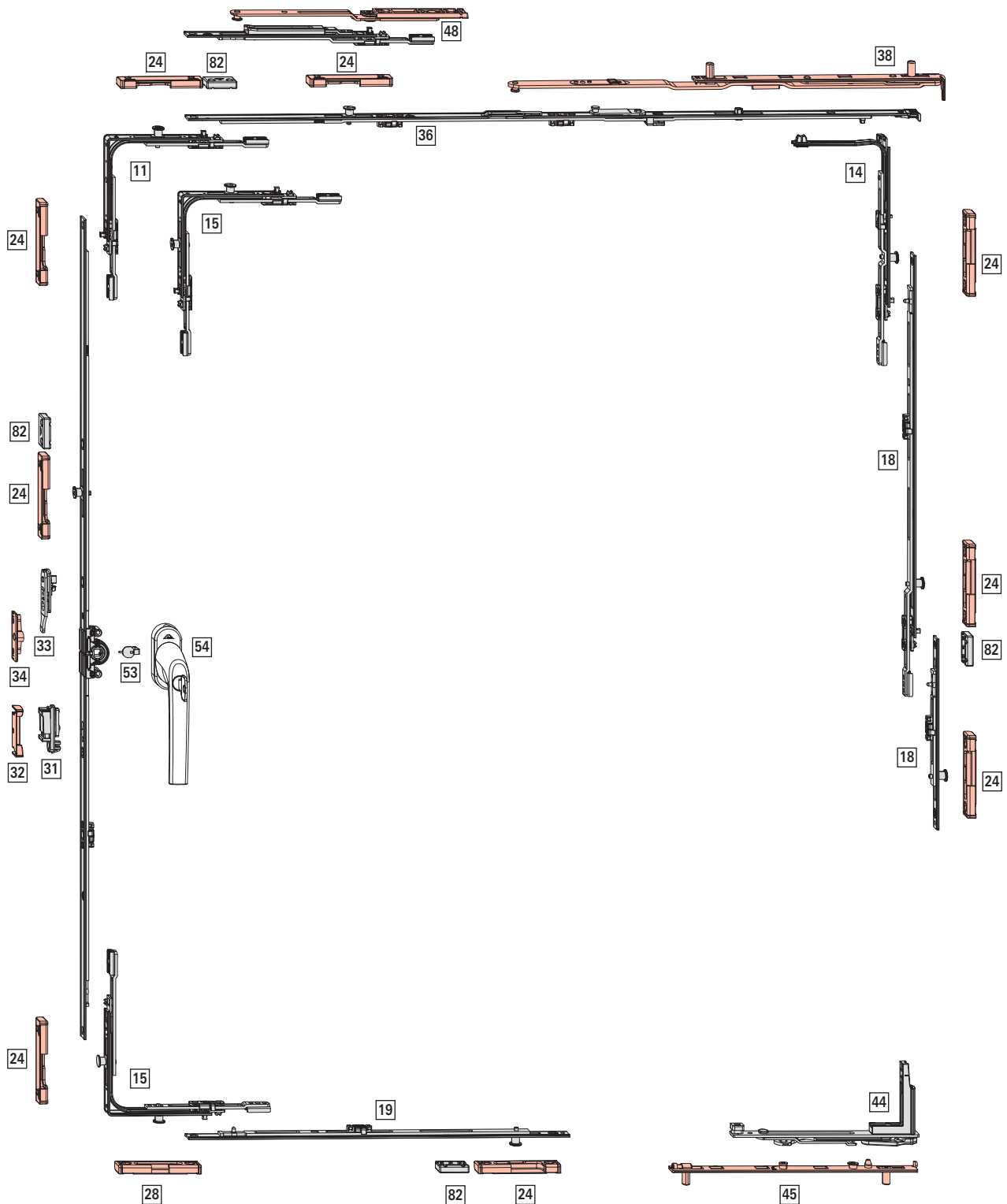


INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.1.1.3 RC 2 / RC 2 N





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 570 – 1400 mm

SzHM: 465 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

**[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság,
15 mm-es kilincstávolság**

								Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–		742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–		795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	V		794643

[11] Sarokváltó, standard

#		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	V	617127
450	801 – 1400	1	V	260284

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[15] Eckumlenkung Standard (Sicherheit)

#		Nº
2	V	260274

Alkalmazás fent $Sz_{HM} \leq 800$ mm esetén

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

		 #		Nº
465 – 800	200	1	V	296853
801 – 1000	400	1	V	296854
1001 – 1200	600	1	V	296855
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853

				Nº
1401 – 1600	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
1601 – 1800	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855
1801 – 2000	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
2001 – 2200	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
2201 – 2400	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	V	296853
771 – 970	400	1	V	296854
971 – 1170	600	1	V	296855
1171 – 1370	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1371 – 1400	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágy → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrés (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyszerű hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Biztonsági ollóelőlap

						Nº
411 – 600	490	190	250	–	–	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	570224

						Nº
801 – 1000	890	200	450	1	V	601551
1001 – 1200	1090	200	450	1	V	601552

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786



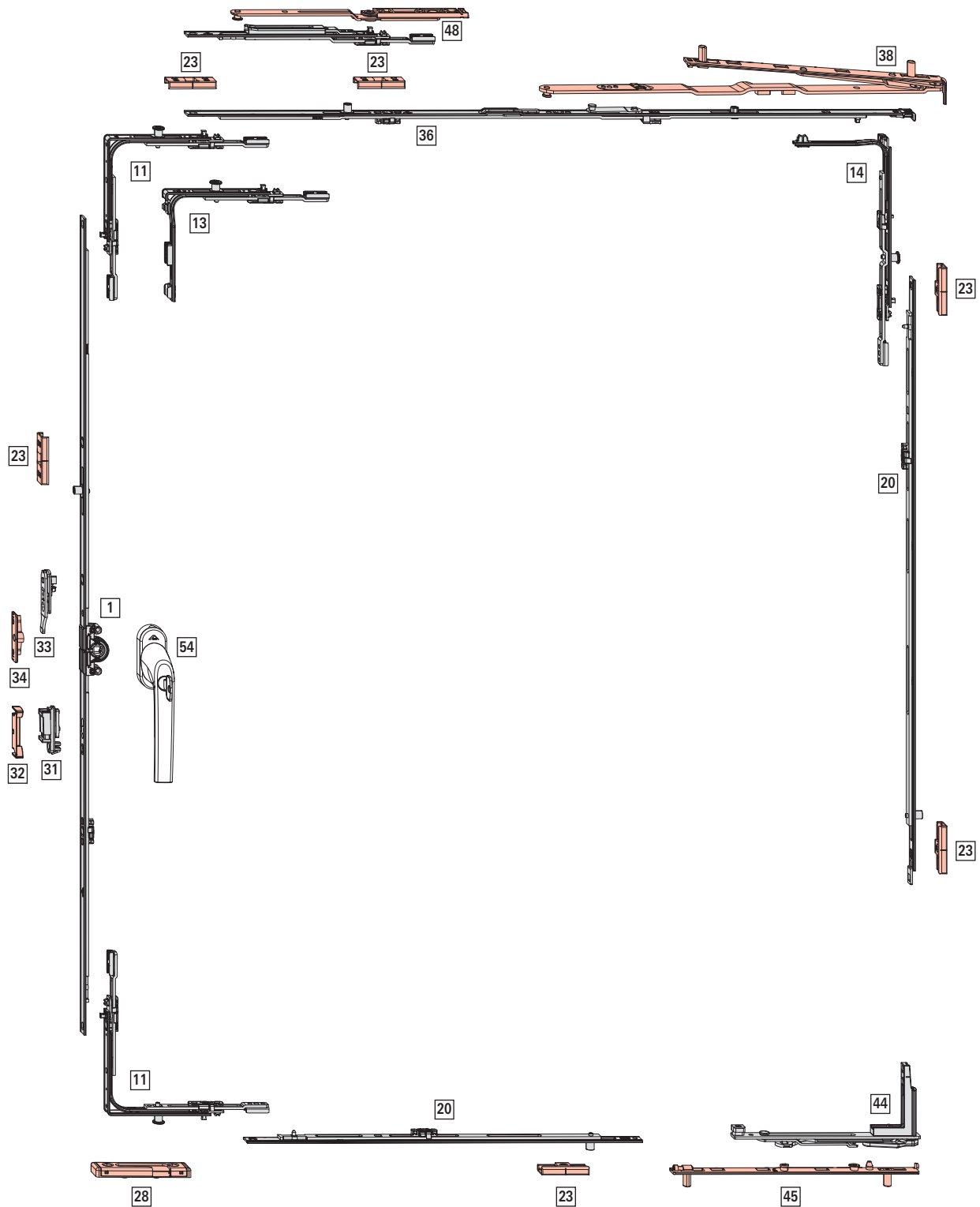
INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.1.2 TiltFirst vasalat

4.1.2.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 280 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	–	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	–	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	–	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	–	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	–	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	–	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	–	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	–	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	–	795282



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[11] Sarokváltó, standard

1	E	Fent	–	260275
1	P	Fent Lent	–	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	E	Fent	–	260280
1	P	Fent Lent	–	260282

Alkalmazás SzHM ≤ 370 mm esetén

[14] Sarokváltó olló

250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286



INFO

SzHM 280 – 360 esetén olló-sarokváltó nem lehetséges.

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóélőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[20] Többrészes középzáró – standard, függőleges és vízszintes

400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

801 – 1200	801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[28] Kipplager TiltFirst

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóélőlap – alapbiztonság

360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] TiltFirst ollókar → 147. oldaltól

360 – 800	250	bal	324662
360 – 800	250	jobb	324863
801 – 1400	450	bal	324864
801 – 1400	450	jobb	324865



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] TiltFirst másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

	Nº
Tok- és szárnyrész	292022

[54] Kilincs, zárható → CTL_1



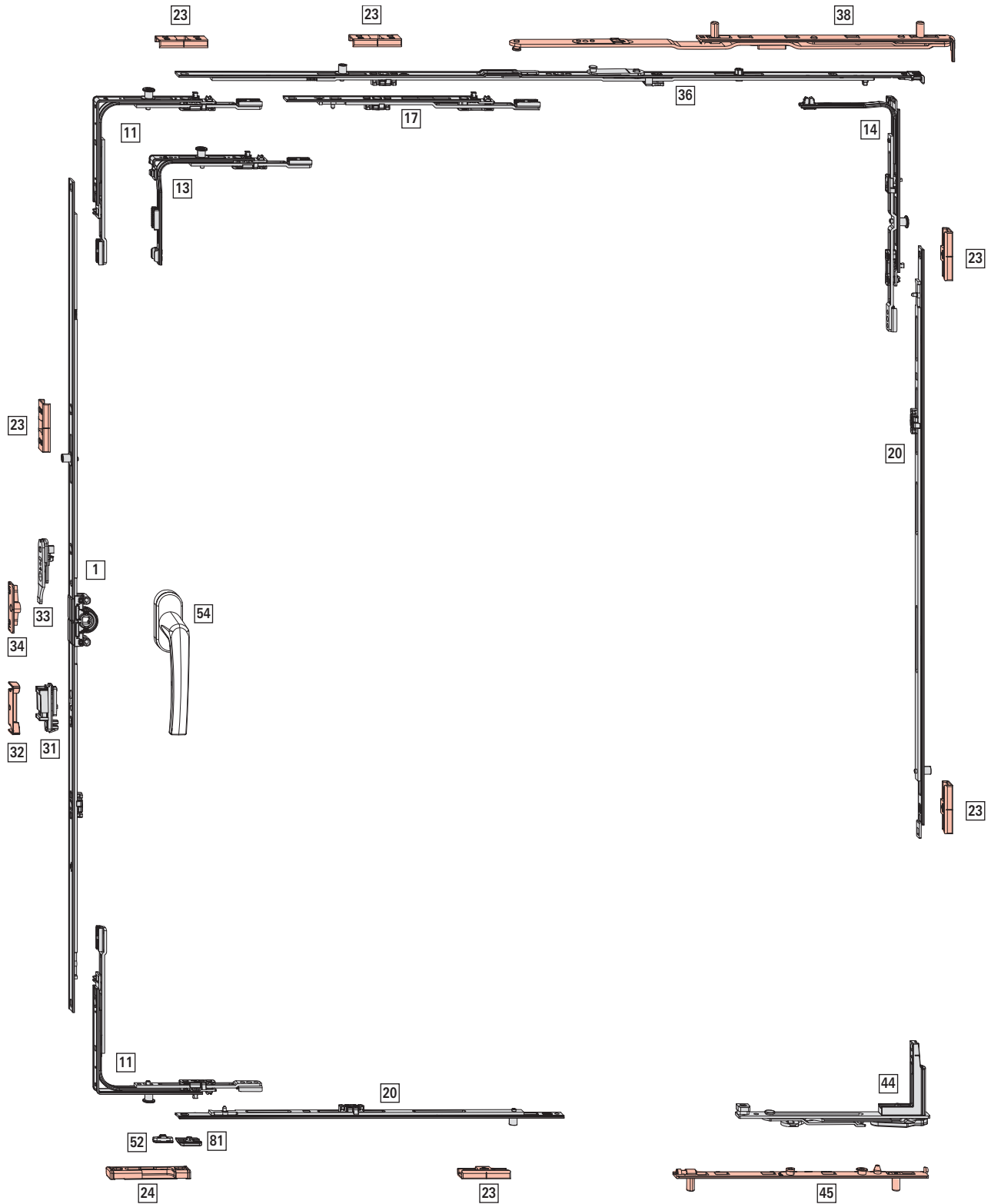
INFO

A gyerekzáras ablakhoz zárható TiltFirst kilincset használjon, lásd CTL_1.



4.1.3 Nyílóvasalat

4.1.3.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 280 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282



INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

Alkalmazás SzHM ≤ 370 mm esetén

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286



INFO

SzHM 280 – 360 esetén olló-sarokváltó nem lehetséges.

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóélőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[20] Többrészes középzáró – standard, függőleges és vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
801 – 1200	801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóélőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar				
				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt				
				Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal 254023
9		12	max. 80 kg	jobb 254025
9	20	12	max. 80 kg	bal 254026
13				
9		12	max. 80 kg	jobb 254028
13				

[45] Sarokcsapágó				
				Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal 257123
9		12	max. 80 kg	jobb 280425
9	20	12	max. 80 kg	bal 254035
13				
9		12	max. 80 kg	jobb 254038
13				

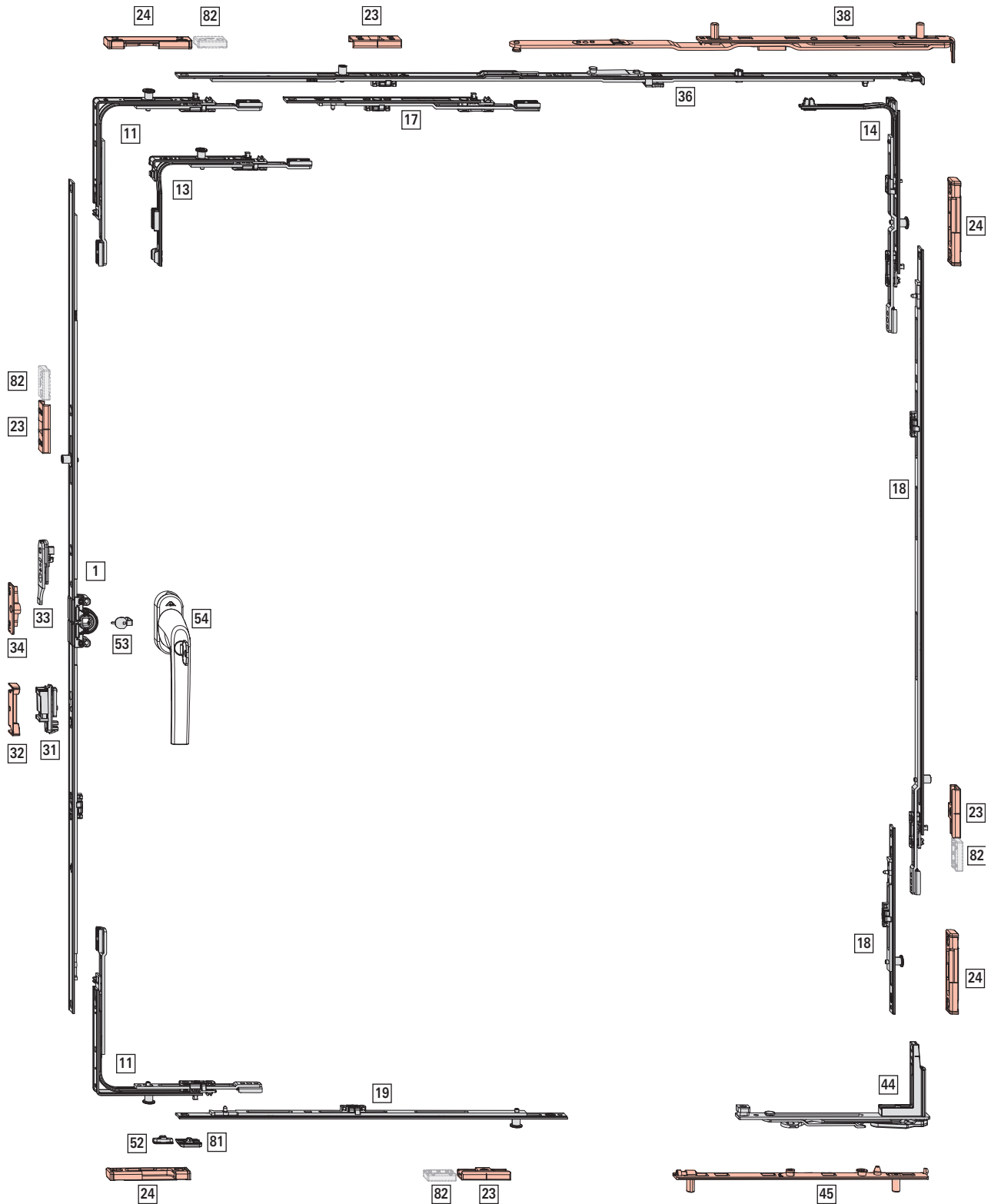
[52] 90°-os lökethatároló		Nº
		
Lökethatároló		264603

[54] Kilincs → CTL_1

[81] Rávezető	
	Nº
Szárnny	350403



4.1.3.2 RC 1 N





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 350 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás SzHM ≤ 370 mm esetén

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáro – standard, vízszintes - fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[18] Többrészes középzáro – standard, függőleges

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286

				Nº
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

KZ 380 – 570 SzHSz esetén

				Nº
465 – 700	200	1	P	255284
701 – 900	400	1	P	255285
901 – 1100	600	1	P	255286
1101 – 1300	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1301 – 1500	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1501 – 1700	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
1701 – 1900	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1901 – 2100	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
2101 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286

KZ 571 – 1400 SzHSz esetén

				Nº
801 – 1200	400	1	P	255285
1201 – 1400	600	1	P	255286
1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	P	255284
771 – 970	400	1	P	255285
971 – 1170	600	1	P	255286
1171 – 1370	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284

				Nº
1371 – 1400	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					

					Nº
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[52] 90°-os lökethatároló

	Nº
Lökethatároló	264603

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárny	350403

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786

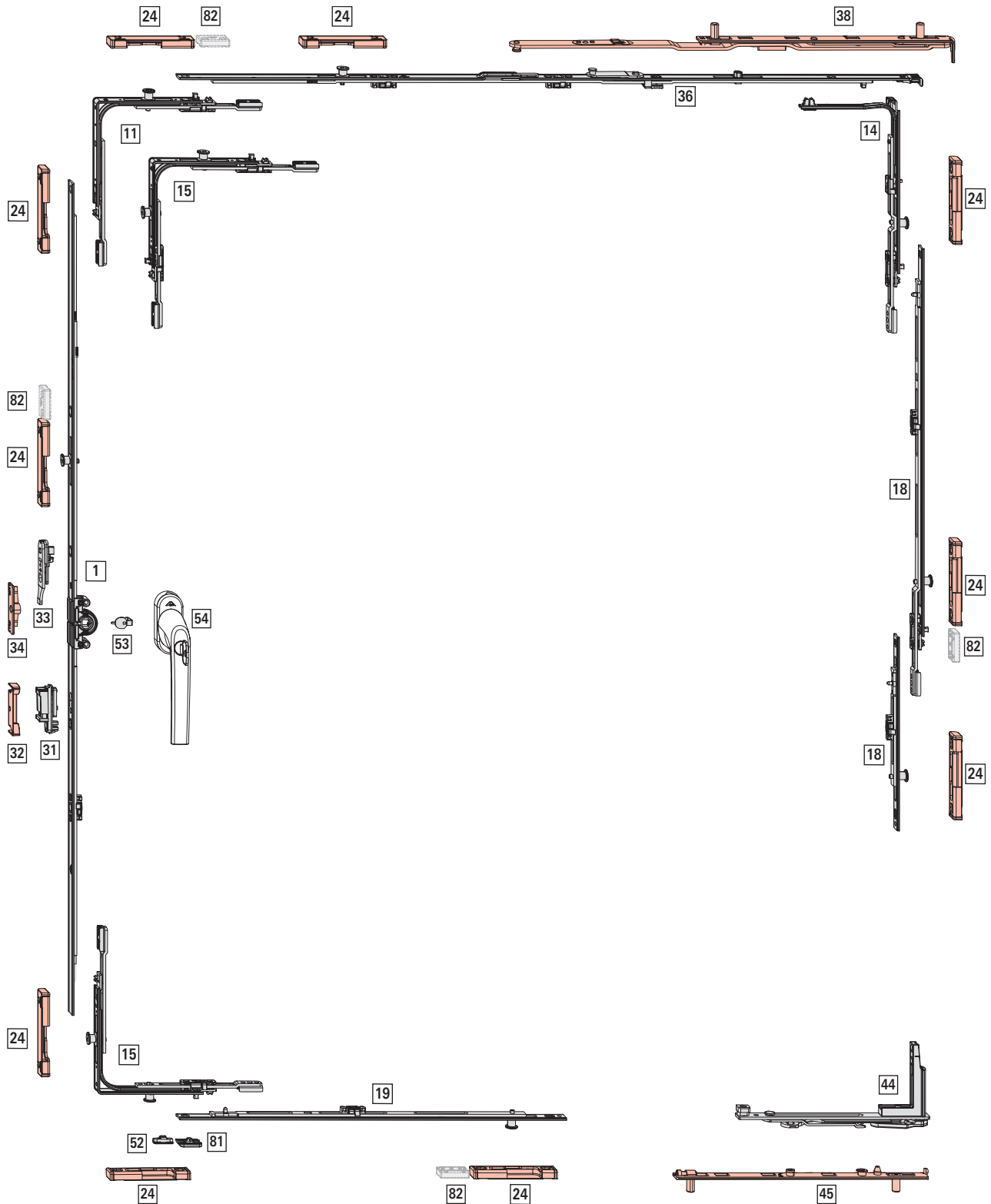


INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.1.3.3 RC 2 / RC 2 N





[34] Hibásműködtetés-gátoló tokrész

[36] Biztonsági ollóelőlap

						Nº
411 – 600	490	190	250	–	–	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	570224
801 – 1000	890	200	450	1	V	601551
1001 – 1200	1090	200	450	1	V	601552

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[52] 90°-os lökethatároló

	Nº
Lökethatároló	264603

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárnny	350403

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786



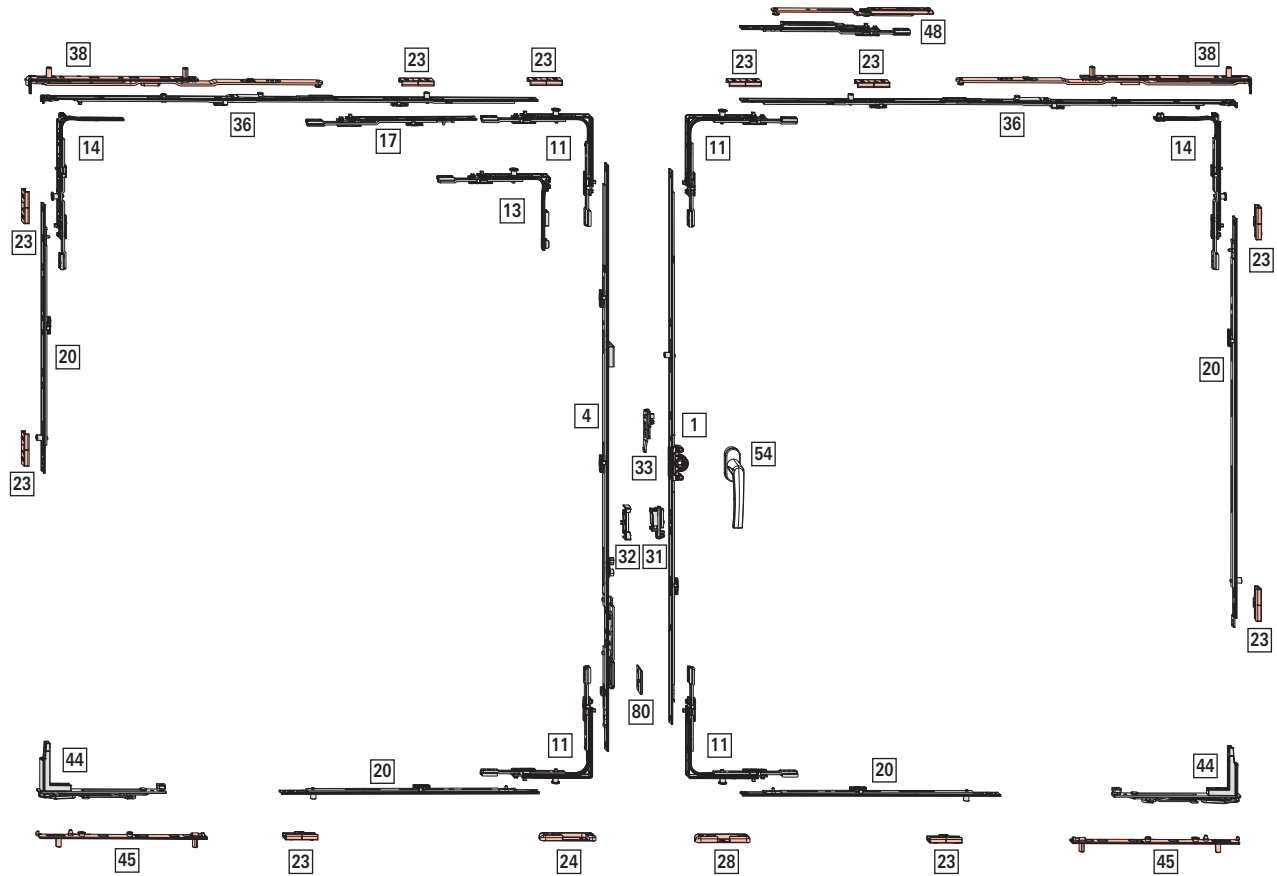
INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.1.4 Másodszárnyvasalat

4.1.4.1 Standard – alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639

[4] Szárnyperemrúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm kilincstávolság

						Nº
280 – 555	156	445	–	I	N	2003815
431 – 710	195	600	–	I	I	795462
601 – 800	300	690	–	N	I	763116
801 – 1000	490	890	1	N	I	763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	I	763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	I	763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	I	763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	I	795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	I	795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	I	795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	I	795480

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

Alkalmazás → “Kombinációs lehetőségek” 139. oldaltól

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[20] Többrészes középzáró – standard, függőleges és vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
801 – 1200	801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapággy → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345

							Nº
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar							
				Nº			
250	360 – 800	18	bal	263331			
			jobb	263245			
		20	bal	254264			
			jobb	254265			
450	801 – 1400	18	bal	563069			
			jobb	563068			
		20	bal	254266			
			jobb	254267			



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt					
					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapággy					
					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)			
		Nº	
Tok- és szárnyrész	200	255237	

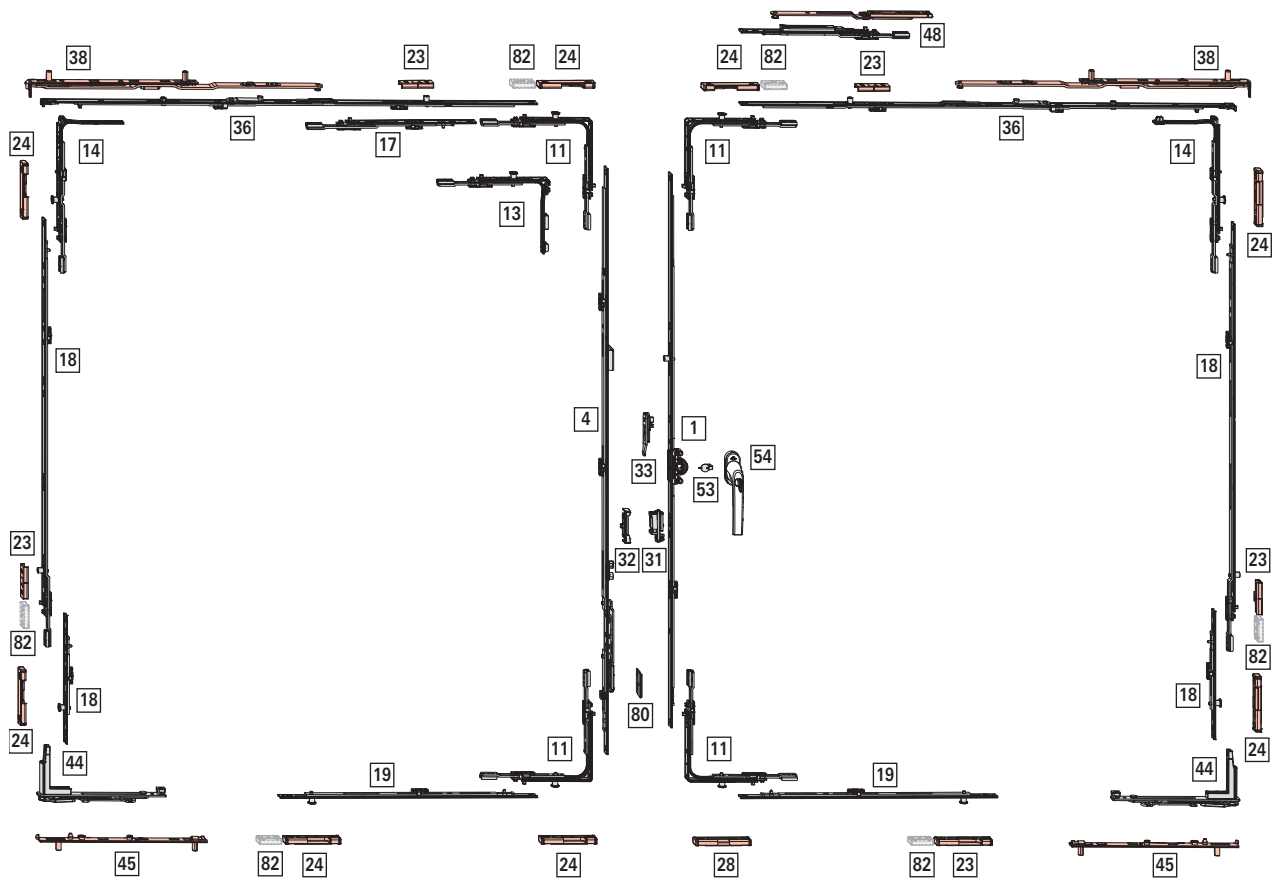
[54] Kilincs → CTL_1

[80] Tartólemez	
	Nº
Tartólemez csappal	255211

Csak 2003815 szárnyperemrúdzárral együtt használható.



4.1.4.2 Standard – RC 1 N





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639

[4] Szárnyperemrúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm kilincstávolság

						Nº
280 – 555	156	445	–	I	N	2003815
431 – 710	195	600	–	I	I	795462
601 – 800	300	690	–	N	I	763116
801 – 1000	490	890	1	N	I	763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	I	763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	I	763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	I	763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	I	795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	I	795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	I	795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	I	795480

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

Alkalmazás → *“Kombinációs lehetőségek” 139. oldaltól*

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóélőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

KZ 380 – 570 SzHSz esetén

				Nº
465 – 699	200	1	P	255284
700 – 900	400	1	P	255285
901 – 1100	600	1	P	255286
1101 – 1300	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1301 – 1500	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1501 – 1700	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
1701 – 1900	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1901 – 2100	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
2101 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286

KZ 571 – 1400 SzHSz esetén

				Nº
801 – 1200	400	1	P	255285
1201 – 1400	600	1	P	255286
1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	P	255284
771 – 970	400	1	P	255285
971 – 1170	600	1	P	255286
1171 – 1370	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1371 – 1400	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollólélőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13		12	max. 80 kg	jobb	254038
9					
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[80] Tartólemez

	Nº
Tartólemez csappal	255211

Csak 2003815 szárnyperemrúdzárral együtt használható.

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786

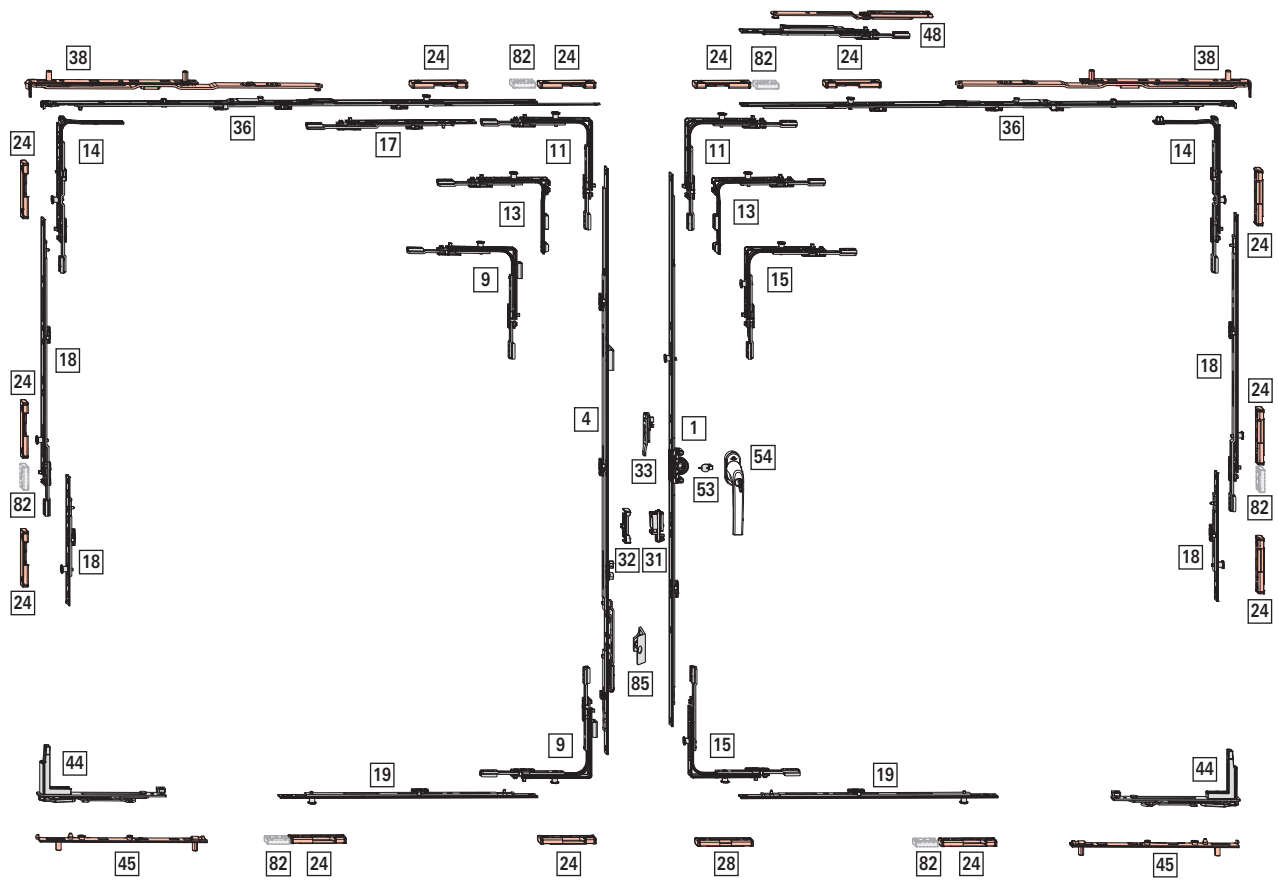


INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.1.4.3 Standard – RC 2 / RC 2 N





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 570 – 1400 mm

SzHM: 465 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	V	626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	V	626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	V	626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	V	626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	V	626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	V	838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	V	794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	V	794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	V	794643

[4] Szárnyperemrúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm kilincstávolság

						Nº
431 – 710	195	600	–	I	I	795462
601 – 800	300	690	–	N	I	763116
801 – 1000	490	890	1	N	I	763117
1001 – 1200	335	1090	1	N	I	763118
1201 – 1400	335	1290	1	N	I	763119
1401 – 1600	335	1490	2	N	I	763120
1601 – 1800	335	1690	2	N	I	795474
1801 – 2000	640	1890	2	N	I	795476
2001 – 2200	640	2090	3	N	I	795478
2201 – 2400	640	2290	3	N	I	795480

[9] Sarokváltó előlap biztonsági záródarabbal

				Nº
Fent	1	1	V	313538
Lent	1	1	V	367227

Alkalmazás fent: SzHM 511 – 800

Alkalmazás lent: SzHM 601 – 2400

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

Alkalmazás → "Kombinációs lehetőségek" 139. oldaltól

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	V	617127
450	801 – 1400	1	V	260284

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[15] Eckumlenkung Standard (Sicherheit)

		Nº
2	V	260274

[17] Többrészes középzáro – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[18] Többrészes középzáro – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
465 – 800	200	1	V	296853
801 – 1000	400	1	V	296854
1001 – 1200	600	1	V	296855
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1401 – 1600	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
1601 – 1800	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855
1801 – 2000	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
2001 – 2200	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
2201 – 2400	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855

[19] Többrészes középzáro – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853

				Nº
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	V	296853
771 – 970	400	1	V	296854
971 – 1170	600	1	V	296855
1171 – 1370	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1371 – 1400	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Biztonsági ollóelőlapp

						Nº
411 – 600	490	190	250	–	–	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	570224
801 – 1000	890	200	450	1	V	601551
1001 – 1200	1090	200	450	1	V	601552

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					

					Nº
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[85] Biztosítókengyel

	Nº
Biztosítókengyel szárnyperemrúdzárhoz	314203

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

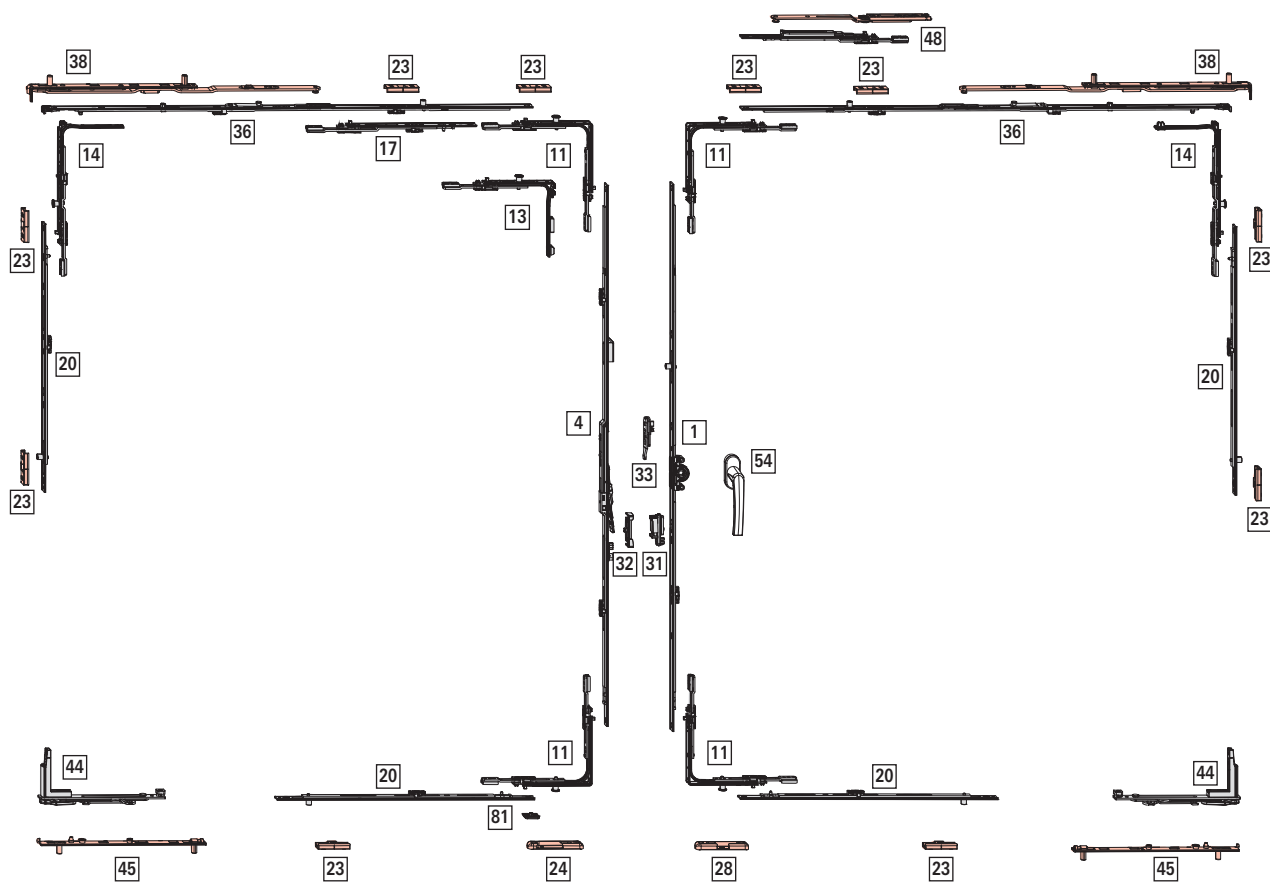
		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786

 INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.1.4.4 Plus – alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	–	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	–	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	–	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	–	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	–	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	–	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	–	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	–	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	–	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	–	794639

[4] Szárnyperemrúdzár Plus – KSR, 15 mm-es kilincstávolság

431 – 710	144	600	I	N	–	–	–	2007106
601 – 800	234	690	I	N	–	–	–	2007116
801 – 1000	496	890	I	N	1	–	–	2007117
1001 – 1200	496	1090	I	N	1	–	–	2007118
1201 – 1400	546	1290	I	N	1	–	–	2007119
1401 – 1600	546	1490	I	N	2	–	–	2007120
1601 – 1800	546	1690	I	I	2	–	–	2007121
1801 – 2000	546	1890	I	I	2	–	–	2007122
2001 – 2200	546	2090	I	I	3	–	–	2007123
2201 – 2400	546	2290	I	I	3	–	–	2007124

[11] Sarokváltó, standard

1	E	Fent	260275	
1	P	Fent Lent	260277	

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	E	Fent	260280	
1	P	Fent Lent	260282	

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

Alkalmazás → *“Kombinációs lehetőségek” 143. oldaltól*

[14] Sarokváltó olló

250	360 – 800	1	P	617126	
450	801 – 1400	1	P	260286	

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

200	I	–	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

1201 – 1400	200	–	–	–	308267

[20] Többrészes középzáró – standard, függőleges és vízszintes

400	N	1	E	–	255280
600	N	1	E	–	255281
600	I	1	E	–	255282

Mérettől függő kombinációk:

801 – 1200	801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapággy → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész	788363	

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927	

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222	
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223	
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224	
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345	

							Nº
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapággy

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

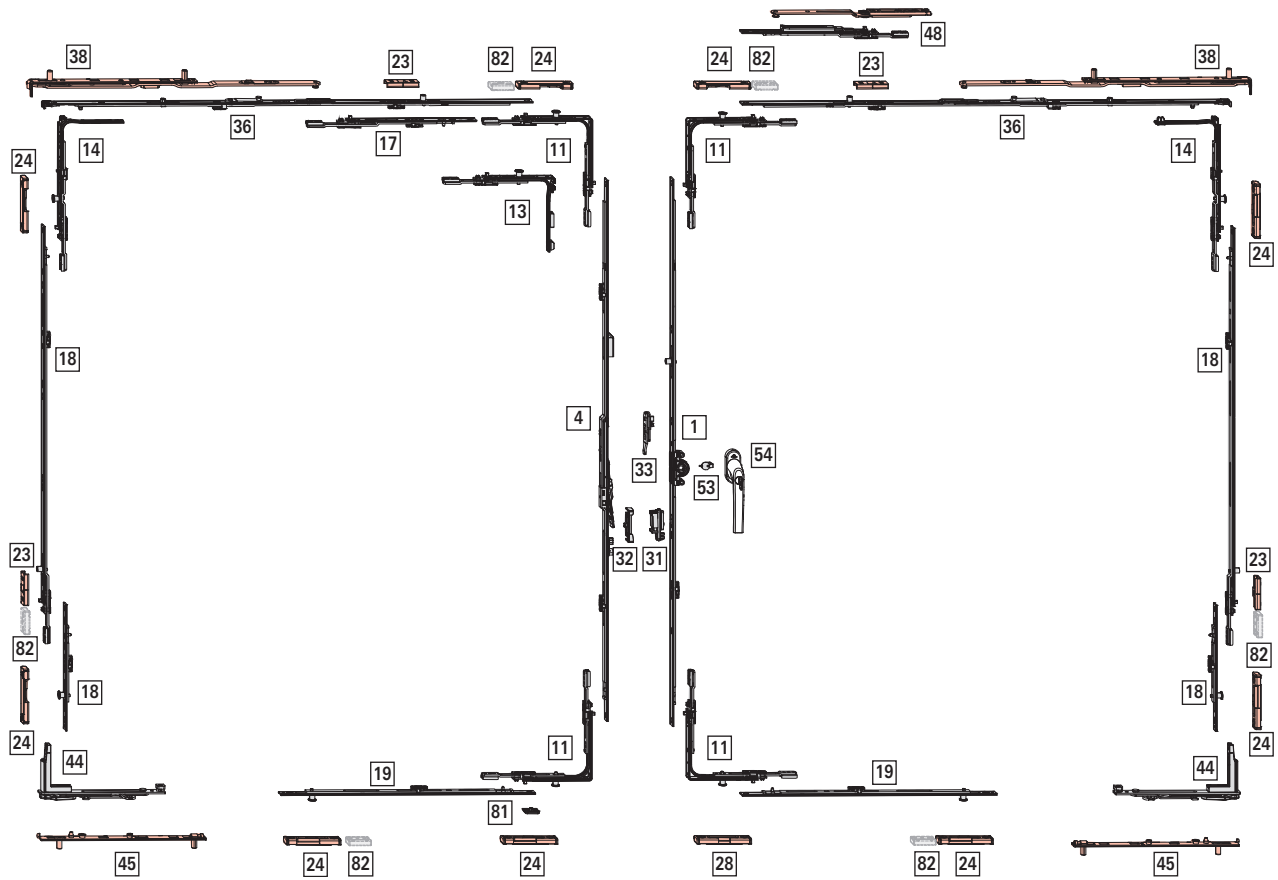
[54] Kilincs → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárny	350403



4.1.4.5 Plus – RC 1 N





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 430 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
280 – 570	120	460	I	N	–	–	742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–	795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–	619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	E	619592
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	E	619593
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	E	619594
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	E	619595
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	E	619596
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	E	838345
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	E	794637
2001 – 2200	1000	2090	N	I	2	E	795280
2201 – 2400	1000	2290	N	I	2	E	795282
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	E	794639

[4] Szárnyperemrúdzár Plus – KSR, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
431 – 710	144	600	I	N	–	I	2007106
601 – 800	234	690	I	N	–	–	2007116
801 – 1000	496	890	I	N	1	–	2007117
1001 – 1200	496	1090	I	N	1	–	2007118
1201 – 1400	546	1290	I	N	1	–	2007119
1401 – 1600	546	1490	I	N	2	–	2007120
1601 – 1800	546	1690	I	I	2	–	2007121
1801 – 2000	546	1890	I	I	2	–	2007122
2001 – 2200	546	2090	I	I	3	–	2007123
2201 – 2400	546	2290	I	I	3	–	2007124

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 510 mm

Alkalmazás → *“Kombinációs lehetőségek” 143. oldaltól*

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelölapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

KZ 380 – 570 SzHSz esetén

				Nº
700 – 900	400	1	P	255285
901 – 1100	600	1	P	255286
1101 – 1300	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1301 – 1500	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1501 – 1700	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
1701 – 1900	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1901 – 2100	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
2101 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286

KZ 571 – 1400 SzHSz esetén

				Nº
801 – 1200	400	1	P	255285
1201 – 1400	600	1	P	255286
1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	P	255284
771 – 970	400	1	P	255285

				Nº
971 – 1170	600	1	P	255286
1171 – 1370	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1371 – 1400	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárny	350403

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786

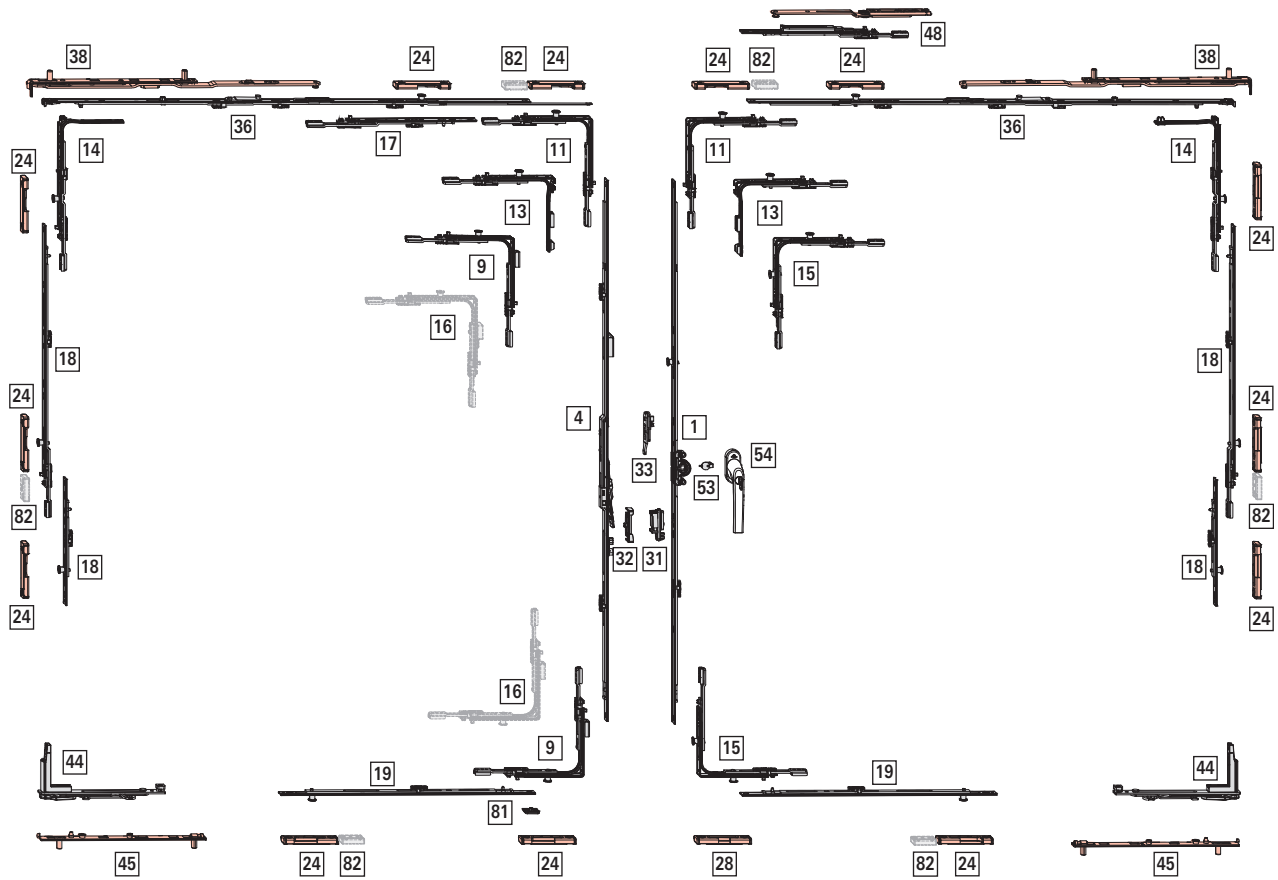


INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.1.4.6 Plus – RC 2 / RC 2 N





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 570 – 1400 mm

SzHM: 465 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[1] B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

280 – 570	120	460	I	N	–	–		742199
511 – 710	170	600	I	I	–	–		795324
601 – 800	263	690	N	I	–	–		619591
801 – 1000	413	890	N	I	1	V		626542
1001 – 1200	513	1090	N	I	1	V		626543
1201 – 1400	563	1290	N	I	1	V		626544
1401 – 1600	563	1490	N	I	2	V		626575
1601 – 1800	563	1690	N	I	2	V		626576
1601 – 1800	1000	1690	N	I	2	V		838324
1801 – 2000	1000	1890	N	I	2	V		794641
2001 – 2200	1000	2090	N	I	3	V		794642
2201 – 2400	1000	2290	N	I	3	V		794643

[4] Szárnyperemrúdzár Plus – KSR, 15 mm-es kilincstávolság

431 – 710	144	600	I	N	–	I		2007106
601 – 800	234	690	I	N	–	–		2007116
801 – 1000	496	890	I	N	1	–		2007117
1001 – 1200	496	1090	I	N	1	–		2007118
1201 – 1400	546	1290	I	N	1	–		2007119
1401 – 1600	546	1490	I	N	2	–		2007120
1601 – 1800	546	1690	I	I	2	–		2007121
1801 – 2000	546	1890	I	I	2	–		2007122
2001 – 2200	546	2090	I	I	3	–		2007123
2201 – 2400	546	2290	I	I	3	–		2007124

[9] Sarokváltó előlap biztonsági záródarabbal

Fent	1	1	V		313538
Lent	1	1	V		367227

Alkalmazás fent: SzHM 601 – 800 mm

Alkalmazás lent: SzHM 601 – 2400 mm

[11] Sarokváltó, standard

1	V		260272

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	P		260282

Alkalmazás → “Kombinációs lehetőségek” 143. oldaltól

[14] Sarokváltó olló

250	360 – 800	1	V	617127
450	801 – 1400	1	V	260284

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[15] Eckumlenkung Standard (Sicherheit)

2	V		260274

Alkalmazás fent SzHM ≤ 801 mm esetén

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

1201 – 1400	200	–	–	308267

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

465 – 800	200	1	V	296853
801 – 1000	400	1	V	296854
1001 – 1200	600	1	V	296855
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1401 – 1600	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
1601 – 1800	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855
1801 – 2000	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
2001 – 2200	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
2201 – 2400	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	V	296853
771 – 970	400	1	V	296854
971 – 1170	600	1	V	296855
1171 – 1370	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1371 – 1400	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Biztonsági ollóelöláp

						Nº
411 – 600	490	190	250	–	–	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	570224
801 – 1000	890	200	450	1	V	601551
1001 – 1200	1090	200	450	1	V	601552

[38] Ollókar

					Nº
250	360 – 800	18	bal	jobb	263331 263245
		20	bal	jobb	254264 254265
450	801 – 1400	18	bal	jobb	563069 563068
		20	bal	jobb	254266 254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025

					Nº
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254026
9 13		12	max. 80 kg	jobb	254028

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254035
9 13		12	max. 80 kg	jobb	254038

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárny	350403

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786



INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.

[16] Sarokváltó tolásbiztosítóval

					Nº
Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Fent	1	V		839223
Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Lent	1	V		839224

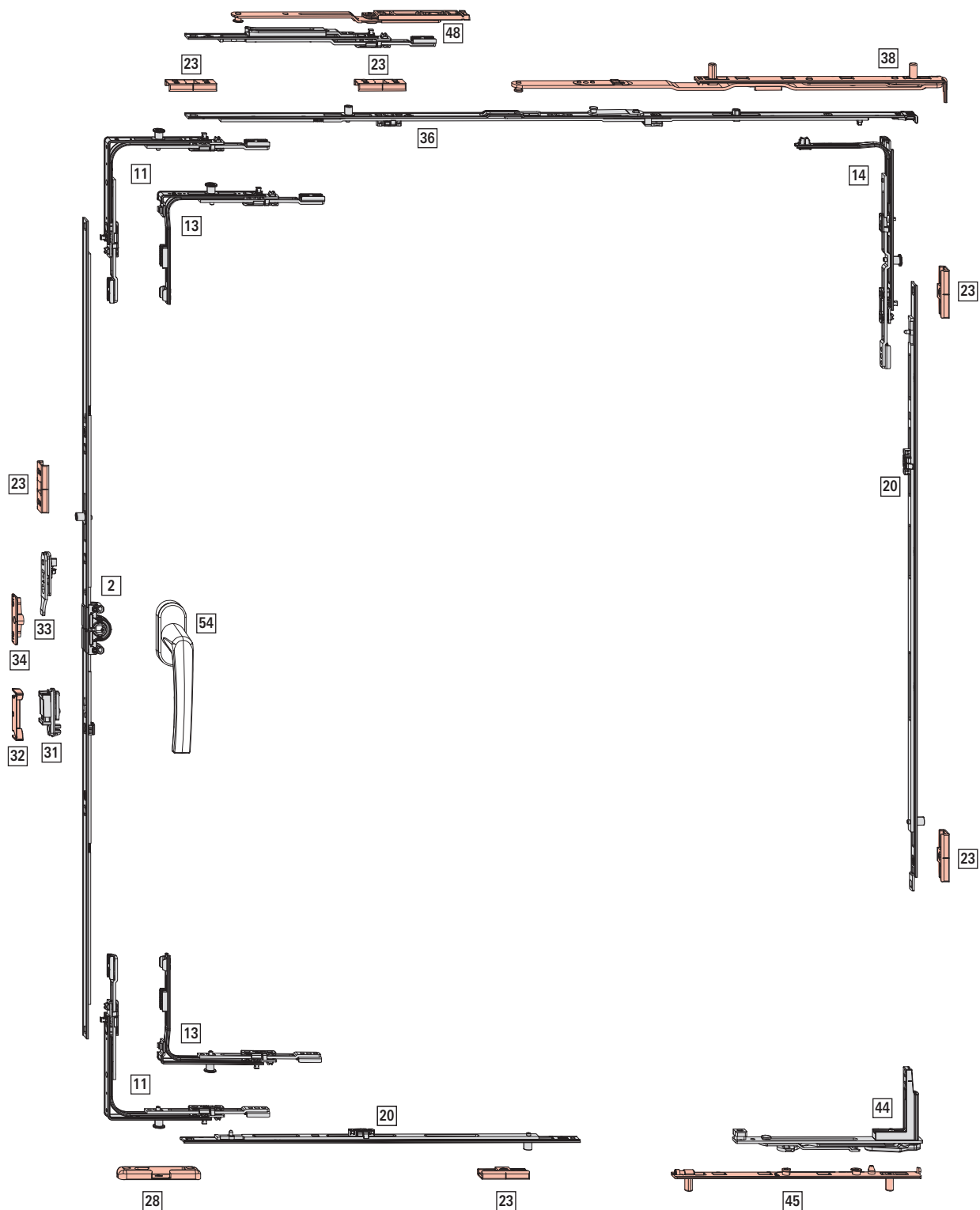
A tolásbiztosítóval ellátott sarokváltó használatakor standard sarokváltó (RC3) szükséges az elsőként nyíló szárnyon.



4.2 B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

4.2.1 Bukó-nyíló vasalat

4.2.1.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 310 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

≤ 450 mm SzHM esetén használható.

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286



INFO

SzHM 310 – 360 esetén olló-sarokváltó nem lehetséges.

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[20] Többrészes középzáró – standard, függőleges és vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
801 – 1200	801 – 1200	400	1	E	255280

					Nº
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

					Nº
250	360 – 800	18	bal	jobb	263331 263245
		20	bal	jobb	254264 254265
450	801 – 1400	18	bal	jobb	563069 563068
		20	bal	jobb	254266 254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254026
9 13		12	max. 80 kg	jobb	254028

[45] Sarokcsapágó

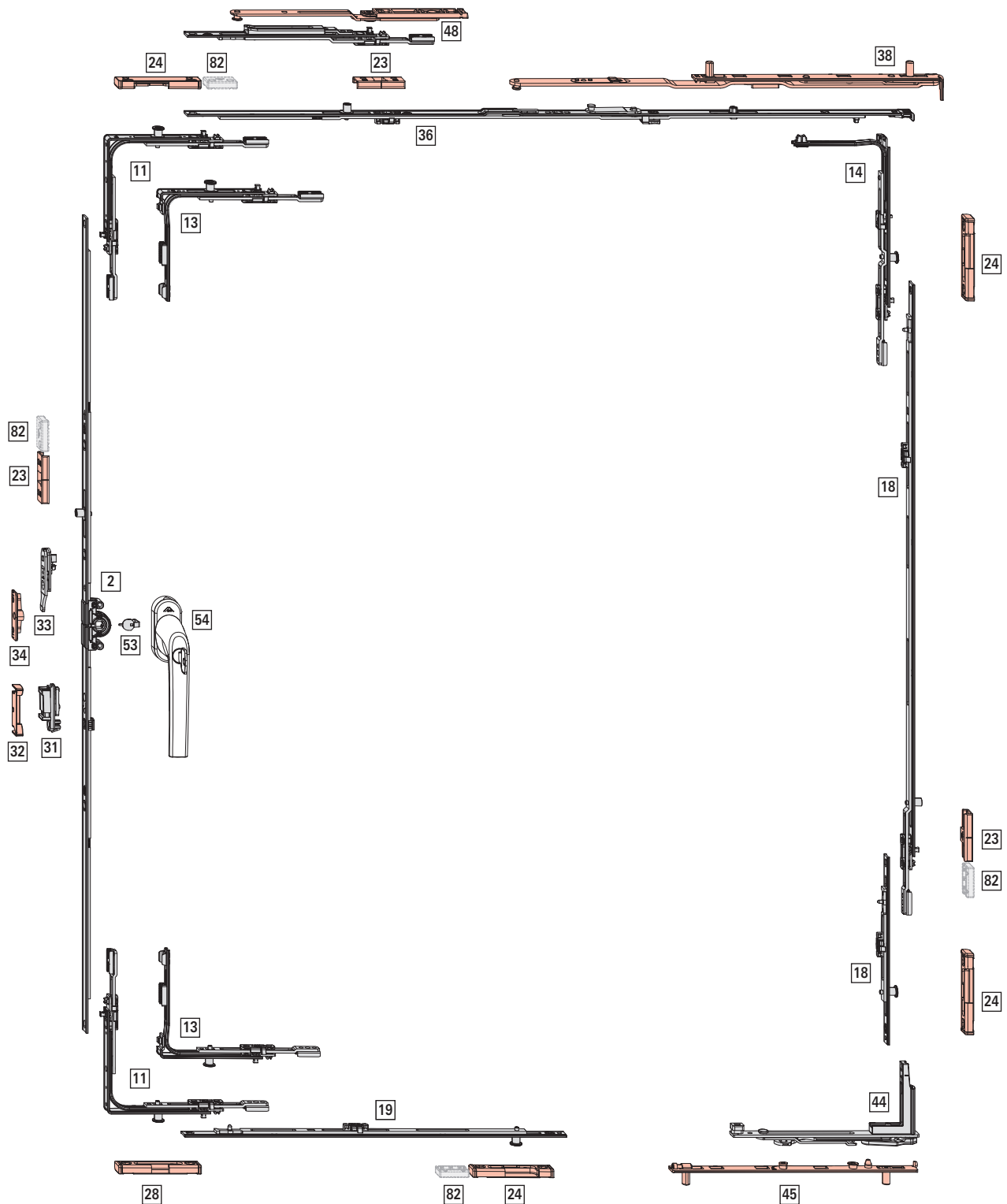
					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254035
9 13		12	max. 80 kg	jobb	254038

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[54] Kilincs → CTL_1



4.2.1.2 RC 1 N



Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 350 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

310 – 620	155 – 225	430	N	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	795392

[11] Sarokváltó, standard

1	P 260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	P 260282

≤ 450 mm SzHM esetén használható.

[14] Sarokváltó olló

250	360 – 800	1	P 617126
450	801 – 1400	1	P 260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelöláp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[18] Többrészes középzáro – standard, függőleges

200	N	1	P 255284
400	N	1	P 255285
600	N	1	P 255286
600	I	1	E 255282

Mérettől függő kombinációk:

KZ 380 – 570 SzHSz esetén

465 – 700	200	1	P 255284
701 – 900	400	1	P 255285
901 – 1100	600	1	P 255286
1101 – 1300	600 TH	1	E 255282
	200	1	P 255284
1301 – 1500	600 TH	1	E 255282
	400	1	P 255285
1501 – 1700	600 TH	1	E 255282
	600	1	P 255286

1701 – 1900	600 TH	1	E 255282
	600 TH	1	E 255282
	200	1	P 255284
1901 – 2100	600 TH	1	E 255282
	600 TH	1	E 255282
	400	1	P 255285
2101 – 2400	600 TH	1	E 255282
	600 TH	1	E 255282
	600	1	P 255286

KZ 571 – 1400 SzHSz esetén

801 – 1200	400	1	P 255285
1201 – 1400	600	1	P 255286
1401 – 1800	600 TH	1	E 255282
	400	1	P 255285
1801 – 2000	600 TH	1	E 255282
	600	1	P 255286
2001 – 2400	600 TH	1	E 255282
	600 TH	1	E 255282
	400	1	P 255285

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

200	N	1	P 255284
400	N	1	P 255285
600	N	1	P 255286
600	I	1	E 255282

Mérettől függő kombinációk:

571 – 770	200	1 P 255284
771 – 970	400	1 P 255285
971 – 1170	600	1 P 255286
1171 – 1370	600 TH	1 E 255282
	200	1 P 255284
1371 – 1400	600 TH	1 E 255282
	400	1 P 255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

Csappantyú szárnyrész 788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész



Nº

Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz

795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágy

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész

200

255237

[53] Fúrásvédő



Nº

Fúrásvédő

797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás



Nº

13

24 mm-es horonymélységtől

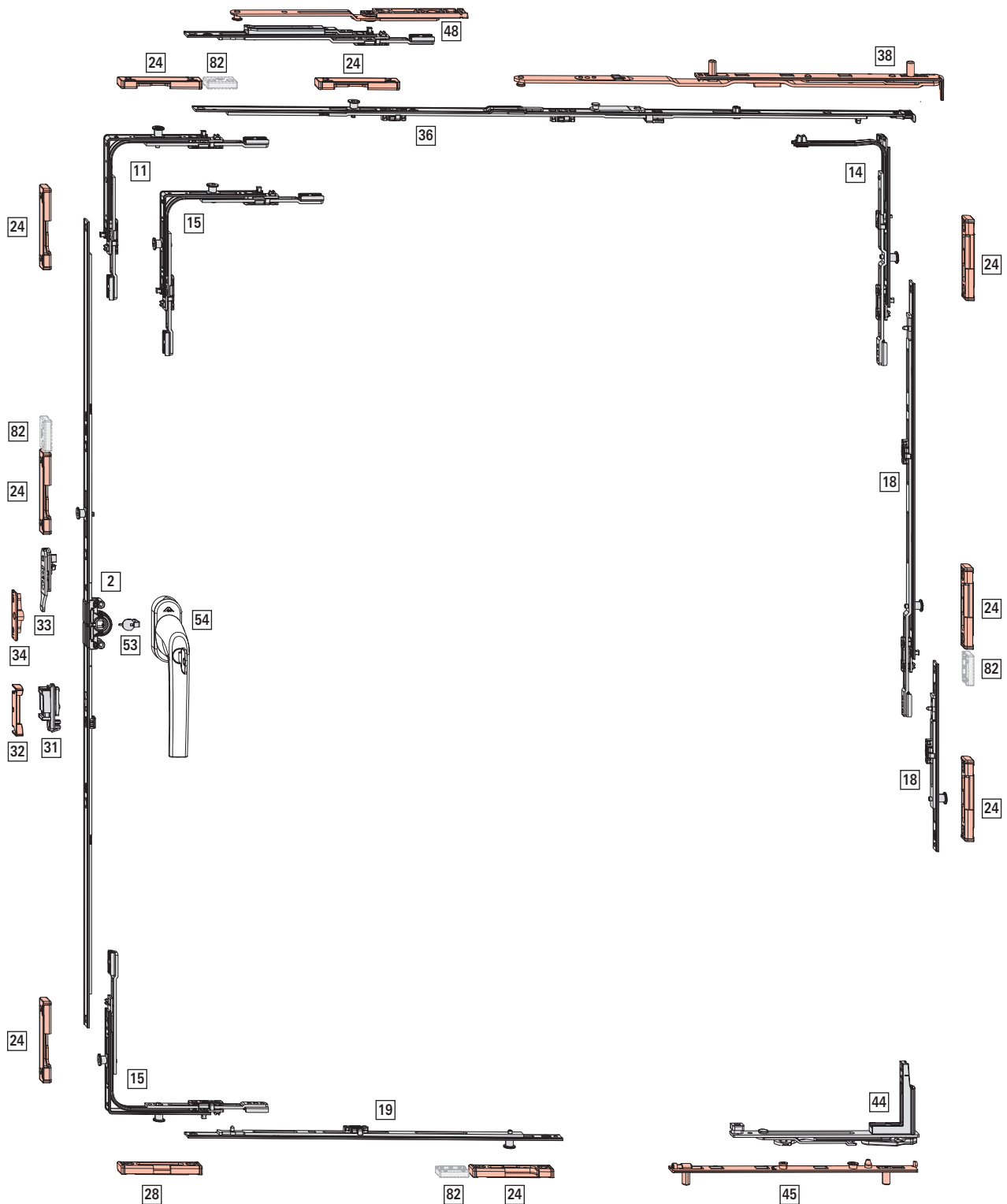
792786



INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.2.1.3 RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

SzHSz: 570 – 1400 mm

SzHM: 465 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

							Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	–	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	–	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	–	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	–	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	–	795393

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	V	–	260272

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	V	617127
450	801 – 1400	1	V	260284

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlaphoz.

[15] Eckumlenkung Standard (Sicherheit)

		Nº
2	V	260274

Alkalmazás fent SzHM ≤ 620 mm esetén

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
465 – 800	200	1	V	296853
801 – 1000	400	1	V	296854
1001 – 1200	600	1	V	296855
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1401 – 1600	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
1601 – 1800	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855

				Nº
1801 – 2000	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
2001 – 2200	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
2201 – 2400	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
570 – 770	200	1	V	296853
771 – 970	400	1	V	296854
971 – 1170	600	1	V	296855
1171 – 1370	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1371 – 1400	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapág → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Biztonsági ollóelőlaphoz

						Nº
411 – 600	490	190	250	–	–	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	570224
801 – 1000	890	200	450	1	V	601551
1001 – 1200	1090	200	450	1	V	601552

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786



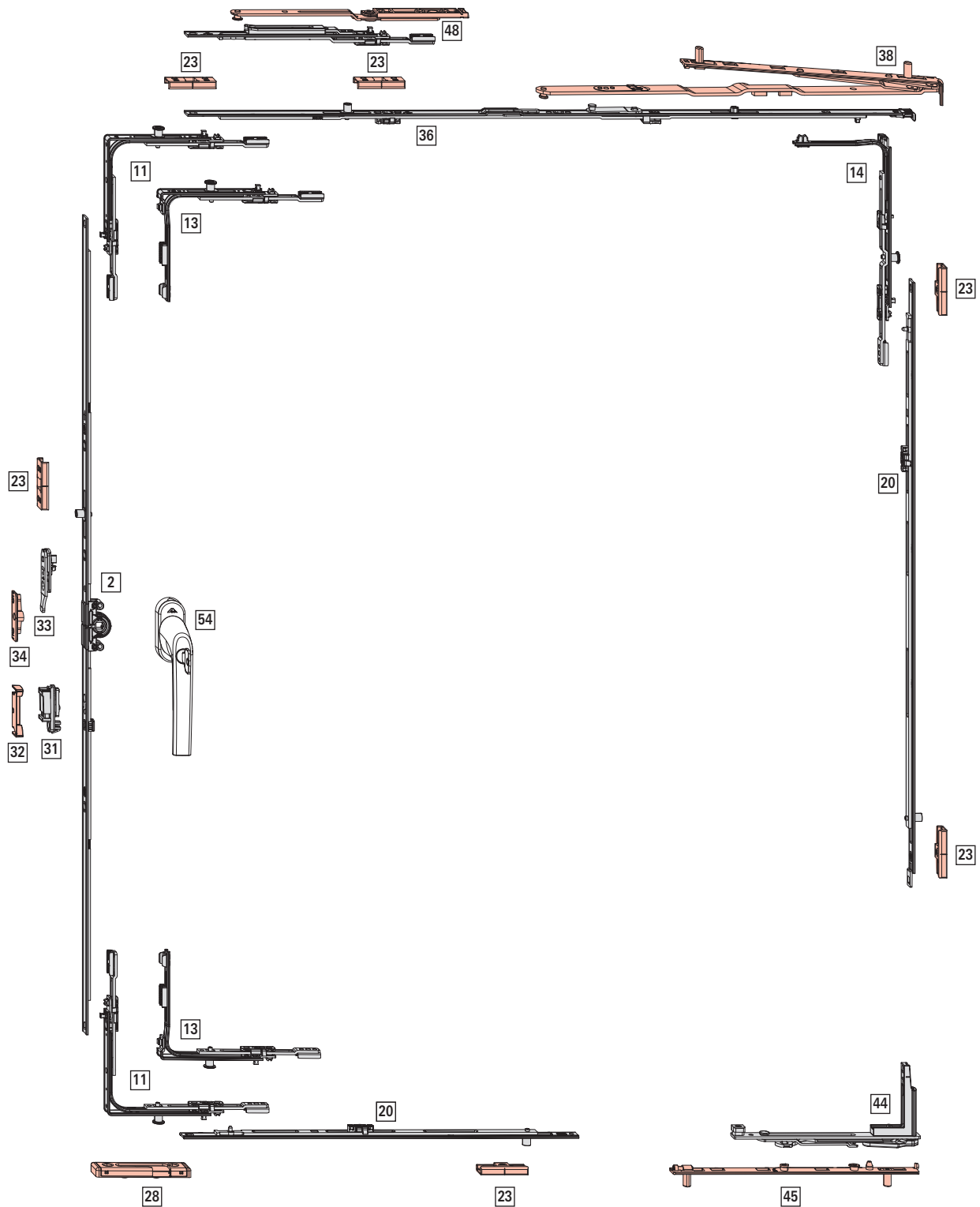
INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.2.2 TiltFirst vasalat

4.2.2.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 310 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

≤ 450 mm SzHM esetén használható.

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

INFO

SzHM 280 – 360 esetén olló-sarokváltó nem lehetséges.

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[20] Többrészes középzáró – standard, függőleges és vízszintes

				Nº
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
801 – 1200	801 – 1200	400	1	P	255285

					Nº
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	P	255286
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	P	255285
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	P	255286
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	P	255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[28] Kipplager TiltFirst

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] TiltFirst ollókar → 147. oldaltól

			Nº
360 – 800	250	bal	324662
360 – 800	250	jobb	324863
801 – 1400	450	bal	324864
801 – 1400	450	jobb	324865

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254026
9 13		12	max. 80 kg	jobb	254028

[45] Sarokcsapággy

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425

					Nº
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254035
9 13		12	max. 80 kg	jobb	254038

[48] TiltFirst **másodolló** (SzHSz $\geq$ 1201 mm)



Nº

Tok- és szárnyrész

292022

[54] **Kilincs**, zárható → CTL_1



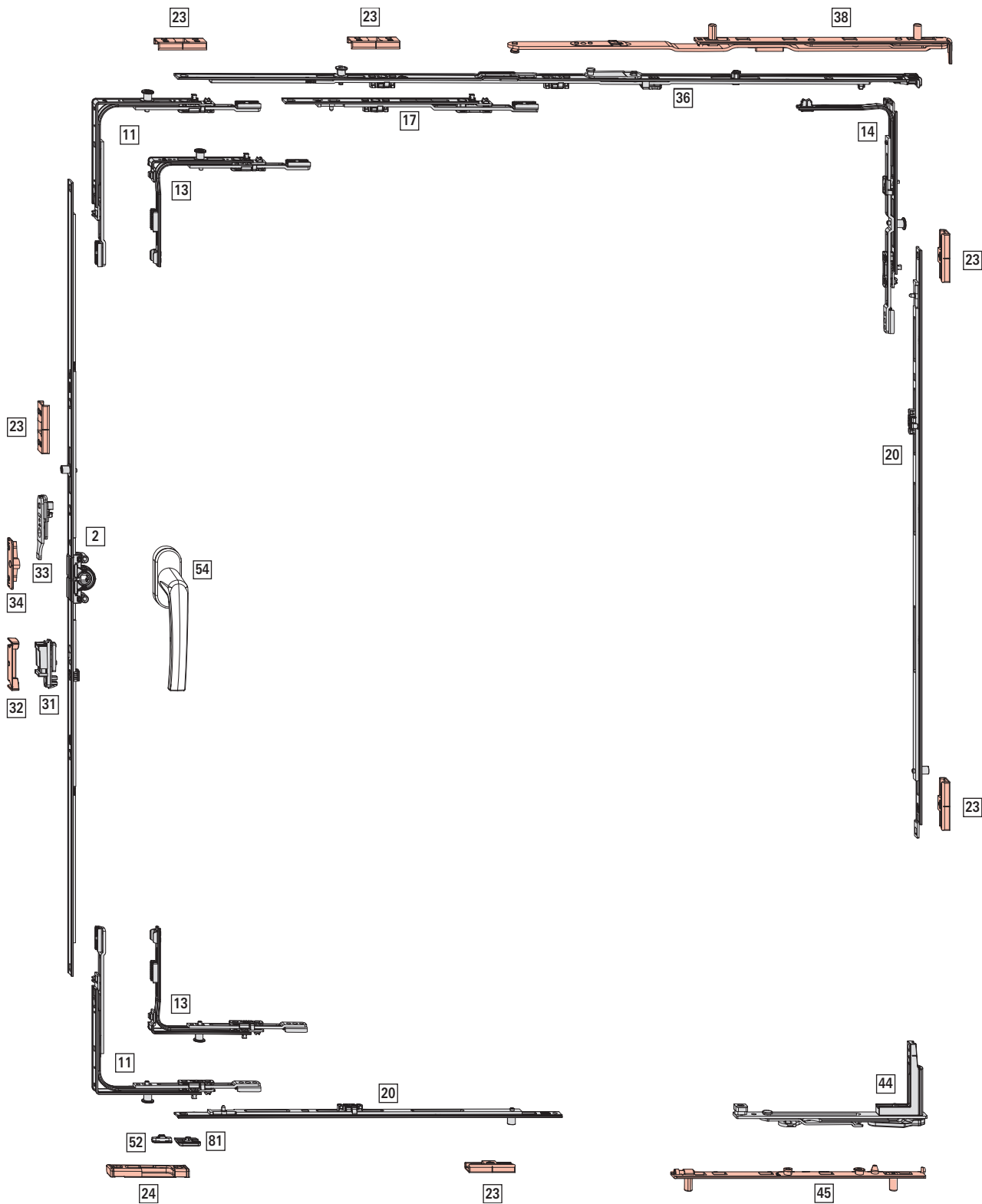
INFO

A gyerekszárny ablakhoz zárható TiltFirst kilincset használjon, lásd CTL_1.



4.2.3 Nyílóvasalat

4.2.3.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 310 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[11] Sarokváltó, standard

				Nº
1	E	Fent		260275
1	P	Fent Lent		260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

				Nº
1	E	Fent		260280
1	P	Fent Lent		260282

≤ 450 mm SzHM esetén használható.

[14] Sarokváltó olló

		Nº
1	P	260286



INFO

SzHM 310 – 360 esetén olló-sarokváltó nem lehetséges.

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóélőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáro – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[20] Többrészes középzáro – standard, függőleges és vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
800 – 1200	800 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóélőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254026

Vasalatáttekintések

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

Nyílóvasalat



9
13



12



max. 80 kg



jobb

Nº

254028

[45] Sarokcsapágy



9



18



12



max. 80 kg



bal

Nº

257123

9

12

max. 80 kg

jobb

280425

9

20

12

max. 80 kg

bal

254035

13

9

12

max. 80 kg

jobb

254038

13

[52] 90°-os lökethatároló



Nº

Lökethatároló

264603

[54] Kilincs → CTL_1

[81] Rávezető

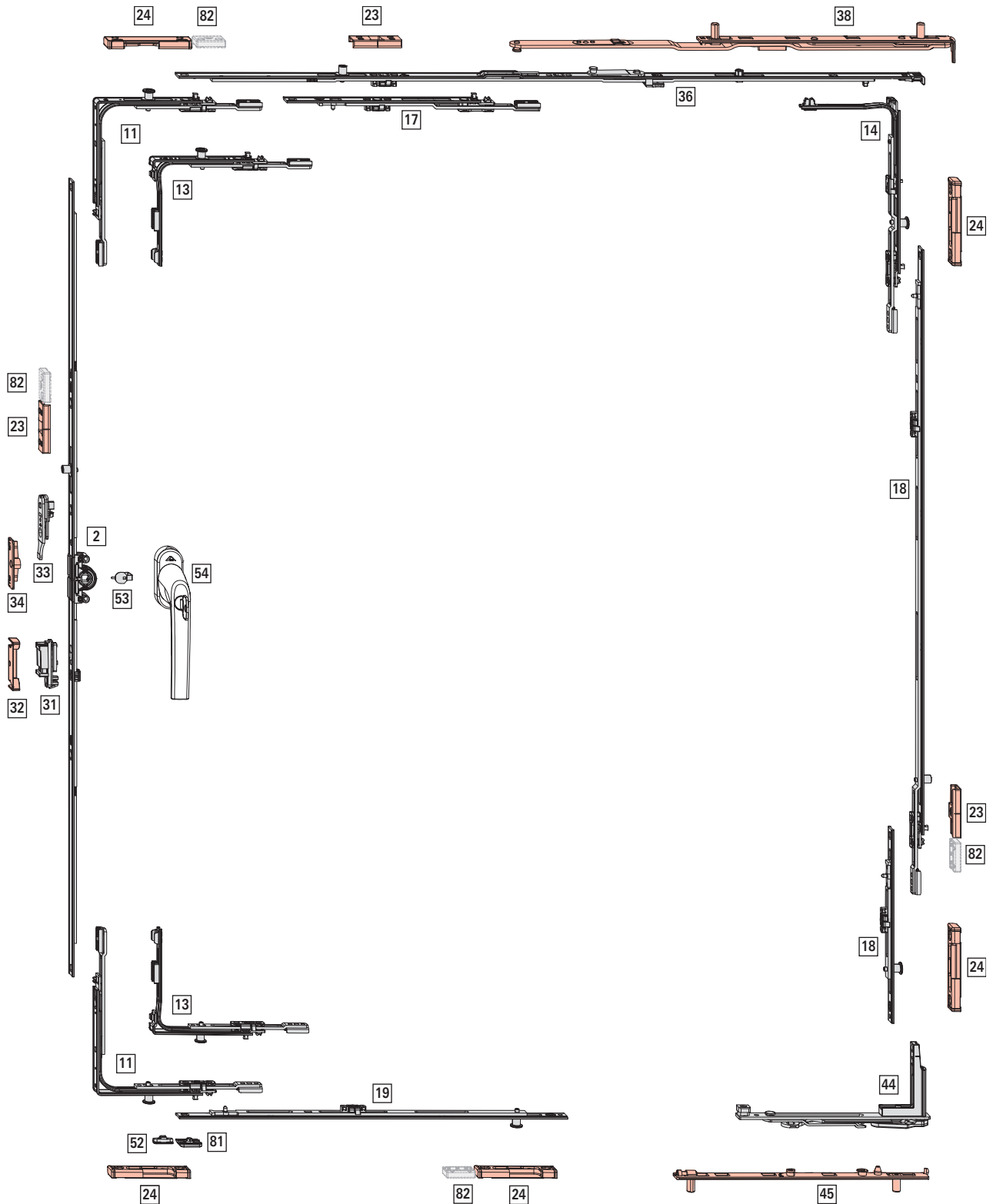


Nº

Szárnny

350403



4.2.3.2 RC 1 N



Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 350 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

310 – 620	155 – 225	430	N	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	795392

[11] Sarokváltó, standard

1	P 260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

1	P 260282

≤ 450 mm SzHM esetén használható.

[14] Sarokváltó olló

250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes - fent, nyílószárny

200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

1201 – 1400	200	–	308267

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

KZ 380 – 570 SzHSz esetén

465 – 700	200	1	P	255284

701 – 900	400	1	P	255285
901 – 1100	600	1	P	255286
1101 – 1300	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1301 – 1500	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1501 – 1700	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
1701 – 1900	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1901 – 2100	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
2101 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286

KZ 571 – 1400 SzHSz esetén

801 – 1200	400	1	P	255285
1201 – 1400	600	1	P	255286
1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

571 – 770	200	1	P 255284
771 – 970	400	1	P 255285
971 – 1170	600	1	P 255286
1171 – 1370	600 TH	1	E 255282
	200	1	P 255284
1371 – 1400	600 TH	1	E 255282
	400	1	P 255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[52] 90°-os lökethatároló

	Nº
Lökethatároló	264603

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárny	350403

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

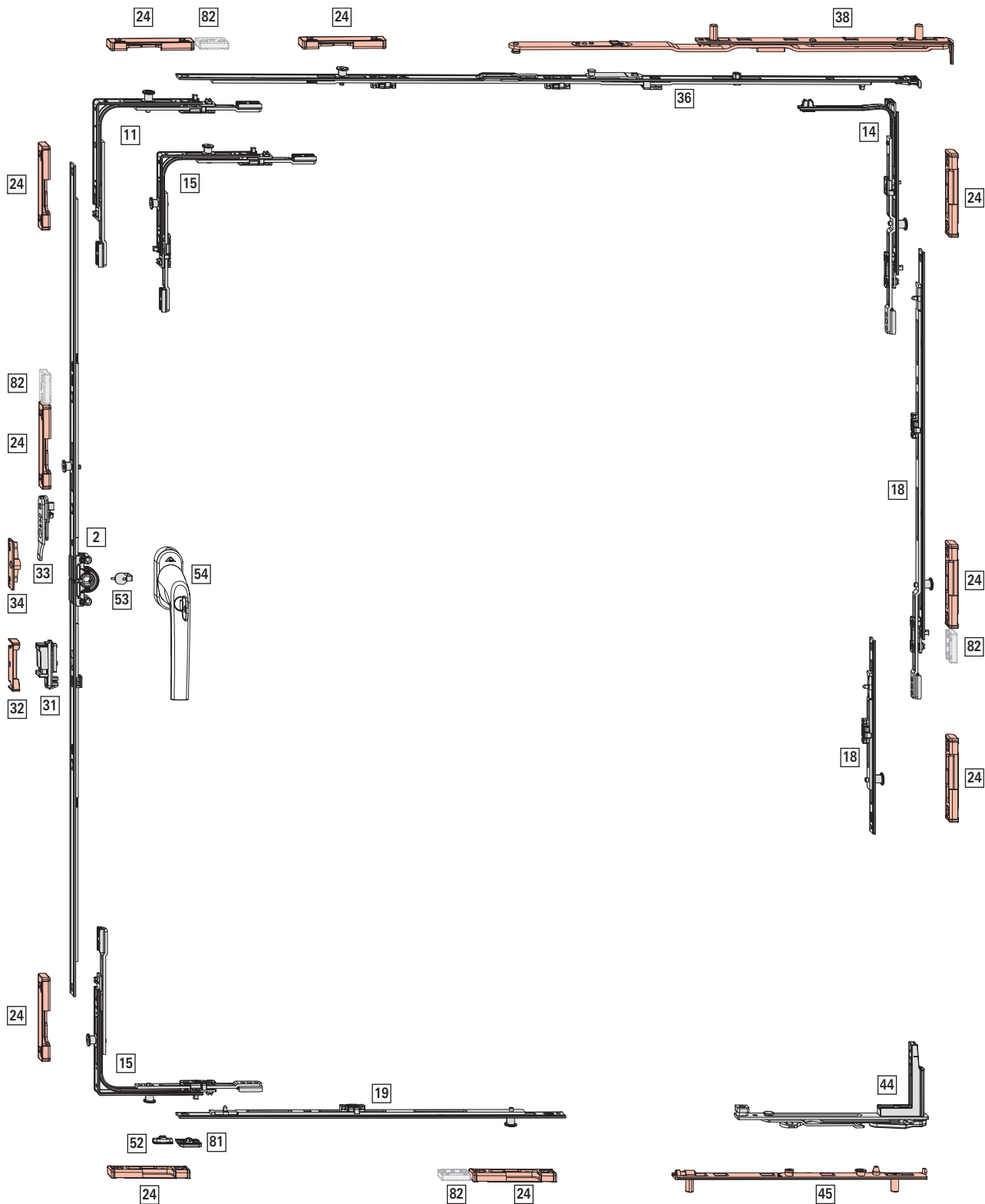
		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786



INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.2.3.3 RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

SzHSz: 570 – 1400 mm

SzHM: 465 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	795393

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	V	617127
450	801 – 1400	1	V	260284

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapon elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[15] Eckumlenkung Standard (Sicherheit)

		Nº
2	V	260274

Alkalmazás fent SzHM ≤ 620 mm esetén

[17] Többrészes középzáro – standard, vízszintes - fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[18] Többrészes középzáro – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
465 – 800	200	1	V	296853
801 – 1000	400	1	V	296854

				Nº
1001 – 1200	600	1	V	296855
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1401 – 1600	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
1601 – 1800	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855
1801 – 2000	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
2001 – 2200	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
2201 – 2400	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855

[19] Többrészes középzáro – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
570 – 770	200	1	V	296853
771 – 970	400	1	V	296854
971 – 1170	600	1	V	296855
1171 – 1370	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1371 – 1400	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[34] Hibásműködtetés-gátló tokrész

[36] Biztonsági ollóelőlapon

						Nº
411 – 600	490	190	250	–	–	570223

						Nº
601 – 800	690	200	250	–	–	570224
801 – 1000	890	200	450	1	V	601551
1001 – 1200	1090	200	450	1	V	601552

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254026
9 13		12	max. 80 kg	jobb	254028

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9 13	20	12	max. 80 kg	bal	254035
9 13		12	max. 80 kg	jobb	254038

[52] 90°-os lökethatároló

	Nº
Lökethatároló	264603

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárnny	350403

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786



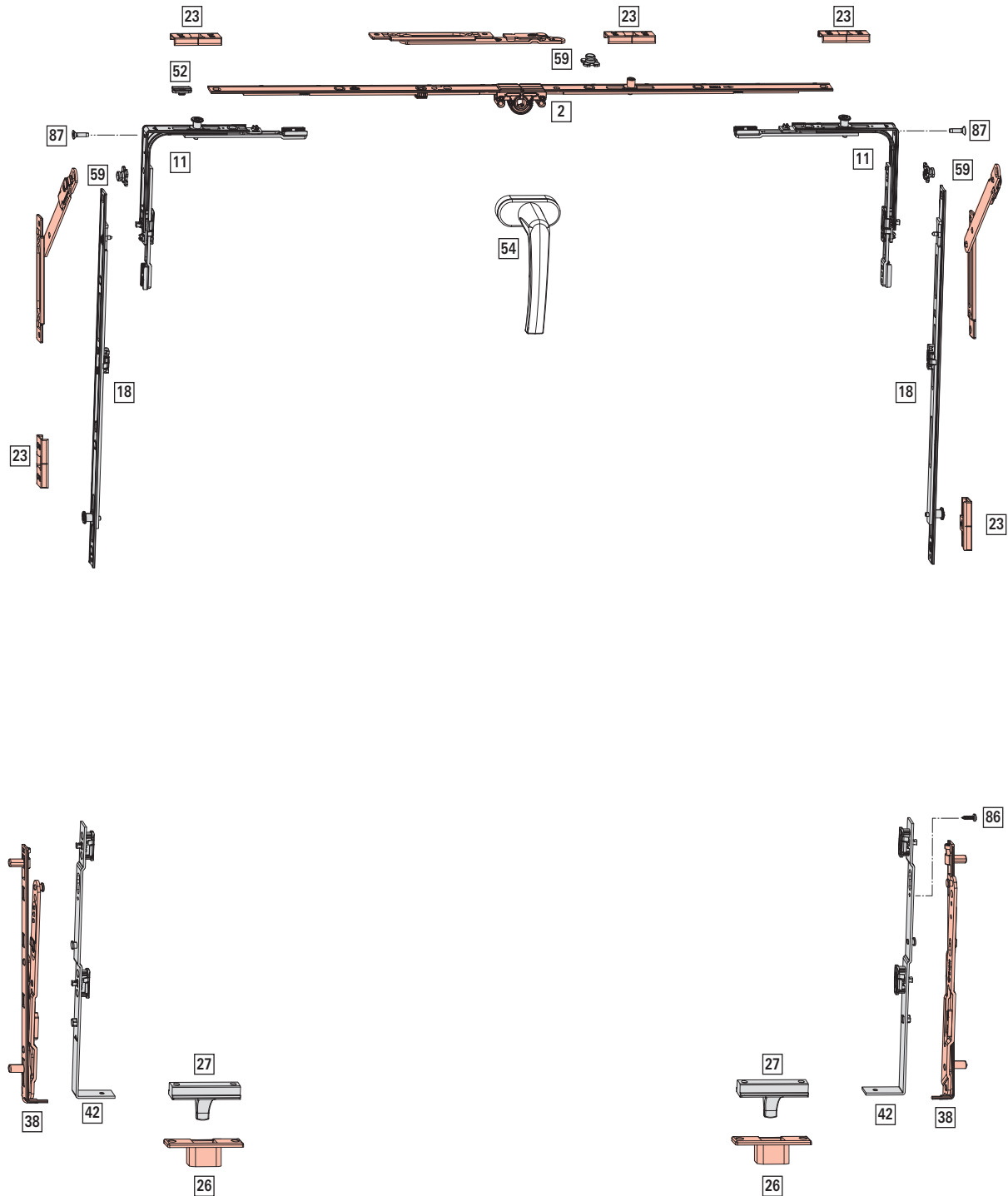
INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.2.4 Bukóvasalat

4.2.4.1 Alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 450 – 1600 mm

SzHM: 440 – 1200 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

				Nº
310 – 620	430	–	–	259717
621 – 800	580	1	E	259719
801 – 1200	980	1	E	259720
1201 – 1600	1380	2	E	259721

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
400	N	1	P	255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[26] Rejtett középzáró, tokrészt

			Nº
Euronut 7/8	20	12	255446
Eurofalz			255447

[27] Rejtett középzáró, szárnyrész

	Nº
Szárny	255445

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[42] Nyílászárnypánt-előlap

	Nº
290 / 42	254068

[52] 90°-os lökethatároló

	Nº
Lökethatároló	264603

[54] Kilincs → CTL_1

[59] Horonyllo szett, előlaptól

	Nº
Vasalat előlaptól történő szereléshez	482823

[86] Biztosítócsavar, bukószárny

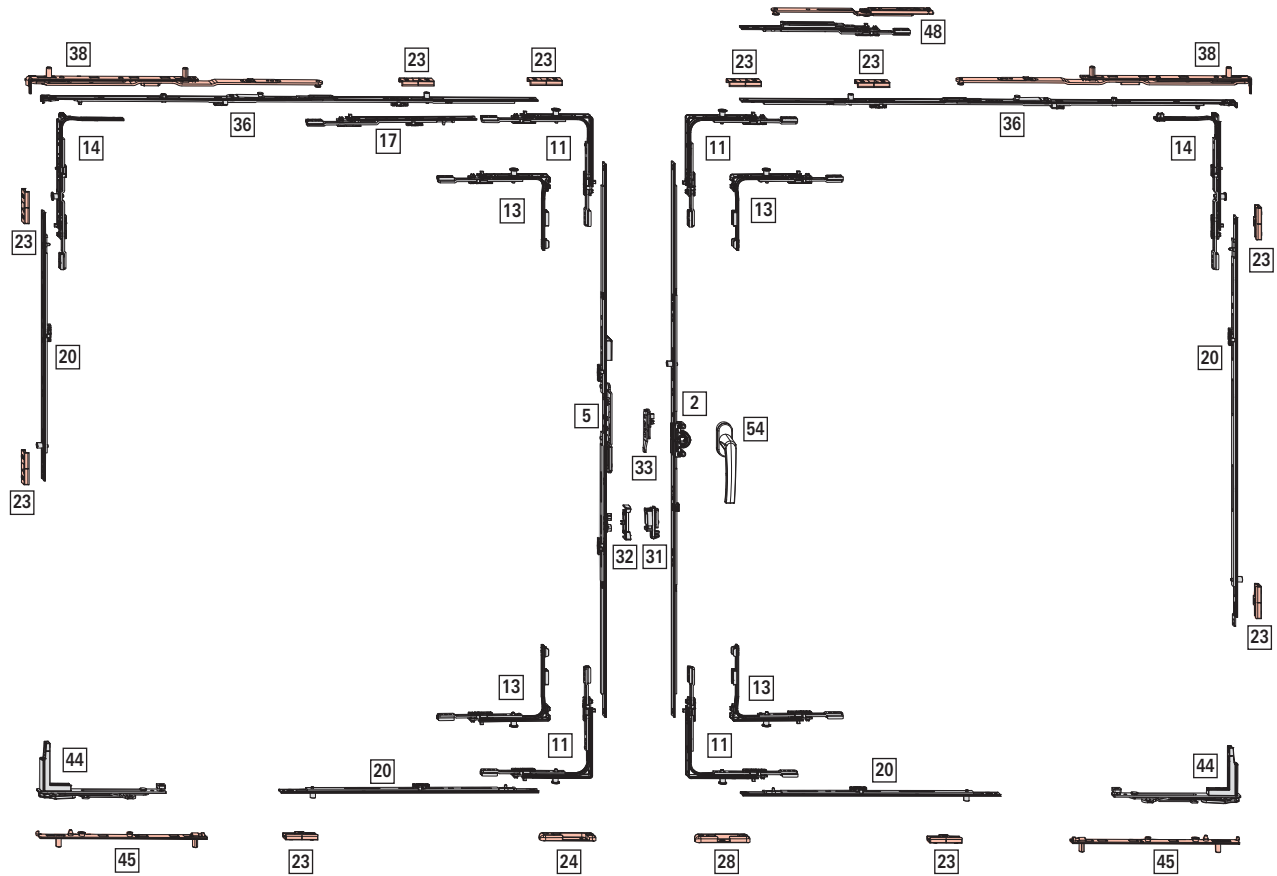
	Nº
Biztosítócsavar, bukó szárny (B 3,5 x 9,5 DIN 7981 lemez-csavar)	227131

[87] Csavar sarokváltó-szereléshez

	Nº
Csavar sarokváltó-szereléshez	567995

4.2.5 Másodszárnyvasalat

4.2.5.1 Standard – alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 370 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

			Nº
431 – 620	225 – 350	500	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[11] Sarokváltó, standard

			Nº
1	E	Fent	260275
1	P	Fent Lent	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

			Nº
1	E	Fent	260280
1	P	Fent Lent	260282

≤ 450 mm SzHM esetén használható.

Alkalmazás → *“Kombinációs lehetőségek” 141. oldaltól*

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáro – standard, vízszintes - fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[20] Többrészes középzáro – standard, függőleges és vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
801 – 1200	801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapág → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069

				Nº
			jobb	563068
	20		bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapággy

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

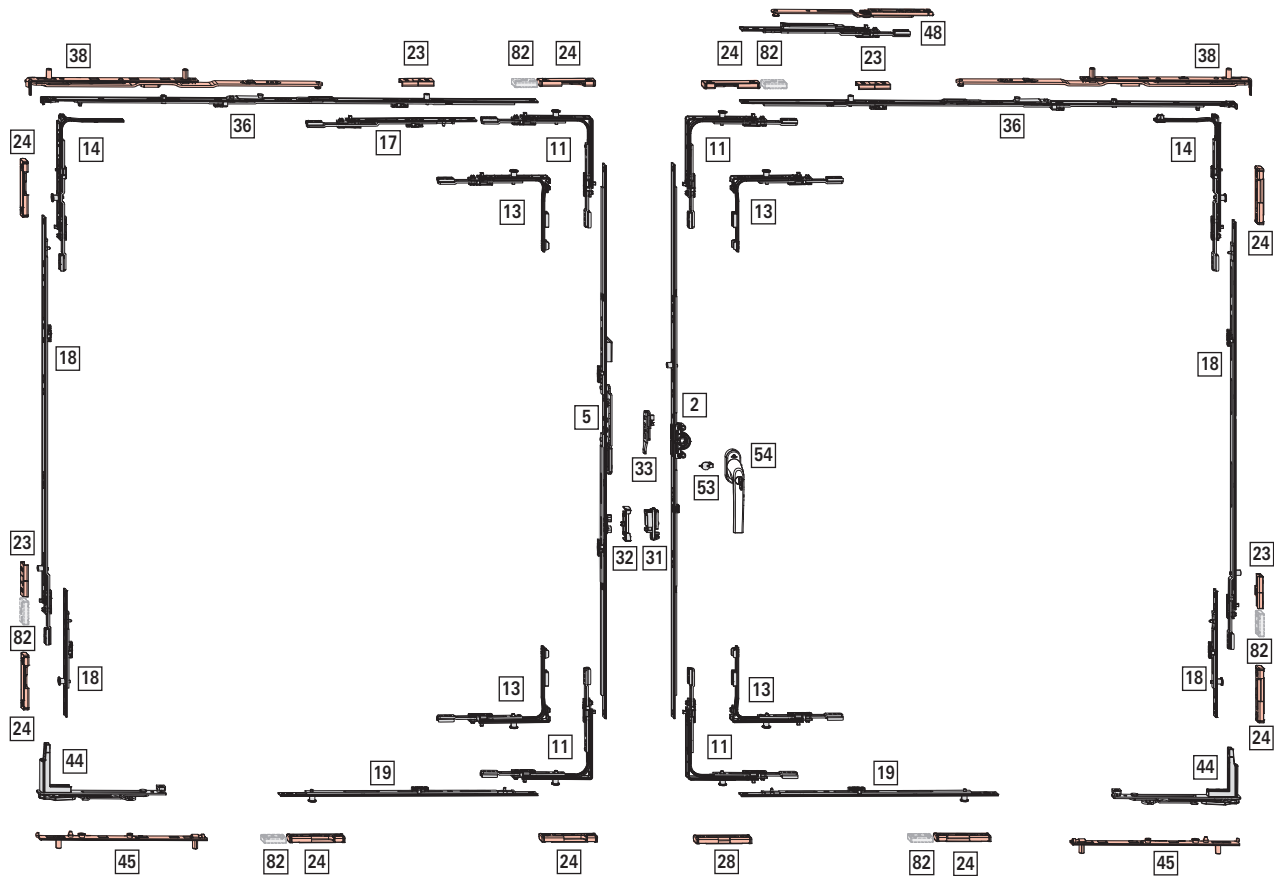
[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[54] Kilincs → CTL_1



4.2.5.2 Standard – RC 1 N





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 370 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

			Nº
431 – 620	225 – 350	500	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás főszárny esetén: SzHM ≤ 450 mm

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 520 mm

Alkalmazás → *“Kombinációs lehetőségek” 141. oldaltól*

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelölapon elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáro – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[18] Többrészes középzáro – standard, függőleges

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

KZ 380 – 570 SzHSz esetén

				Nº
465 – 699	200	1	P	255284
700 – 900	400	1	P	255285
901 – 1100	600	1	P	255286
1101 – 1300	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1301 – 1500	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1501 – 1700	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
1701 – 1900	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1901 – 2100	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
2101 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286

KZ 571 – 1400 SzHSz esetén

				Nº
801 – 1200	400	1	P	255285
1201 – 1400	600	1	P	255286
1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[19] Többrészes középzáro – standard, vízszintes

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	P	255284

				Nº
771 – 970	400	1	P	255285
971 – 1170	600	1	P	255286
1171 – 1370	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1371 – 1400	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					

					Nº
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786

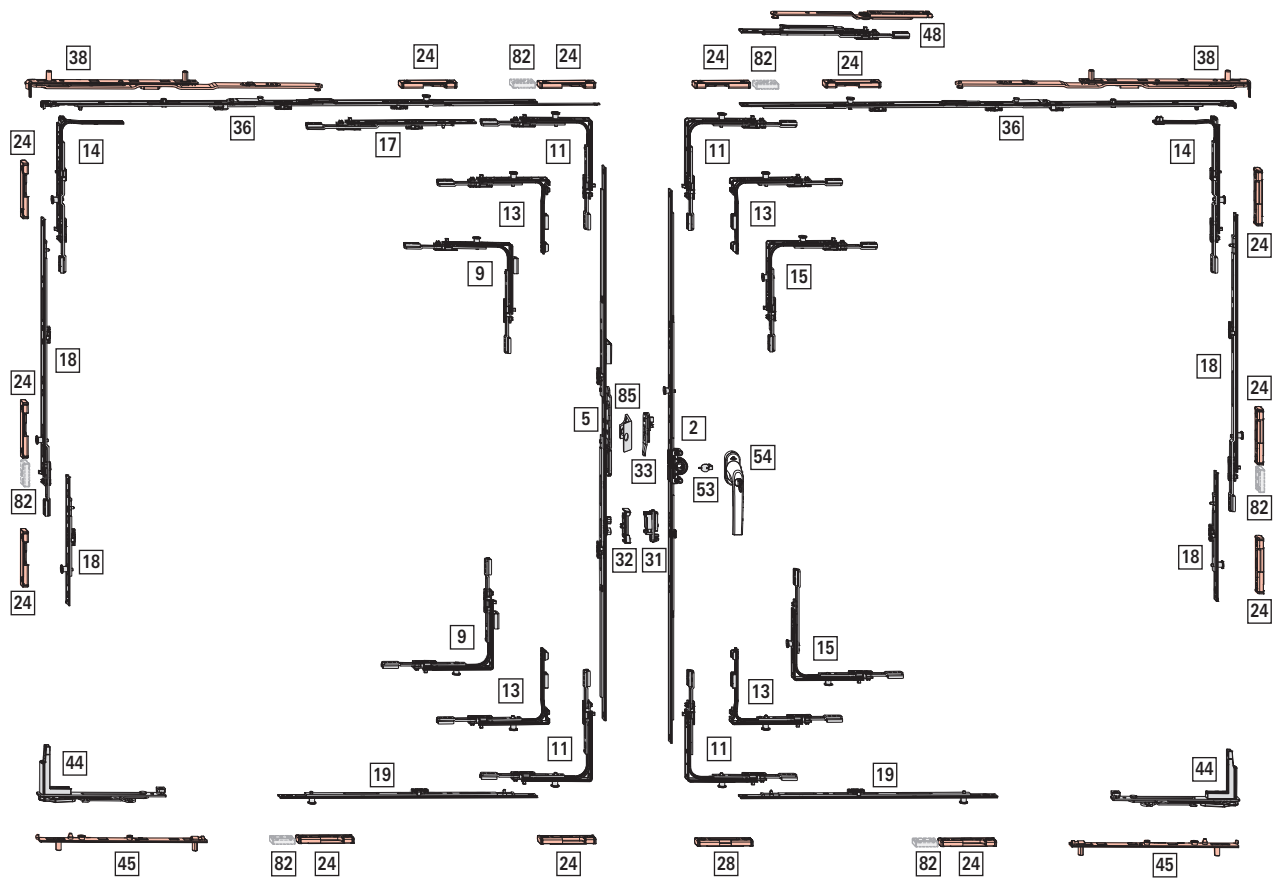


INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.2.5.3 Standard – RC 2 / RC 2 N





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 570 – 1400 mm

SzHM: 465 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
310 – 850	155 – 425	630	N	–	–	742202
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	795393

[5] Szárnyperemrúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

			Nº
431 – 620	225 – 350	500	233418
621 – 800	393 – 482	630	763125
801 – 1200	482 – 682	980	763126
1201 – 1600	448 – 658	1380	763127
1601 – 2000	680 – 880	1780	795482
2001 – 2400	880 – 1080	2180	795484

[9] Sarokváltó előlap biztonsági záródarabbal

				Nº
Fent	1	1	V	313538
Lent	1	1	V	367227

Alkalmazás fent: SzHM 521 – 650 mm

Alkalmazás lent: SzHM 521 – 1200 mm

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

Alkalmazás SzHM ≤ 510 mm esetén

Alkalmazás → *“Kombinációs lehetőségek” 141. oldaltól*

		Nº
1	P	260282

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	V	617127
450	801 – 1400	1	V	260284

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[15] Eckumlenkung Standard (Sicherheit)

		Nº
2	V	260274

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
465 – 800	200	1	V	296853
801 – 1000	400	1	V	296854
1001 – 1200	600	1	V	296855
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1401 – 1600	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
1601 – 1800	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855
1801 – 2000	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
2001 – 2200	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
2201 – 2400	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
570 – 770	200	1	V	296853
771 – 970	400	1	V	296854

				Nº
971 – 1170	600	1	V	296855
1171 – 1370	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1371 – 1400	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Biztonsági ollólőlap

						Nº
411 – 600	490	190	250	–	–	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	570224
801 – 1000	890	200	450	1	V	601551
1001 – 1200	1090	200	450	1	V	601552

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					

					Nº
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[85] Biztosítókengyel

	Nº
Biztosítókengyel szárnyperemrúdzárhoz	314203

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786

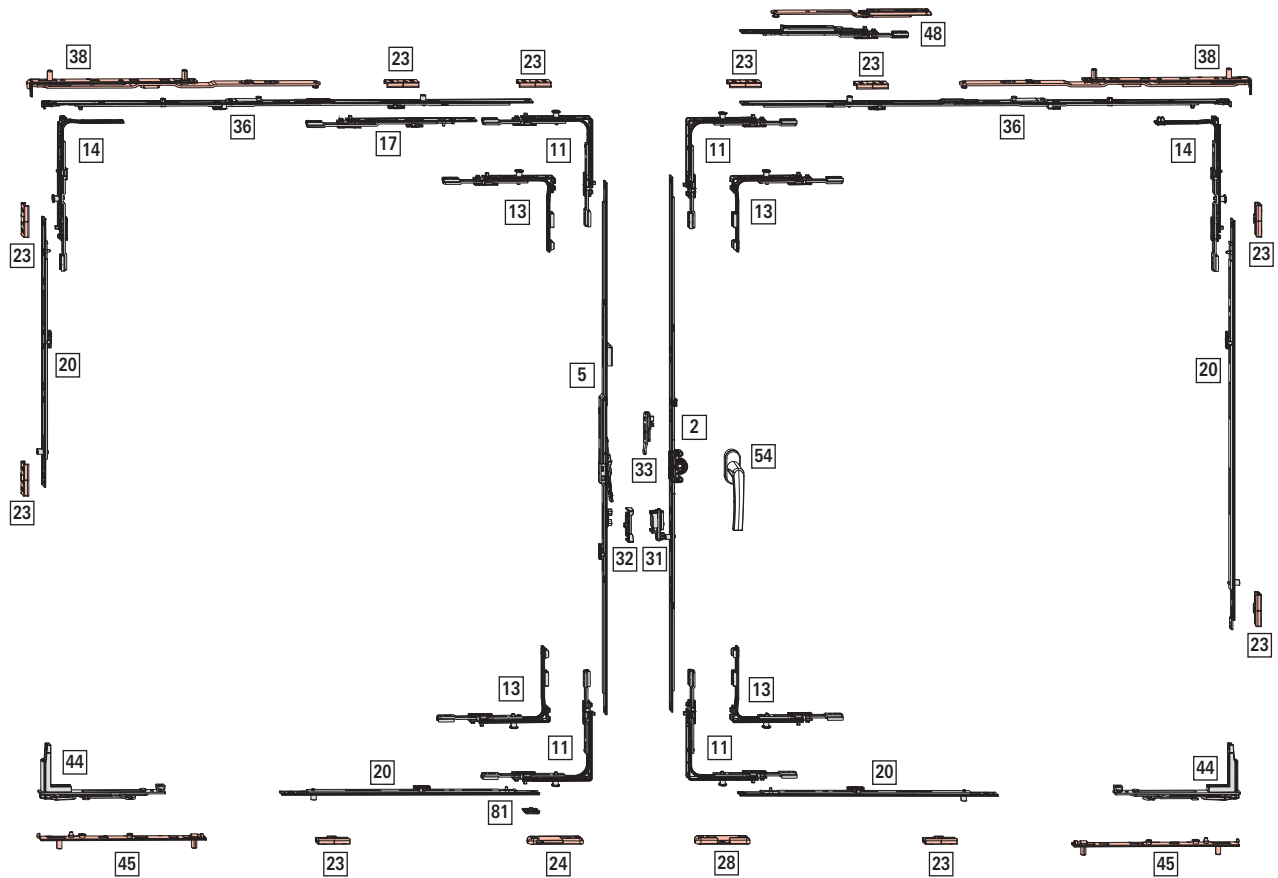


INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.2.5.4 Plus – alapbiztonság





Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 420 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	I	N	1	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	2007134

[11] Sarokváltó, standard

				Nº
1	E	Fent		260275
1	P	Fent Lent		260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

				Nº
1	E	Fent		260280
1	P	Fent Lent		260282

Alkalmazás főszárny esetén: SzHM ≤ 450 mm

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 621 mm

Alkalmazás → "Kombinációs lehetőségek" 145. oldaltól

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílászárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[20] Többrészes középzáró – standard, függőleges és vízszintes

				Nº
400	N	1	E	255280
600	N	1	E	255281
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

					Nº
801 – 1200	801 – 1200	400	1	E	255280
1201 – 1400	1201 – 1400	600	1	E	255281
	1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280
	1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
		600	1	E	255281
	2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
		600 TH	1	E	255282
		400	1	E	255280

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlapp – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264

				Nº
450	801 – 1400	18	jobb	254265
			bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

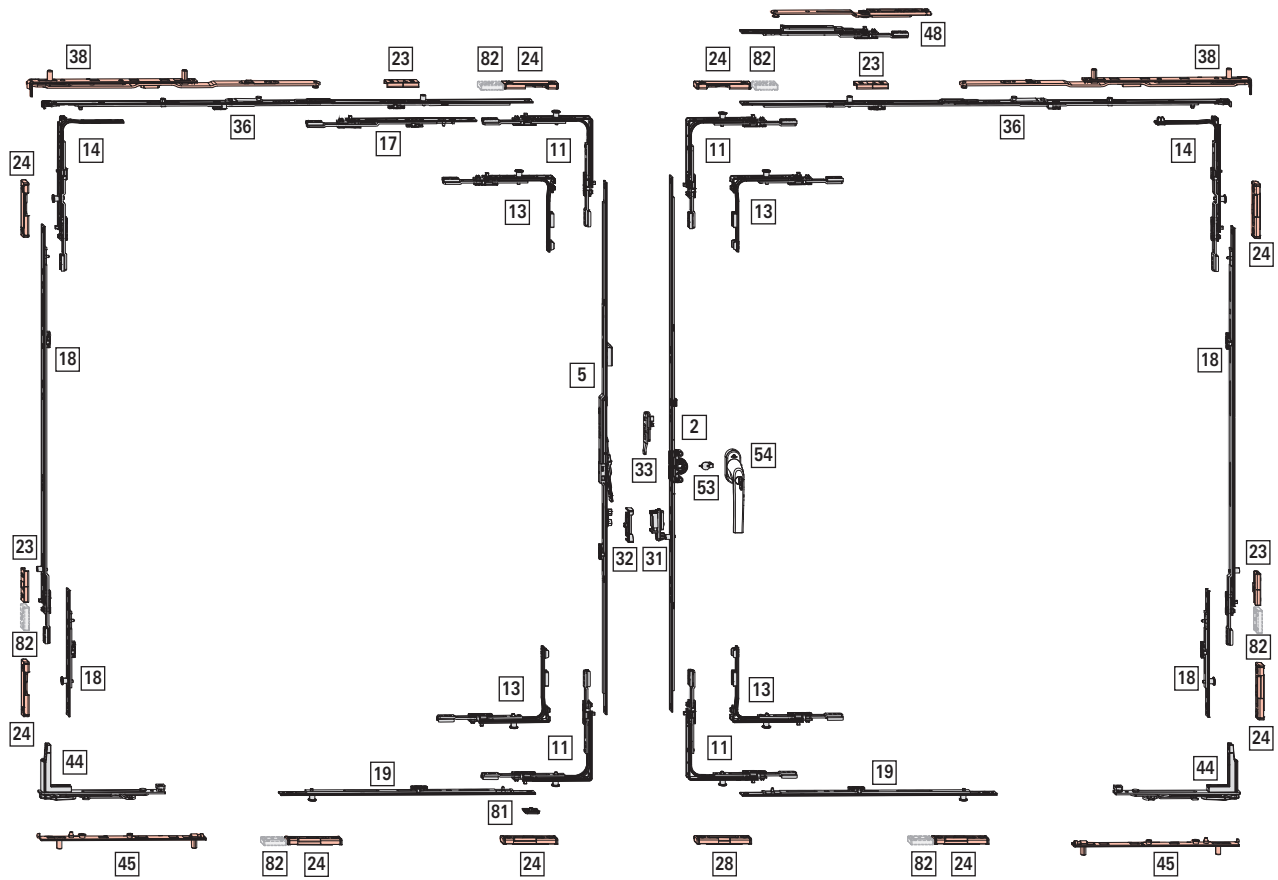
		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[54] Kilincs → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárny	350403



4.2.5.5 Plus – RC 1 N



Alkalmazási tartomány

SzHSz: 380 – 1400 mm

SzHM: 420 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	E	259719
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	E	259720
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	E	259721
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	E	795389
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	E	795392

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	I	N	1	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	2007134

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	P	260277

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás főszárny esetén: SzHM ≤ 451 mm

Alkalmazás másodszárny esetén: SzHM ≤ 621 mm

Alkalmazás → *“Kombinációs lehetőségek” 145. oldaltól*

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	P	617126
450	801 – 1400	1	P	260286

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[18] Többrészes középzáró – standard, függőleges

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

KZ 380 – 570 SzHSz esetén

				Nº
465 – 700	200	1	P	255284
701 – 900	400	1	P	255285
901 – 1100	600	1	P	255286
1101 – 1300	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1301 – 1500	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1501 – 1700	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
1701 – 1900	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1901 – 2100	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
2101 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286

KZ 571 – 1400 SzHSz esetén

				Nº
801 – 1200	400	1	P	255285
1201 – 1400	600	1	P	255286
1401 – 1800	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285
1801 – 2000	600 TH	1	E	255282
	600	1	P	255286
2001 – 2400	600 TH	1	E	255282
	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[19] Többrészes középzáró – standard, vízszintes

				Nº
200	N	1	P	255284
400	N	1	P	255285
600	N	1	P	255286
600	I	1	E	255282

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
571 – 770	200	1	P	255284
771 – 970	400	1	P	255285
971 – 1170	600	1	P	255286
1171 – 1370	600 TH	1	E	255282
	200	1	P	255284
1371 – 1400	600 TH	1	E	255282
	400	1	P	255285

[23] Záródarab → 151. oldaltól

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Ollóelőlap – alapbiztonság

							Nº
360 – 410	300	50	250	–	–	Roto Sil	570222
411 – 600	490	190	250	–	–	Roto Sil	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	Roto Sil	570224
801 – 1000	890	200	450	1	E	Roto Sil	570345
1001 – 1200	1090	200	450	1	E	Roto Sil	570346

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukás-mélységet 90 mm-re.

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					



9
13



12



max. 80 kg



jobb



254038

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárny	350403

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

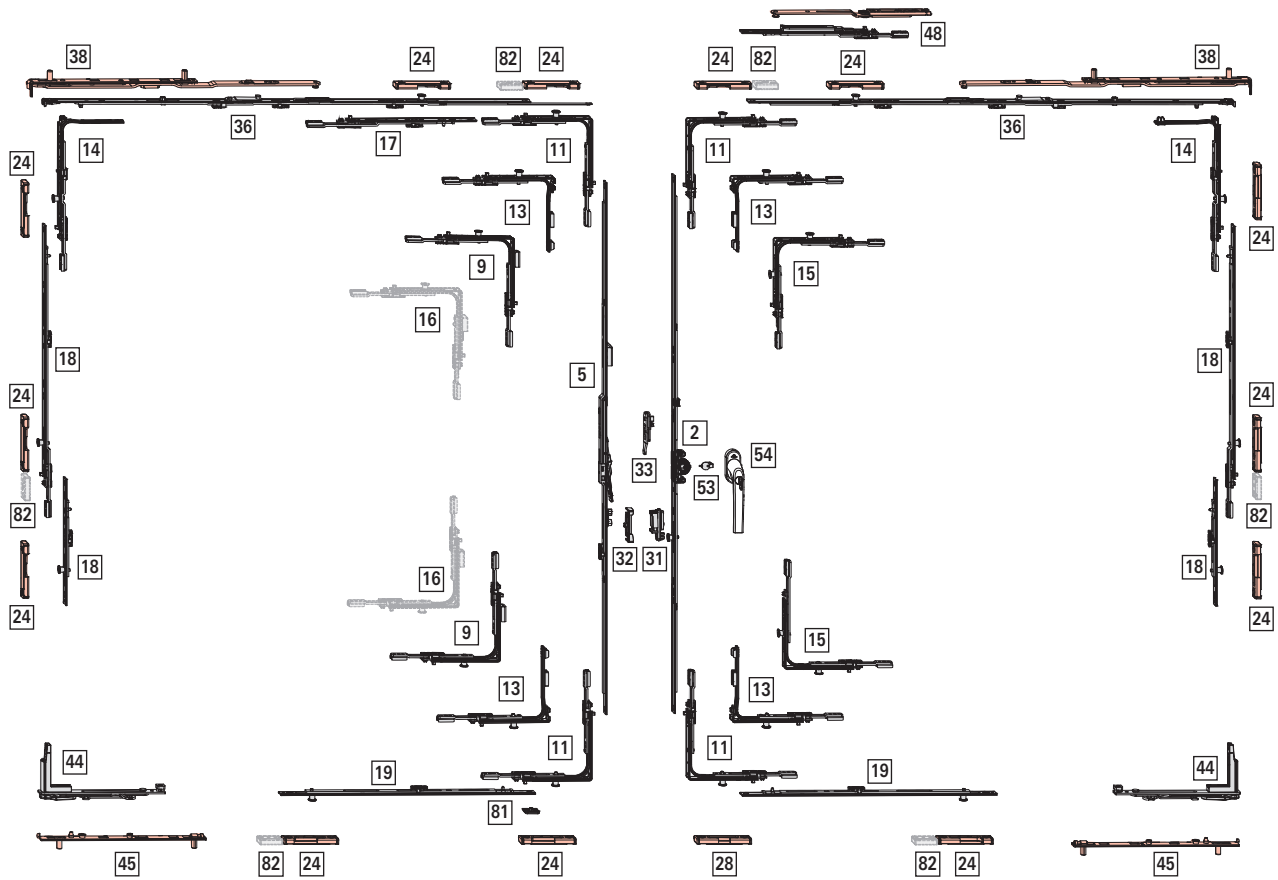
		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786



INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.



4.2.5.6 Plus – RC 2 / RC 2 N



Alkalmazási tartomány

SzHSz: 570 – 1400 mm

SzHM: 465 – 2400 mm

SzT: max. 80 kg

[2] B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
310 – 620	155 – 225	430	N	–	–	259717
621 – 800	311 – 400	580	I	1	V	355743
801 – 1200	401 – 600	980	I	1	V	355744
1201 – 1600	601 – 800	1380	I	2	V	355745
1601 – 2000	801 – 1000	1780	I	2	V	795390
2001 – 2400	1001 – 1200	2180	I	4	V	795393

[5] Szárnyperemrúdzár Plus – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság

						Nº
431 – 620	194 – 289	400	N	N	–	2007128
621 – 800	290 – 379	680	I	N	1	2007129
801 – 1200	380 – 579	980	I	N	1	2007130
1001 – 1400	480 – 679	1180	I	N	1	2007131
1201 – 1600	580 – 779	1380	I	N	2	2007132
1601 – 2000	780 – 979	1780	I	I	2	2007133
2001 – 2400	980 – 1179	2180	I	I	4	2007134

[9] Sarokváltó előlap biztonsági záródarabbal

				Nº
Fent	1	1	V	313538
Lent	1	1	V	367227

Alkalmazás fent: SzHM 521 – 700 mm

Alkalmazás lent: SzHM 521 – 1200 mm

[11] Sarokváltó, standard

		Nº
1	V	260272

[13] Különleges sarokváltó, rövid

		Nº
1	P	260282

Alkalmazás → "Kombinációs lehetőségek" 145. oldaltól

[14] Sarokváltó olló

				Nº
250	360 – 800	1	V	617127
450	801 – 1400	1	V	260284

Csavarozza a 250-es olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt a C horonyhoz.

[15] Eckumlenkung Standard (Sicherheit)

		Nº
2	V	260274

[17] Többrészes középzáró – standard, vízszintes – fent, nyílószárny

				Nº
200	I	–	–	308267

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
1201 – 1400	200	–	–	308267

[18] Többrészes középzáró – biztonsági, függőleges

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
465 – 800	200	1	V	296853
801 – 1000	400	1	V	296854
1001 – 1200	600	1	V	296855
1201 – 1400	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1401 – 1600	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
1601 – 1800	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855
1801 – 2000	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
2001 – 2200	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854
2201 – 2400	600 TH	1	V	337711
	600 TH	1	V	337711
	600	1	V	296855

[19] Többrészes középzáró – biztonsági, vízszintes

				Nº
200	N	1	V	296853
400	N	1	V	296854
600	N	1	V	296855
600	I	1	V	337711

Mérettől függő kombinációk:

				Nº
570 – 770	200	1	V	296853
771 – 970	400	1	V	296854

				Nº
971 – 1170	600	1	V	296855
1171 – 1370	600 TH	1	V	337711
	200	1	V	296853
1371 – 1400	600 TH	1	V	337711
	400	1	V	296854

[24] Biztonsági záródarab → 151. oldaltól

[28] Bukócsapágó → 149. oldaltól

[31] Csappantyú szárnyrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

	Nº
Csappantyú szárnyrész	788363

[32] Csappantyú tokrész (opcionális SzHM ≥ 1601 mm)

[33] Hibásműködtetés-gátló szárnyrész

	Nº
Szárnyrész hibásműködtetés-gátlóhoz	795927

[36] Biztonsági ollólőlap

						Nº
411 – 600	490	190	250	–	–	570223
601 – 800	690	200	250	–	–	570224
801 – 1000	890	200	450	1	V	601551
1001 – 1200	1090	200	450	1	V	601552

[38] Ollókar

				Nº
250	360 – 800	18	bal	263331
			jobb	263245
		20	bal	254264
			jobb	254265
450	801 – 1400	18	bal	563069
			jobb	563068
		20	bal	254266
			jobb	254267

[44] Sarokpánt

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	254023
9		12	max. 80 kg	jobb	254025
9	20	12	max. 80 kg	bal	254026
13					
9		12	max. 80 kg	jobb	254028
13					

[45] Sarokcsapágó

					Nº
9	18	12	max. 80 kg	bal	257123
9		12	max. 80 kg	jobb	280425
9	20	12	max. 80 kg	bal	254035
13					

					Nº
9		12	max. 80 kg	jobb	254038
13					

[48] Másodolló (SzHSz ≥ 1201 mm)

		Nº
Tok- és szárnyrész	200	255237

[53] Fúrásvédő

	Nº
Fúrásvédő	797819

[54] Kilincs, zárható → CTL_1

[81] Rávezető

	Nº
Szárny	350403

opcionális

[82] Kiemelés elleni biztosítás

		Nº
13	24 mm-es horonymélységtől	792786



INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely és min. 24 mm-es horonymélység esetén.

[16] Sarokváltó tolásbiztosítóval

				Nº
Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Fent	1	V	839223
Másodikként nyíló szárny / tolásbiztosítóval	Lent	1	V	839224

A tolásbiztosítóval ellátott sarokváltó használatakor standard sarokváltó (RC3) szükséges az elsőként nyíló szárnyon.



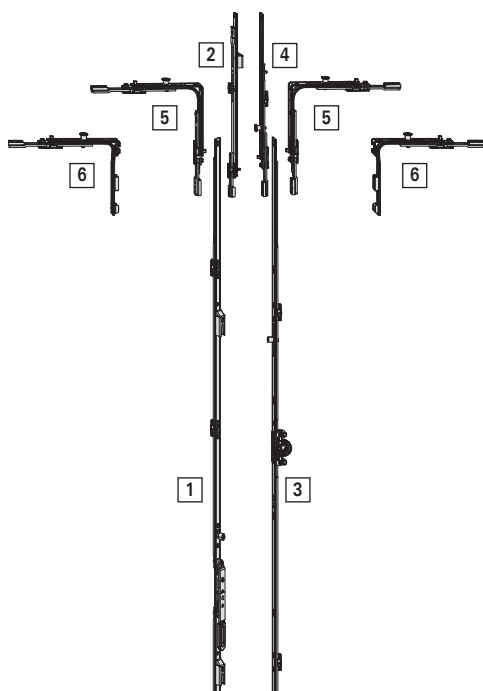
5 B-Ny rúdzár / szárnyperemrúdzár

5.1 Szárnyperemrúdzár

5.1.1 Standard

5.1.1.1 KSR – állandó kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Standard szárnyperemrúdzár KSR
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Standard szárnyperemrúdzár KSR [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrész hossz* segítségével
Opcionális: Középzáró, előlap [2] meghatározása
3. B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrész hossz* segítségével.
 - ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
 - ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
 - ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionális: Középzáró, standard [4] meghatározása

Kilincstávolság 8 mm

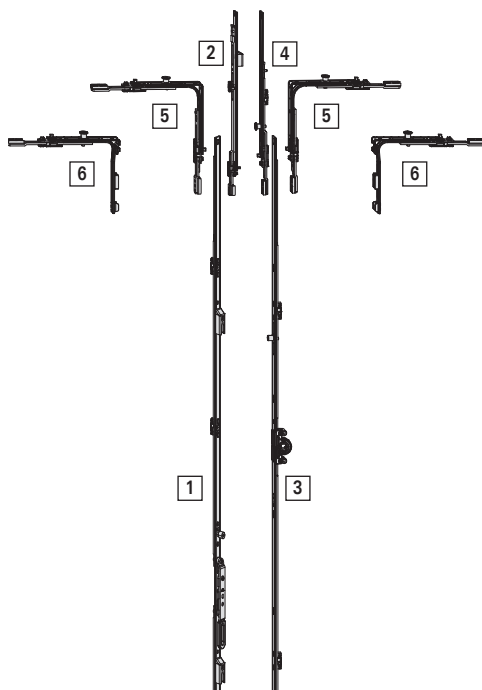
Alkalmazási tartomány	Standard szárnyperemrúdzár KSR			B-Ny rúdzár KSR			
SzHM	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 510	600	233	Különleges sarokváltó, rövid	490	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	N	Sarokváltó standard
601 – 800	690	325	Sarokváltó standard	690	263	N	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	335	Sarokváltó standard	890	413	J	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	J	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	J	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	J	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	J	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	J	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	J	Sarokváltó standard

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány	Standard szárnyperemrúdzár KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	SzHM	Alkatrészhossz	Működtető-magasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG
280 – 370	445	156	Különleges sarokváltó, rövid	460	120	N	Különleges sarokváltó, rövid
371 – 555	445	156	Sarokváltó standard	460	120	N	Sarokváltó standard
431 – 510	600	195	Különleges sarokváltó, rövid	460	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	J	Sarokváltó standard
601 – 800	690	300	Sarokváltó standard	690	263	J	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	490	Sarokváltó standard	890	413	J	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	J	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	J	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	J	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	J	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	J	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	J	Sarokváltó standard

5.1.1.2 Középállású/változtatható kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Standard
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Standard szárnyperemrúdzár [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrész hossz* segítségével.

Opcionális: Középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrész hossz* segítségével

- B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionális: Középzáró, standard [4] meghatározása

Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány	Szárnyperemrúdzár Standard			B-Ny rúdzár			
	SzHM	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG
621 – 800	680	235 – 275	Különleges sarokváltó, rövid	800	311 – 510	N	Sarokváltó standard
801 – 900		276 – 335	Sarokváltó standard	980	351 – 400	N	Sarokváltó standard
901 – 1200	980	249 – 448	Sarokváltó standard		401 – 600	J	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	448 – 658	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	J	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	680 – 880	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	880 – 1080	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	J	Sarokváltó standard

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

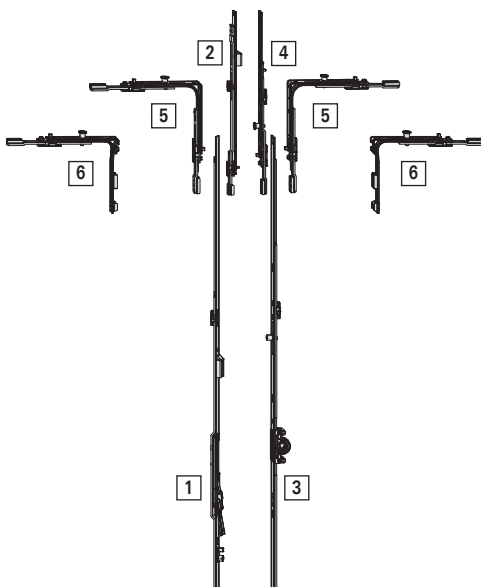
Alkalmazási tartomány	Szárnyperemrúdzár Standard			B-Ny rúdzár			
SzHM	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
370 – 450	400	255 – 265	Különleges sarokváltó, rövid	430	215 – 225	N	Különleges sarokváltó, rövid
451 – 520		266 – 300	Különleges sarokváltó, rövid		226 – 260	N	Sarokváltó standard
521 – 620		301 – 350	Sarokváltó standard		261 – 310	N	Sarokváltó standard
621 – 650	680	393 – 407	Különleges sarokváltó, rövid	510	311 – 400	J	Sarokváltó standard
651 – 800		408 – 482	Sarokváltó standard				
801 – 1200	980	482 – 682	Sarokváltó standard	980	401 – 600	J	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	448 – 648	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	J	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	680 – 880	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	880 – 1080	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	J	Sarokváltó standard



5.1.2 Plus

5.1.2.1 KSR – állandó kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Plus KSR
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Szárnyperemrúdzár Plus KSR [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrész hossz* segítségével

Opcionális: Középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrész hossz* segítségével

- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionális: Középzáró, standard [4] meghatározása

Kilincstávolság 8 mm

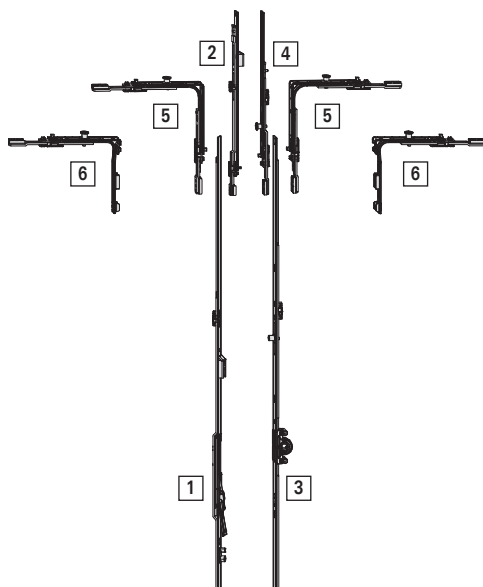
Alkalmazási tartomány SzHM	Szárnyperemrúdzár Plus KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	Alkatrész hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész hossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 510	600	233	Különleges sarokváltó, rövid	490	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	N	Sarokváltó standard
601 – 800	690	325	Sarokváltó standard	690	263	N	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	335	Sarokváltó standard	890	413	J	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	J	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	J	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	J	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	J	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	J	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	J	Sarokváltó standard

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány SzHM	Szárnyperemrúdzár Plus KSR			B-Ny rúdzár KSR			
	Alkatrész hossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrész hossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 510	600	195	Különleges sarokváltó, rövid	460	120	N	Sarokváltó standard
511 – 600			Sarokváltó standard	600	170	J	Sarokváltó standard
601 – 800	690	300	Sarokváltó standard	690	263	J	Sarokváltó standard
801 – 1000	890	490	Sarokváltó standard	890	413	J	Sarokváltó standard
1001 – 1200	1090	335	Sarokváltó standard	1090	513	J	Sarokváltó standard
1201 – 1400	1290	335	Sarokváltó standard	1290	563	J	Sarokváltó standard
1401 – 1600	1490	335	Sarokváltó standard	1490	563	J	Sarokváltó standard
1601 – 1800	1690	335	Sarokváltó standard	1690	563 / 1000	J	Sarokváltó standard
1801 – 2000	1890	640	Sarokváltó standard	1890	1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2200	2090	640	Sarokváltó standard	2090	1000	J	Sarokváltó standard
2201 – 2400	2290	640	Sarokváltó standard	2290	1000	J	Sarokváltó standard

5.1.2.2 Középállású/változtatható kilincsmagasság

Kombinációs lehetőségek



Jelölés	Jelentés
[1]	Szárnyperemrúdzár Plus
[2]	Középzáró, előlap
[3]	B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság
[4]	Középzáró Standard
[5]	Sarokváltó standard
[6]	Különleges sarokváltó, rövid

A rúdzárak meghatározása

1. A nyílászáró szárnyhoronymagasságának (SzHM) meghatározása



INFO

A kombinációs lehetőségek és a szükséges sarokváltók [5] + [6] a következő táblázatokban találhatók.

2. Szárnyperemrúdzár Plus [1] kiválasztása *szárnyhoronymagasság (SzHM)* és *alkatrészhossz* segítségével

Opcionális: Középzáró, előlap [2] meghatározása

3. B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság [3] kiválasztása *alkatrészhossz* segítségével

- ☐ B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 8 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 15 mm-es kilincstávolság
- ☐ B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, 25, 30, 35, 40, 45, 50 mm-es kilincstávolság

Opcionális: Középzáró, standard [4] meghatározása

Kilincstávolság 8 mm

Alkalmazási tartomány SzHM	Szárnyperemrúdzár Plus			B-Ny rúdzár			
	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 520	400	194 – 239	Különleges sarokváltó, rövid	500	215 – 260	N	Különleges sarokváltó, rövid
521 – 620		240 – 289	Sarokváltó standard		261 – 310	N	Sarokváltó standard
621 – 720	680	290 – 329	Különleges sarokváltó, rövid	800	311 – 510	J	Sarokváltó standard
721 – 800		330 – 379	Sarokváltó standard				
801 – 1200	980	380 – 579	Sarokváltó standard	980	401 – 600	J	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	580 – 779	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	J	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	780 – 979	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	980 – 1179	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	J	Sarokváltó standard

Kilincstávolság 15 mm vagy nagyobb

Alkalmazási tartomány SzHM	Szárnyperemrúdzár Plus			B-Ny rúdzár			
	Alkatrészhossz	Működtetőmagasság	Sarokváltó típusa	Alkatrészhossz	kilincsmagasság	HMG	Sarokváltó típusa
431 – 450	400	194 – 204	Különleges sarokváltó, rövid	430	215 – 225	N	Különleges sarokváltó, rövid
451 – 520		205 – 239	Különleges sarokváltó, rövid		226 – 260	N	Sarokváltó standard
521 – 620		240 – 289	Sarokváltó standard		261 – 310	N	Sarokváltó standard
621 – 700	680	290 – 329	Különleges sarokváltó, rövid	580	311 – 400	J	Sarokváltó standard
701 – 800		330 – 379	Sarokváltó standard				
801 – 1200	980	380 – 579	Sarokváltó standard	980	401 – 600	J	Sarokváltó standard
1201 – 1600	1380	580 – 779	Sarokváltó standard	1380	601 – 800	J	Sarokváltó standard
1601 – 2000	1780	780 – 979	Sarokváltó standard	1780	801 – 1000	J	Sarokváltó standard
2001 – 2400	2180	980 – 1179	Sarokváltó standard	2180	1001 – 1200	J	Sarokváltó standard



6 Tokalkatrészek

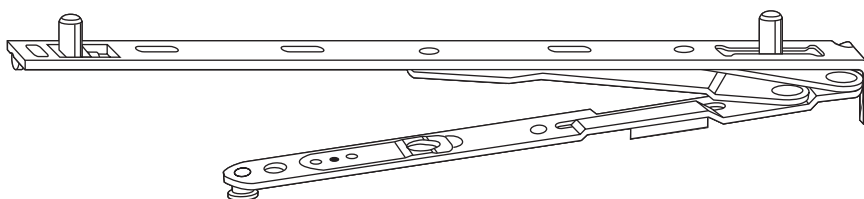


INFO

További tokelemek kérésre.

6.1 Ollókar

6.1.1 Standard

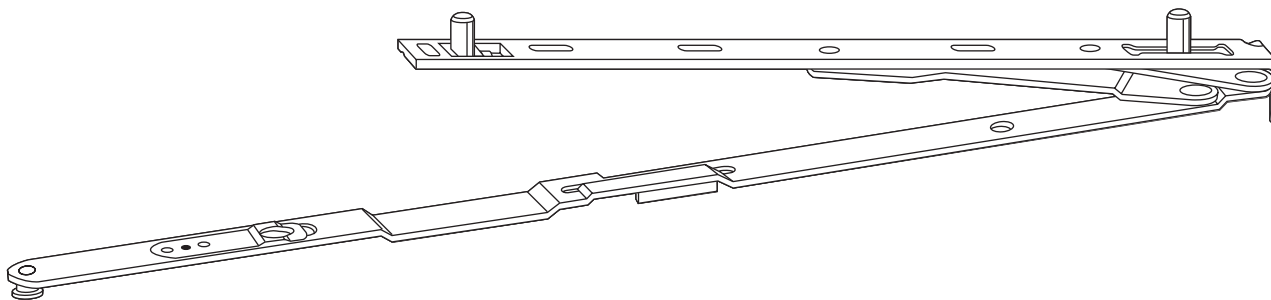


							Nº
Eurofalz Euronut 7/8	360 – 800	250	18	12	Roto Sil	bal	263331
			18	12	Roto Sil	jobb	263245
			20	12	Roto Sil	bal	254264
			20	12	Roto Sil	jobb	254265



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukásmélységet 90 mm-re.



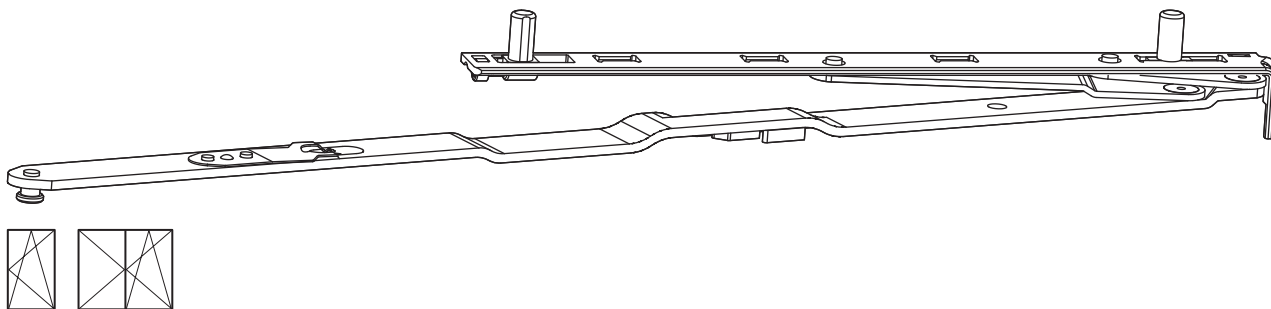
							Nº
Eurofalz Euronut 7/8	801 – 1400	450	18	12	Roto Sil	bal	563069
			18	12	Roto Sil	jobb	563068
			20	12	Roto Sil	bal	254266
			20	12	Roto Sil	jobb	254267



INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukásmélységet 90 mm-re.

6.1.2 TiltFirst (TF)



							Nº
Eurofalz Euronut 7/8	360 – 800	250	20	12	Roto Sil	bal	324662
			20	12	Roto Sil	jobb	324863
	801 – 1400	450	20	12	Roto Sil	bal	324864
			20	12	Roto Sil	jobb	324865

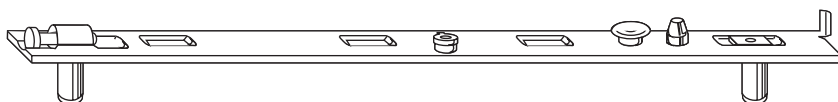


INFO

Ha a SzHM < 500 mm, állítsa be a bukásmélységet 90 mm-re.

6.2 Sarokcsapágó

6.2.1 Royal pántoldal



							Nº
Royal sarokcsapágó	18	12	max. 80 kg	9	Roto Sil	bal	257123
		12	max. 80 kg	9	Roto Sil	jobb	280425
	20	12	max. 80 kg	9 13	Roto Sil	bal	254035
		12	max. 80 kg	9 13	Roto Sil	jobb	254038

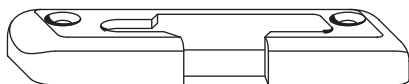
A megfelelő sarokpántokat lásd → 32. oldaltól.



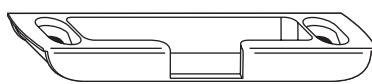
6.3 Bukócsapágó

6.3.1 Standard

6.3.1.1 Cink



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Felcsavarozható bukócsapágó
[B]	Bemarátható bukócsapágó

										Nº
–	18	4	Bemarátható	N	–	9	I	Roto Sil	–	318319
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	260479
	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	260480
	18	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	I	Roto Sil	bal	260481
	18	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	I	Roto Sil	jobb	260482
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	260483
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	260484
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	I	Roto Sil	bal	260485
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	I	Roto Sil	jobb	260486
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	bal	261943
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	jobb	262927
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	13	I	Roto Sil	bal	261944
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	13	I	Roto Sil	jobb	262929
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	260487
	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	260488
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	bal	378464
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	jobb	378457



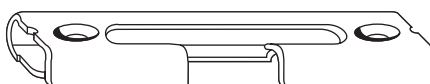
INFO

További kivitelek kérésre.

6.3.1.2 Acél



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	végtakarókkal
[B]	Végtakarók nélkül

										
–	18	4	Bemarátható	N	–	végtakarókkal	9	I	Roto Sil	856829
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	856827
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	856824
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	856825

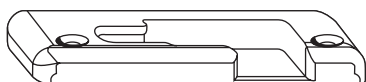
										
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	856828
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	856826



INFO

További kivitelek kérésre.

6.3.2 TiltFirst (TF)



										Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	287915
	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	287916
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	287590
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	287591
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	13	I	Roto Sil	bal	611180
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	13	I	Roto Sil	jobb	612134
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	bal	632132
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	jobb	632133
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	287917
	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	287918
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	bal	456956
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	jobb	456955



INFO

További kivitelek kérésre.



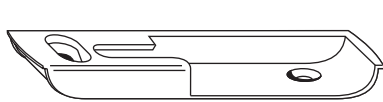
			Nº
TiltFirst adapter biztonsági záródarabokhoz (acél)	9	Roto Sil	456941

Megfelelő biztonsági záródarabok (acél – nem ellenmozgású) lásd .

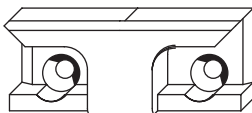


6.4 Záródarab

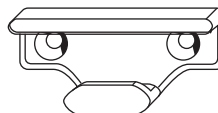
6.4.1 Standard



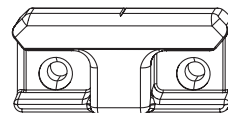
A



B



C



D

Jelölés	Jelentés
[A]	Bemarátható
[B]	Vasalattengely 9 (eurofalc/euronut)
[C]	Vasalattengely 13 (eurofalc/euronut)
[D]	Vasalattengely 13 (eurofalc, erősített kivitel)

											Nº
–	18	4	Bemarátható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	289320
	18	4	Bemarátható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	289321
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	–	260360
	18	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	–	260361
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	–	260362
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	–	260363
	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	–	261933
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	I	Roto Sil	–	261934
	24	12	Felcsavarozható	N	–	mege- sített kivitel	13	I	Roto Sil	–	532873
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	mege- sített kivitel	13	I	Roto Sil	–	624076
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	–	378462
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	–	13	I	Roto Sil	–	378467



INFO

Mege-sített kivitel, nem illik a meglévő sablonrendszerbe.

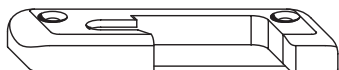


INFO

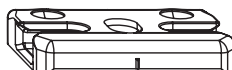
További kivitelek kérésre.

6.4.2 Biztonság

6.4.2.1 Cink



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	Záródarab balos/jobbos

Jelölés	Jelentés
[B]	Záródarab szimmetrikus

										Nº
–	18	4	Bemarátható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	289320
	18	4	Bemarátható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	289321
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	260382
	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	260383
	18	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	I	Roto Sil	bal	260384
	18	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	I	Roto Sil	jobb	260385
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9 10	I	Roto Sil	bal	260386
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9 10	I	Roto Sil	jobb	260387
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	I	Roto Sil	bal	259592
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	9	I	Roto Sil	jobb	259593
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	bal	261935
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	jobb	262930
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	13	I	Roto Sil	bal	261936
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	13	I	Roto Sil	jobb	262931
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	bal	260388
	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	I	Roto Sil	jobb	260389
Euronut 11/8	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	bal	378465
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	I	Roto Sil	jobb	378466

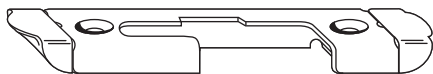


INFO

További kivitelek kérésre.



6.4.2.2 Acél



A



B

Jelölés	Jelentés
[A]	végtagarókkal
[B]	Végtagarók nélkül

											
–	18	4	Bemarátható	N	–		9	I	Roto Sil	bal	856987
	18	4	Bemarátható	N	–		9	I	Roto Sil	bal	856986
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	856982
	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	856981
	18	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	bal	856988
	18	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	jobb	856989
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	856991
	20	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	856990
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	bal	856993
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	I	Roto Sil	jobb	856992
	Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal
18		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	856983
20		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	bal	856995
20		12	Felcsavarozható	N	–	–	9	I	Roto Sil	jobb	856994

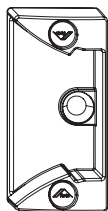


INFO

További kivitelek kérésre.

6.5 Csappantyú

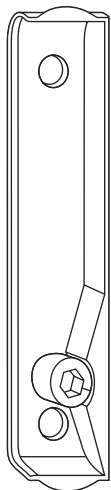
6.5.1 Tokrészek



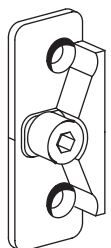
									Nº
–	18	4 mm	Bemarátható	N	–	–	9	Roto Sil	788376
–	24	4 mm	Bemarátható	N	–	–	13	Roto Sil	788377
Eurofalz	18	12 mm	Felcsavarozható	N	–	–	9	Roto Sil	788365
	18	12 mm	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	Roto Sil	788369
	20	12 mm	Felcsavarozható	N	–	–	9	Roto Sil	788366
	20	12 mm	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	9	Roto Sil	788370
	24	12 mm	Felcsavarozható	N	–	–	13	Roto Sil	788367
	24	12 mm	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	Roto Sil	788371
	24	12 mm	Felcsavarozható	I	2 x Ø 8 mm	–	13	Roto Sil	788371
Euronut 7/8	18	12 mm	Felcsavarozható	N	–	–	9	Roto Sil	788373
	20	12 mm	Felcsavarozható	N	–	–	9	Roto Sil	788374

6.6 Hibásműködtetés-gátlók

6.6.1 Tokrészek



									Nº
–	18	4	Bemarátható	N	–	9	Roto Sil	bal	280120
		4	Bemarátható	N	–	9	Roto Sil	jobb	280121
	24	5	Bemarátható	N	–	13	Roto Sil	bal	551744
		5	Bemarátható	N	–	13	Roto Sil	jobb	551743

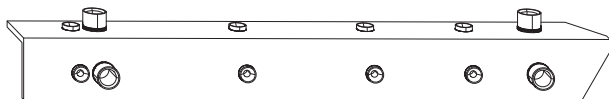


									Nº
Eurofalz	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	–	260540
	18	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 7 mm	9	Roto Sil	–	260541
	20	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	–	260542
	20	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 7 mm	9	Roto Sil	–	260543
	24	12	Felcsavarozható	N	–	13	Roto Sil	–	261947
	24	12	Felcsavarozható	I	2 x Ø 7 mm	13	Roto Sil	–	261948
Euronut 7/8	18	12	Felcsavarozható	N	–	9	Roto Sil	–	383281

7 Sablonok

7.1 Fúrósablon

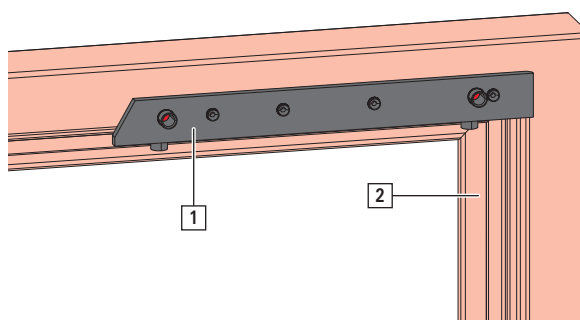
7.1.1 Ollócsapágý és sarokcsapágý



			Nº
Eurofalz	9	18	259142
Euronut 7/8	9	20	259145

7.1.2 Fúrósablon – ollócsapágý és sarokcsapágý

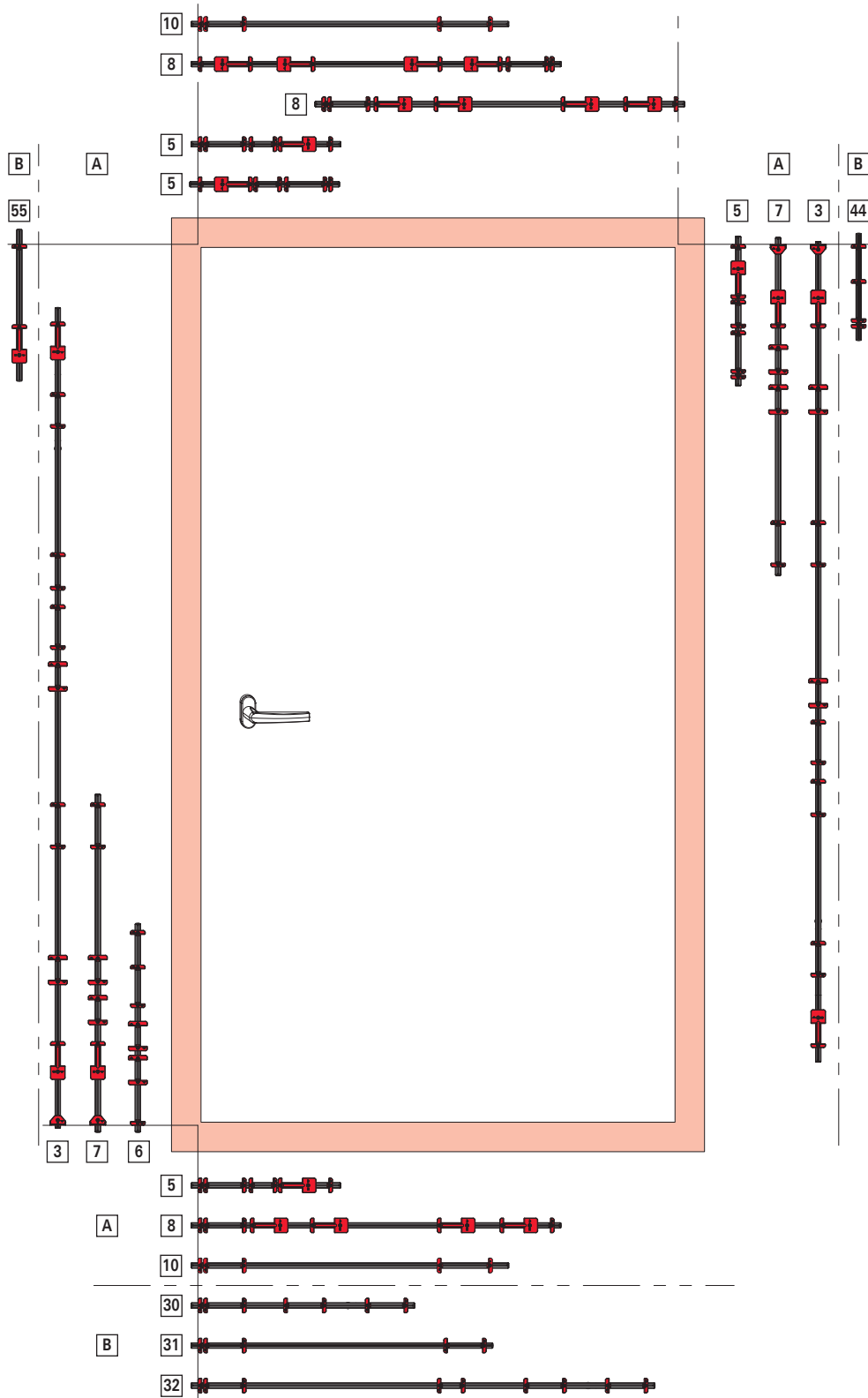
1. Helyezze a fúrósablont [1] a tokra [2].



2. Készítse el a furatokat.

7.2 Jelölő sablon

7.2.1 B-Ny rúdzár – állandó kilincsmagasság



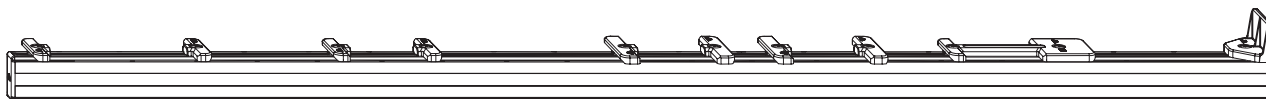
[A] AB

[B] RC1 N



Jelölés	Pozíció	Alkalmazási tartomány	B-Ny		NySz	Sablon
			AB	RC1 N	AB	
[6]	Rúdzároldal	SzHM 481 – 800 mm	■	■	■	Standard → 157. oldaltól
[7]		SzHM 801 – 1600 mm	■	■	■	
[3]		SzHM 1601 – 2600 mm	■	■	■	
[55]		SzHM 2401 – 2600 mm	–	■	–	
[5]	Pántoldal	SzHM 315 – 1100 mm	■	■	–	Bukócsapágysarokváltó → 157. oldaltól
[7]		SzHM 1101 – 1800 mm	■	■	–	Standard → 157. oldaltól
[3]		SzHM 1801 – 2600 mm	■	■	■	
[44] ^[1]		SzHM 320 – 2600 mm	–	■	–	
[5]	Felül vízszintesen	SzHSz 315 – 1200	■	■	■	Bukócsapágysarokváltó → 157. oldaltól
[8]		AB: SzHSz 1201 – 1600 mm	■	■	–	Középzáró → 158. oldaltól
		RC1 N: SzHSz 1201 – 1400 mm				
[10]		SzHSz 1101 – 1600 mm	–	–	■	Nyílószárny → 158. oldaltól
[5]	Alul vízszintesen	SzHSz 315 – 1100 mm	■	–	■	Bukócsapágysarokváltó → 157. oldaltól
[8]		SzHSz 1101 – 1600 mm	■	–	–	Középzáró → 158. oldaltól
[10]		SzHSz 1101 – 1600 mm	–	–	■	Nyílószárny → 158. oldaltól
[30]		SzHSz 400 – 800 mm	–	■	–	Középzáró RC1 N → 158. oldaltól
[31]		SzHSz 801 – 1000 mm	–	■	–	
[32]		SzHSz 1001 – 1400 mm	–	■	–	

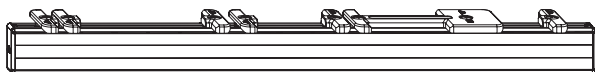
7.2.1.1 Standard



Rúdzároldal és pántoldal

					Nº
Bukócsapágysarokváltó	RC 1 N	320 – 2600	Pántoldal	44. sz.	640450
standard	Alap biztonság RC 1 N	481 – 800	Rúdzároldal	6. sz.	290073
	Alap biztonság RC 1 N	801 – 1600	Rúdzároldal Pántoldal	7. sz.	290074
Standard	Alap biztonság RC 1 N	1601 – 2600	Rúdzároldal Pántoldal	3. sz.	290050
standard	RC 1 N	2401 – 2600	Rúdzároldal	55. sz.	640440

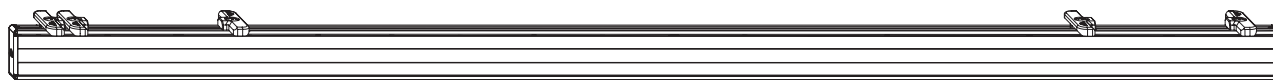
7.2.1.2 Bukócsapágysarokváltó



					Nº
Bukócsapágysarokváltó	315 – 1100	315 – 1200	Fent Lent Pántoldal	5. sz.	290072

[1] Csak a legfelső zárési pontnál használható.

7.2.1.3 Középzáró



					Nº
középzáró	Alap biztonság RC 1 N	1201 – 1600	Fent Lent	8. sz.	290075
Középzáró	RC 1 N	400 – 800	Lent	30. sz.	268931
		801 – 1000	Lent	31. sz.	268932
		1001 – 1400	Lent	32. sz.	268933

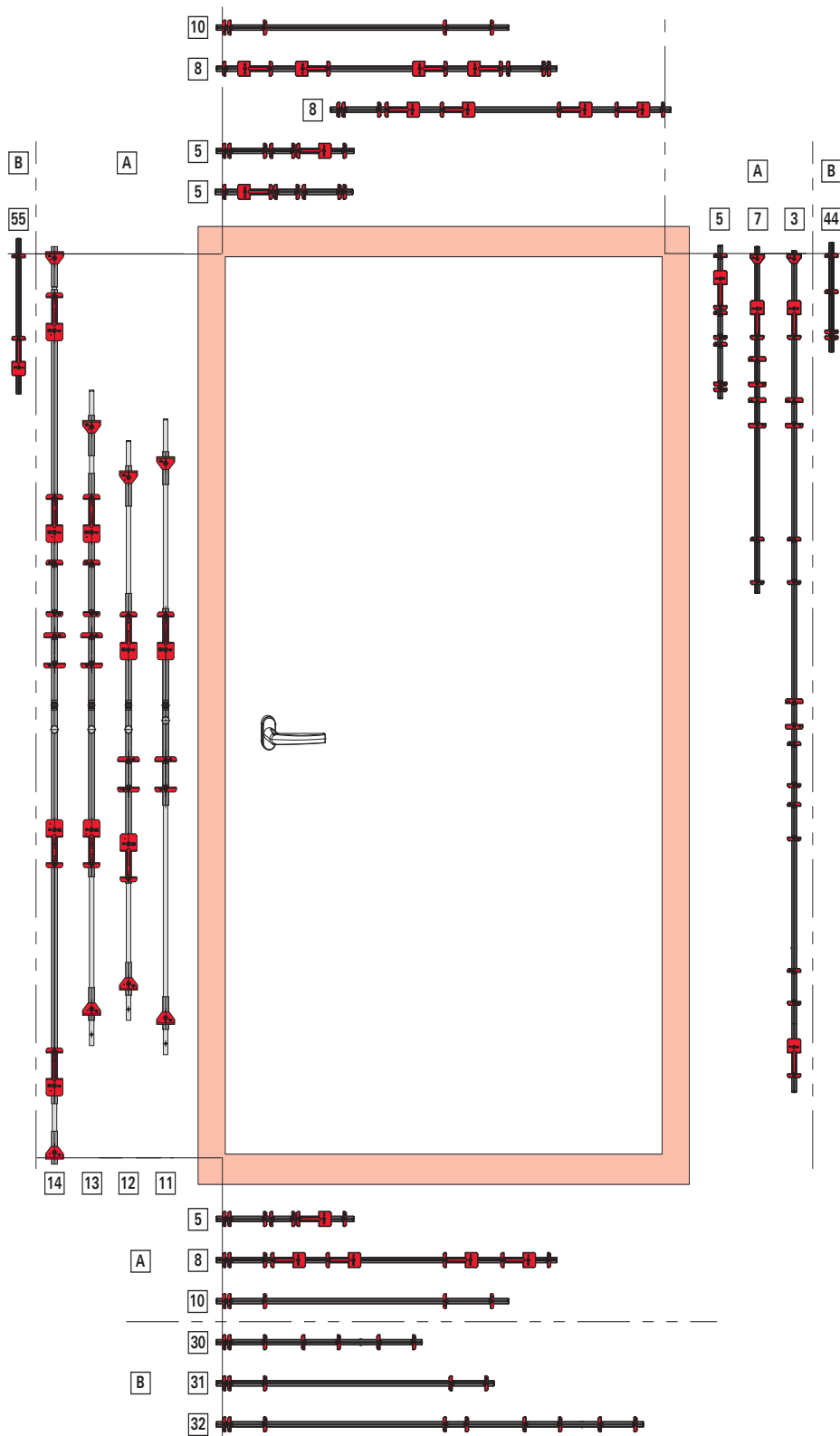
7.2.1.4 Nyílászárny



				Nº
Nyílászárny	1101 – 1600	Fent Lent	10. sz.	290081



7.2.2 B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

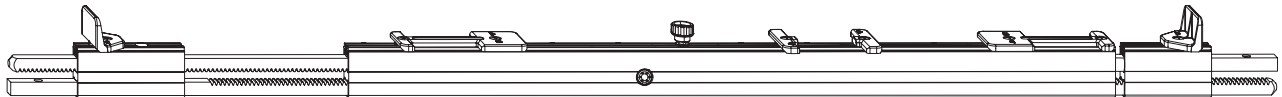


[A] AB

[B] RC1 N

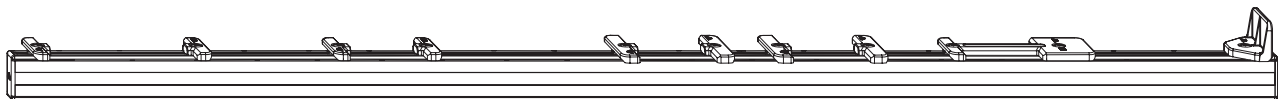
Jelölés	Pozíció	Alkalmazási tartomány	B-Ny		NySz	Sablon
			AB	RC1 N	AB	
[11]	Rúdzároldal	SzHM 621 – 1200 mm	■	■	■	Standard → 160. oldaltól
[12]		SzHM 1201 – 1600 mm	■	■	■	
[13]		SzHM 1601 – 2000 mm	■	■	■	
[14]		SzHM 2001 – 2400 mm	■	■	■	
[55]		SzHM 2401 – 2600 mm	–	■	–	
[5]	Pántoldal	SzHM 315 – 1100 mm	■	■	–	Bukócsapágy/sarokváltó → 161. oldaltól
[7]		SzHM 1101 – 1800 mm	■	■	–	Standard → 160. oldaltól
[3]		SzHM 1801 – 2600 mm	■	■	■	
[44] [2]		SzHM 320 – 2600 mm	–	■	–	
[5]	Felül vízszintesen	SzHSz 315 - 1200	■	■	■	Bukócsapágy/sarokváltó → 161. oldaltól
[8]		AB: SzHSz 1201 – 1600 mm	■	■	–	Középzáró → 161. oldaltól
		RC1 N: SzHSz 1201 - 1400 mm				
[10]		SzHSz 1101 - 1600 mm	–	–	■	Nyílószárny → 161. oldaltól
[5]	Alul vízszintesen	SzHSz 315 - 1100 mm	■	–	■	Bukócsapágy/sarokváltó → 161. oldaltól
[8]		SzHSz 1101 - 1600 mm	■	–	–	Középzáró → 161. oldaltól
[10]		SzHSz 1101 - 1600 mm	–	–	■	Nyílószárny → 161. oldaltól
[30]		SzHSz 400 - 800 mm	–	■	–	Középzáró RC1 N → 161. oldaltól
[31]		SzHSz 801 - 1000 mm	–	■	–	
[32]		SzHSz 1001 - 1400 mm	–	■	–	

7.2.2.1 B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság



Rúdzároldal

					Nº
Standard	Alap biztonság	621 – 1200	Rúdzároldal	11. sz.	268943
	Alap biztonság	1001 – 1600	Rúdzároldal	12. sz.	798480
	Alap biztonság	1601 – 2000	Rúdzároldal	13. sz.	787401
	Alap biztonság	2001 – 2400	Rúdzároldal	14. sz.	787402
standard	RC 1 N	2401 – 2600	Rúdzároldal	55. sz.	640440



Pántoldal

					
Bukócsapágy/sarokváltó	RC 1 N	320 – 2600	Pántoldal	44. sz.	640450
standard	Alap biztonság RC 1 N	801 – 1600	Rúdzároldal Pántoldal	7. sz.	290074
Standard	Alap biztonság RC 1 N	1601 – 2600	Rúdzároldal Pántoldal	3. sz.	290050



INFO

Változtatható kilincsmagasságú b-ny rúdzár esetén a sablont csak a pántoldalon lehet használni.

[2] Csak a legfelső zárési pontnál használható.

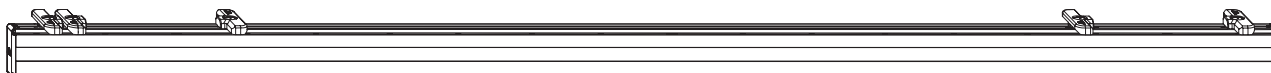


7.2.2.2 Bukócsapágysarokváltó



					Nº
Bukócsapágysarokváltó	315 – 1100	315 – 1200	Fent Lent Pántoldal	5. sz.	290072

7.2.2.3 Középzáró



					Nº
középzáró	Alap biztonság RC 1 N	1201 – 1600	Fent Lent	8. sz.	290075
Középzáró	RC 1 N	400 – 800	Lent	30. sz.	268931
		801 – 1000	Lent	31. sz.	268932
		1001 – 1400	Lent	32. sz.	268933

7.2.2.4 Nyílászárny



				Nº
Nyílászárny	1101 – 1600	Fent Lent	10. sz.	290081

8 Szerelés

8.1 Felhasználási tudnivalók

Maximális szárnyméretek és -tömegek

A vasalatgyártó termékspecifikus dokumentációjában található műszaki adatok, alkalmazási diagramok és alkatrészjelölések tartalmazzák a maximálisan megengedett szárnyméretekkel és -tömegekkel kapcsolatos tudnivalókat. A legkisebb megengedett tartóerejű alkatrész határozza meg a maximálisan megengedett szárnytömeget.

- Az elektronikus adatkészletek használata és főleg az ablakgyártó programokban való alkalmazásuk előtt ellenőrizni kell a műszaki adatok, alkalmazási diagramok és alkatrészjelölések betartását.
- Soha ne lépje túl a maximálisan megengedett szárnyméreteket és -tömegeket. Bizonytalanság esetén lépjen kapcsolatba a vasalatgyártóval.

Profilgyártók előírásai

Az elemek gyártójának be kell tartania minden előírt rendszerméretet (pl. tömítési hézag méreteket vagy reteszelési távolságokat).

Továbbá rendszeresen biztosítani és ellenőriznie kell ezeket, főképpen az új vasalatalkatrészek első használatakor, a gyártás során, valamint folyamatosan, egészen az elem beépítéséig.



INFO

A vasalatalkatrészek alapvetően úgy vannak kialakítva, hogy a rendszerméretek – amennyiben a vasalat hatással van rájuk – beállíthatók legyenek. Ha a méretektől való eltérést csak az elem beépítése után állapítják meg, akkor a vasalatgyártó nem felelős az esetlegesen felmerülő többletráfordításért.

Vasalatok összeállítása

A betörés ellen védelmet nyújtó elemek különleges követelményeket kielégítő vasalatokat igényelnek.

Nedves helyiségekben elhelyezett, illetve agresszív, korrozív levegőjű környezetekben használt elemek különleges követelményeknek eleget tevő vasalatokat igényelnek.

A szélteherrel szembeni ellenálló képesség az elemek zárt és reteszelt állásában az adott elem kialakításától függ. A jogszabályok és szabványok által meghatározott szélterheket (például az EN 12210 szabvány szerint – főleg a P3 próbanyomást) a vasalatrendszer képes elviselni.

Az előbbiekben felsorolt területeken az elemekhez szükséges, megfelelő vasalat-összeállításokról és szerelési munkálatokról a vasalatgyártóval és a profilgyártóval kell egyeztetni, illetve külön megállapodást kötni.



INFO

A vasalatgyártónak a vasalatok összeállítására vonatkozó előírásai (pl. kiegészítő ollók használata, a vasalatok kialakítása a betörés ellen védelmet nyújtó elemekhez) kötelező érvényűek.

Az ebben a dokumentumban meghatározott vasalatok általában képesek teljesíteni az akadálymentes lakásokkal szembeni törvényi és normatív követelményeket.

Szerelési felületek

A tok- és szárnyhornyoknak építőanyagtól (például vakolattól, gipsztől) mentesnek kell lenniük. A vasalatalkatrészek optimális felfekvőfelülete érdekében a szárnyhornyoknak hegesztési maradványoktól mentesnek kell lennie.

8.2 Csavarozás

A vasalatalkatrészek rögzítéséhez acélból készült, galvanikusan horganyzott és passzívált ablakgyártási csavarokat ($\emptyset$ 3,9 – 4,2 x ...), nagyobb klimatikus igénybevétel esetén további védőréteggel ellátott ablakgyártási csavarokat kell használni.

A biztonságtechnikai vonatkozású, teherhordó vasalatalkatrészek (pántoldalok) rögzítése során az ablakok és erkélyajtók gyártójának kell a megadott erőket az alábbi táblázatnak megfelelően (kivonat a TBDK irányelvből - Zárak és Vasalatok Minőségvédelmi Egyesület) vizsgálattal igazolni, és a termékük vonatkozásában garantálni.



Szárnytömeg kg-ban	Húzóerő N-ban [3]
60	1650
70	1900
80	2200



INFO

A húzóerőértékek tekintetében a szárnytömegektől függően vegye figyelembe a TBDK irányelvet!

További információk: www.beschlagindustrie.de.

Az üvegezési technikára vonatkozó ékelési irányelveket be kell tartani.

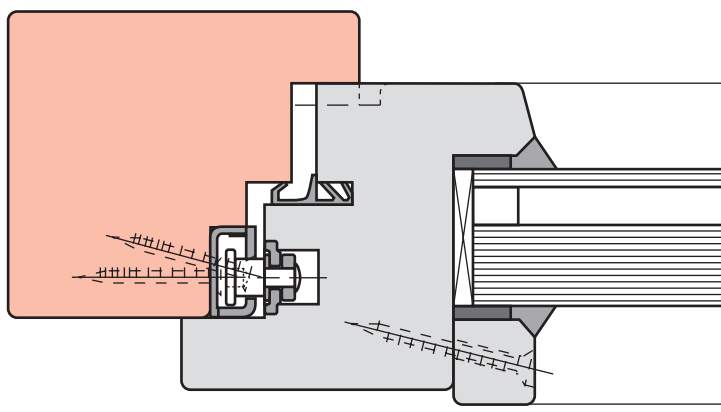
8.3 Rögzítési javaslat biztonsági ablakokhoz

Biztonsági záródarab rögzítése

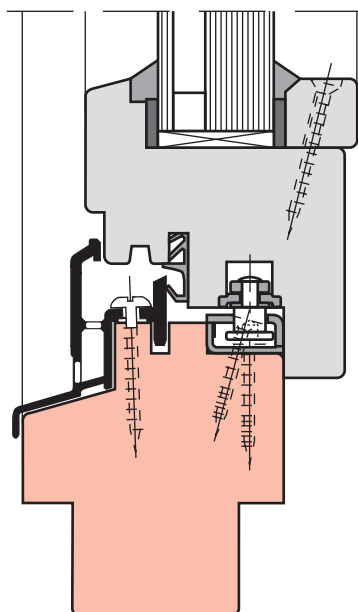
3 db csavar 4x ...

Üvegezőléc-rögzítés

Szükség esetén csavarokkal.



Vízszintes metszet M 1:2



[3] Megengedett tűrés – 10%

Függőleges metszet M 1:2

8.4 Csavarkötések



VESZÉLY

Szakszerűtlenül beépített és felcsavarozott vasalatalkatrészek miatti életveszély!

A vasalatalkatrészek szakszerűtlen beépítése és csavarozása veszélyes helyzetekhez, és súlyos, akár halálos balesetekhez vezethet.

- ▶ Vegye figyelembe a profilgyártó beépítésre és csavarozásra vonatkozó adatait, szükség esetén lépjen kapcsolatba a profilgyártóval.
- ▶ Használja az ajánlott csavarokat.
- ▶ A csavarok hosszúságát a felhasznált profiloknak megfelelően válassza meg.
- ▶ Gondoskodjon a vasalatalkatrészek kellő rögzítéséről, szükség esetén lépjen kapcsolatba a csavargyártóval.



FIGYELEM

Nem megfelelő csavarozási anyagok miatti anyagi károk!

A nem megfelelő csavarok kárt tehetnek az alkatrészekben.

- ▶ Galvanizált és passzívált acél csavarokat kell használni.
- ▶ Nagyobb igénybevétellel járó klimatikus viszonyok esetén kiegészítő védőbevonattal ellátott csavarokat kell használni.
- ▶ Csak nemesacél alkatrészekhez használjon nemesacél csavarokat.
- ▶ Alumínium alkatrészeknél acél (cink-nikkel bevonatos vagy cinklamellás) vagy nemesacél csavarokat használjon.



FIGYELEM

Szakszerűtlenül végzett csavarozás miatti anyagi kár!

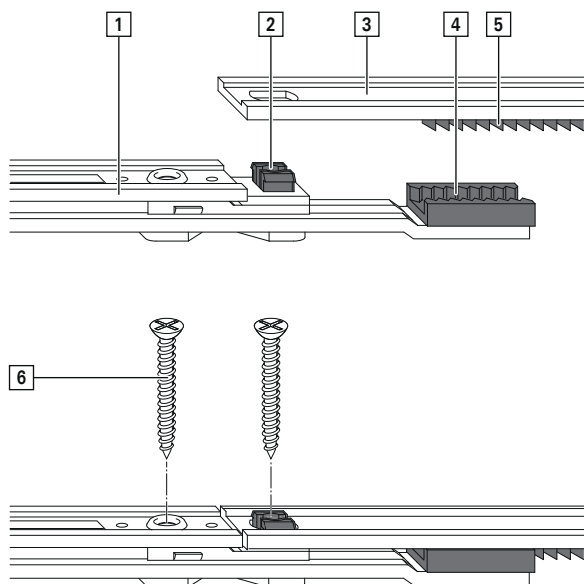
A szakszerűtlen csavarozás az alkatrészek és a teljes elem sérüléséhez vezethet, és csökkentheti a működőképességet.

- ▶ Ha nincs megadva egyéb utasítás, a csavarokat egyenesen kell becsavarni.
- ▶ Csavarja be a csavarfejeket egészen a felület síkjáig.
- ▶ Ne húzza túl a csavarokat. Ügyeljen a forgatónyomatékokra. Úgy válassza meg a forgatónyomatékokat, hogy a vasalat és a profil ne deformálódjon el. A profilspecifikus forgatónyomatékokat mintakészítés alapján határozza meg.
- ▶ Használja az ajánlott csavarokat.
- ▶ A csavarok hosszúságát a felhasznált profiloknak megfelelően válassza meg.



8.5 Erőzáras csatlakoztatás

Toldható vasalatalkatrészeknél mindig erőzáras csatlakoztatás szükséges.



Jelölés	Megnevezés
[1]	'A' alkatrész
[2]	Csavarvezető rögzítéssel
[3]	'B' alkatrész
[4]	Fogazott rész, 'A' alkatrész
[5]	Fogazott rész, 'B' alkatrész
[6]	Csavar

Erőzáras csatlakoztatások az A és B alkatrészek szoros felcsavarozásával hozhatók létre, miáltal lehetővé válik az erők és mozgások veszteségmentes átvitele.



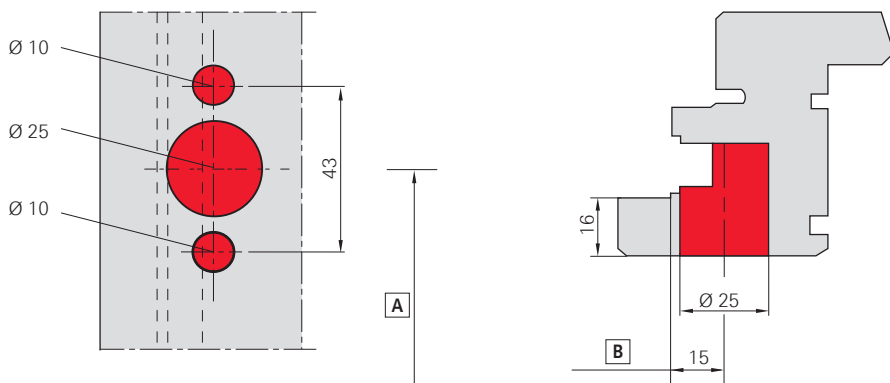
INFO

Minden toldható alkatrész kiszállítási állapotban középen van rögzítve.

8.6 Furat- és marásméretetek

8.6.1 B-Ny rúdzár

8.6.1.1 Furat- és maráskép



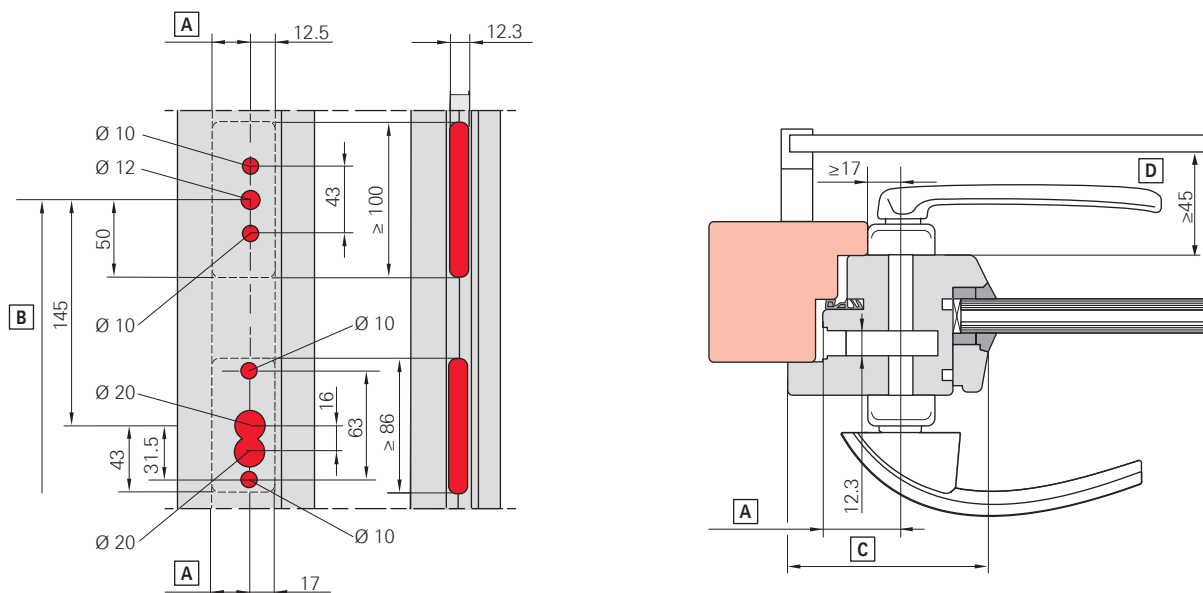
Jelölés	Jelentés
[A]	Kilincsmagasság
[B]	Kilincstávolság



INFO

$\varnothing 10$, 33 mm furatmélység (16 mm peremmagassághoz) M5 x ... DIN EN ISO 7046 süllyesztett fejű csavar esetén.

8.6.2 Magasabb kilincstávolságú rúdzár



Jelölés	Jelentés	Kilincstávolság
[A]	Kilincstávolság	-
[B]	Kilincsmagasság	-



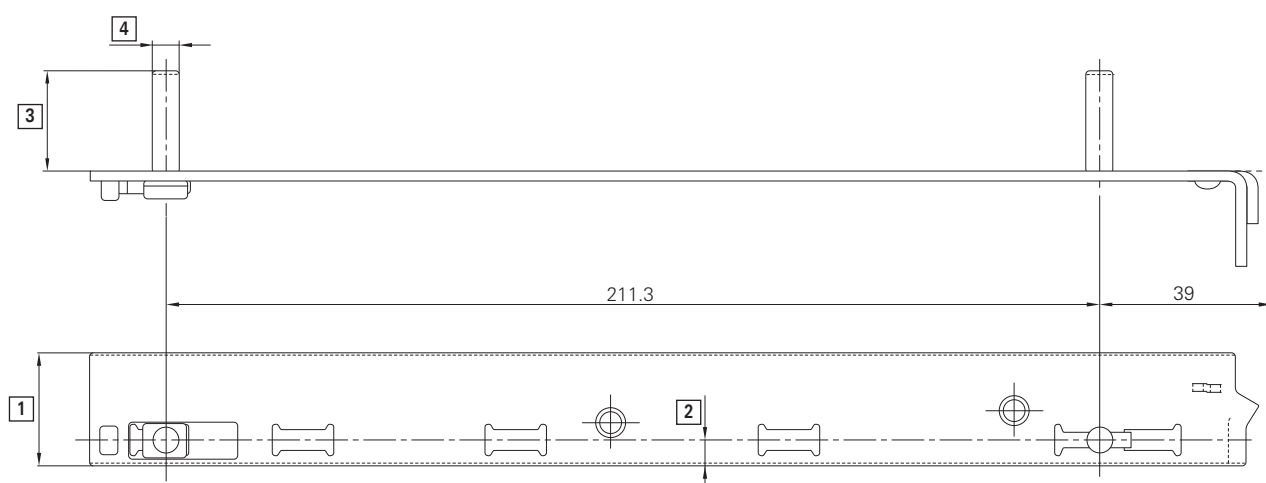
Jelölés	Jelentés	Kilincstávolság
[C]	82 mm	25 mm
	87 mm	30 mm
	92 mm	35 mm
	97 mm	40 mm
	102 mm	45 mm
	107 mm	50 mm
[D]	Redőnynél	-



INFO

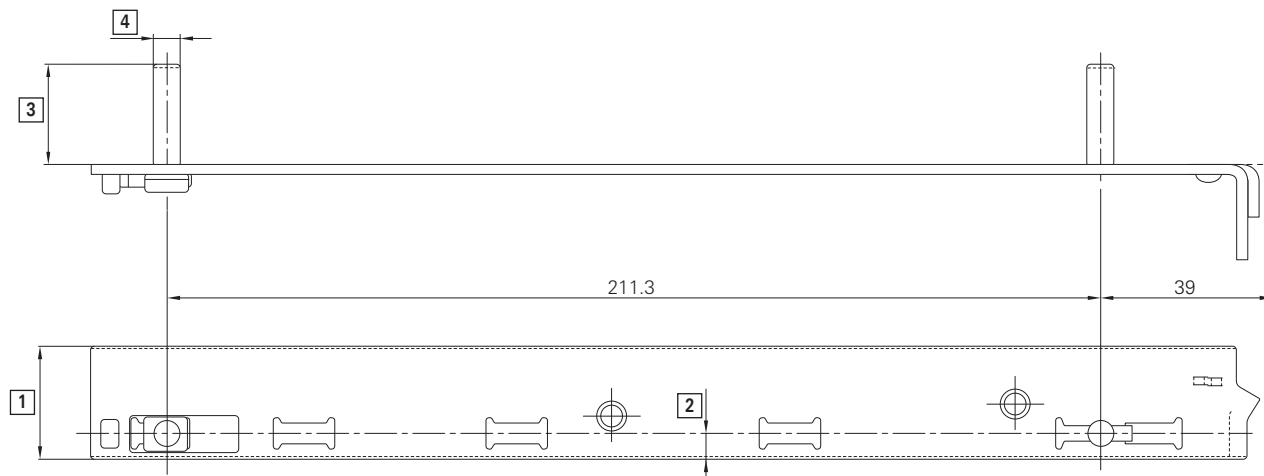
Metszet: Ajtók (befelé nyíló).

8.6.3 Sarokcsapágó



Profil	Horonymélység	Vasalattengely	[1]	[2]	[3]	[4]
Eurofalc	18	9	17,5	11	15	8
Euronut 7/8						
Eurofalc	20	9	19,5	12	15	8
Euronut 7/8						
	24	13	19,5	16	15	8

8.6.4 Olló



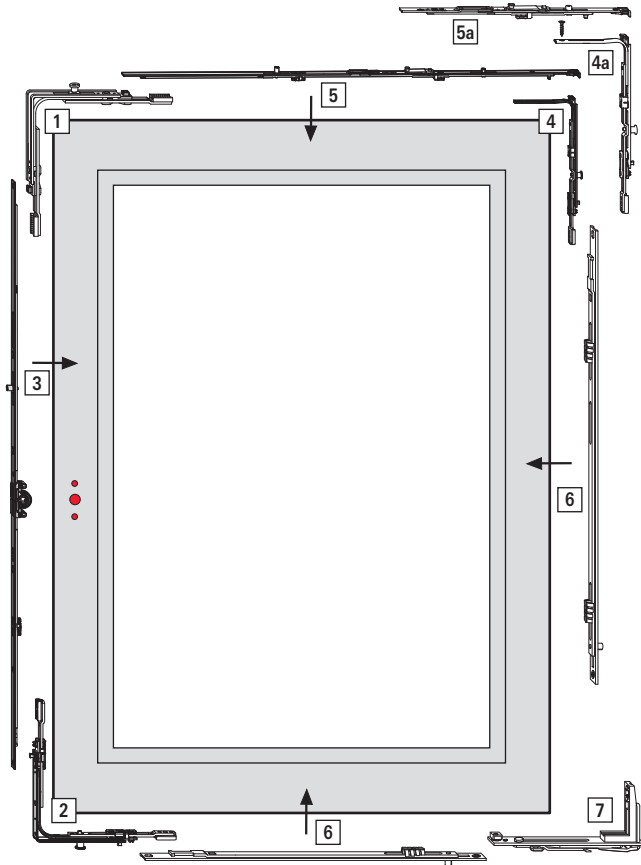
Profil	Horonymélység	Vasalattengely	[1]	[2]	[3]	[4]
Eurofalc	18	9	17,5	11	15	8
Euronut 7/8						
Eurofalc	20	9	19,5	12	15	8
Euronut 7/8						
	24	13	19,5	16	15	8



8.7 Szárny

8.7.1 Beépítési sorrend

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság



- [1] Sarokváltó
- [2] Sarokváltó
- [3] B-Ny rúdzár
- [4] Olló-sarokváltó
- [4a] 250-es Royal olló-sarokváltó
- [5] 450-es ollóelőlapp
- [5a] 250-es ollóelőlapp

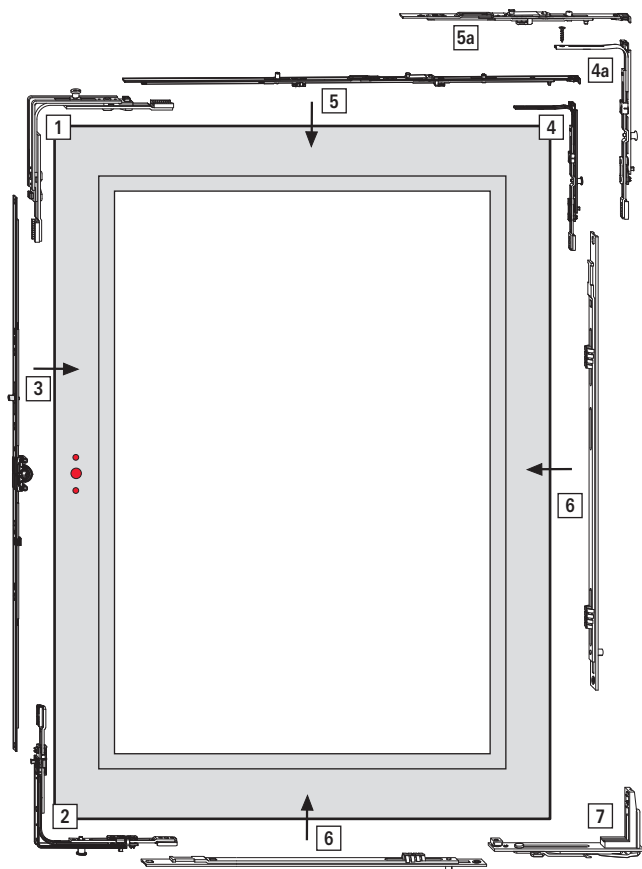


INFO

Csavarozza a 250-es Royal olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

- [6] Vízszintes és függőleges középzáró
- [7] Sarokpánt

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság



- [1] Sarokváltó
- [2] Sarokváltó
- [3] B-Ny rúdzár
- [4] Olló-sarokváltó
- [4a] 250-es Royal olló-sarokváltó
- [5] 450-es ollóelőlapp
- [5a] 250-es ollóelőlapp



INFO

Csavarozza a 250-es Royal olló-sarokváltót a 250-es ollóelőlapp elhelyezése előtt a C horonyhoz.

- [6] Vízszintes és függőleges középzáró
- [7] Sarokpánt

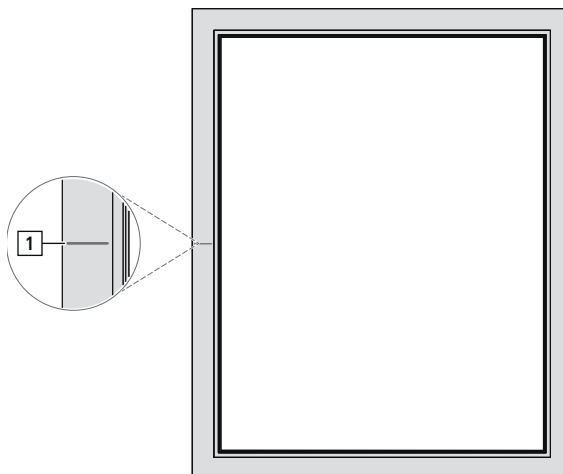


8.7.2 Szárny előkészítése b-ny rúdzárhoz

8.7.2.1 Furatok kilincs számára

Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].



2. Készítse el a furatokat.
Ügyeljen az eltérő furatméretekre. → 8.6 "Furat- és marásméretek" 166. oldaltól
3. Sorjáltlanítsa a furatokat.

8.7.2.2 Rúdzár helye

Rúdzár helyének marása

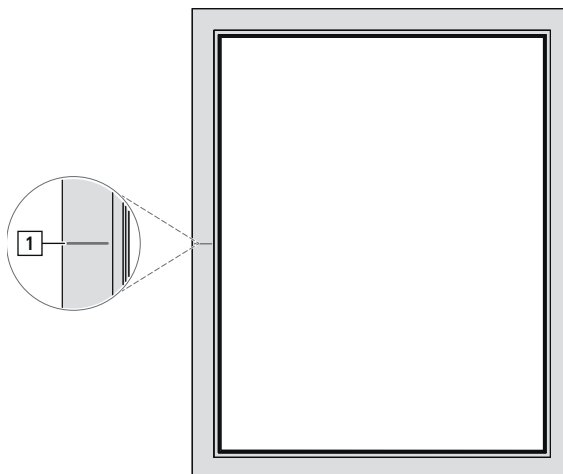
1. Készítse el a rúdzár helyének marását.
Ügyeljen a marások méretére. → 8.6 "Furat- és marásméretek" 166. oldaltól
2. Sorjáltlanítsa a marást.

8.7.3 Szárny előkészítése zárható b-ny rúdzárhoz

8.7.3.1 Furatok kilincs számára

Kilincsfuratok elkészítése

1. Jelölje meg a kilincs helyzetét a szárny belső oldalán [1].



2. Készítse el a furatokat.
Ügyeljen az eltérő furatméretekre. → 8.6 "Furat- és marásméretek" 166. oldaltól
3. Sorjáltlanítsa a furatokat.

8.7.3.2 Rúdzár helyének marása cilinderrátesttel

Rúdzár helyének cilinderrátesttel történő marása

1. Készítse el a rúdzár helyének marását.
Ügyeljen a marások méretére. → 8.6 "Furat- és marásméretek" 166. oldaltól
2. Sorjáltlanítsa a marást.



8.7.4 Vasalatalkatrészek méretre vágása



FIGYELEM

Szakszerűtlenül végzett méretre vágás miatti anyagi kár!

Méretre vágás előtt ne helyezze be a szárnyba a vasalatalkatrészeket. A csavarvezető reteszelődik, és kivételkor megrongálódhat.

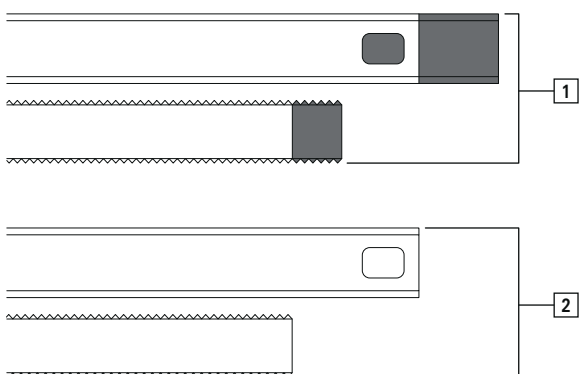
- ▶ Méretre vágás előtt csak helyezze rá, de ne helyezze be a szárnyba a vasalatalkatrészeket.

A következő vasalatalkatrészeket méretre kell vágni:

- Rúdzárak
- Ollóelőlap

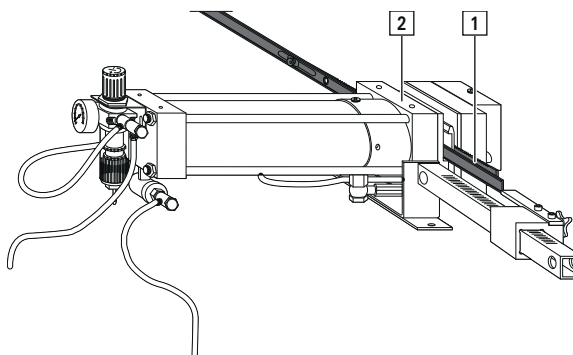
Méretre vágás pneumatikus vágógéppel (lyukasztással)

A vasalatalkatrészek kiszállítási állapotban 10 mm-rel hosszabbak a névleges méretnél.



Jelölés	Megnevezés
[1]	Vasalat kiszállítási állapota
[2]	Vasalat méretre vágva

1. Helyezze el a vasalatalkatrészt a kívánt helyzetbe.
2. Jelölje be a hosszúságot a vasalatalkatrészen.
3. Helyezze be a vasalatalkatrészt [1] a pneumatikus vasalatvágóba [2].



4. Igazítsa be a vasalatalkatrészt.
5. Vágja méretre a vasalatalkatrészt.

8.7.5 Szárnyperemrúdzár Standard méretre vágása



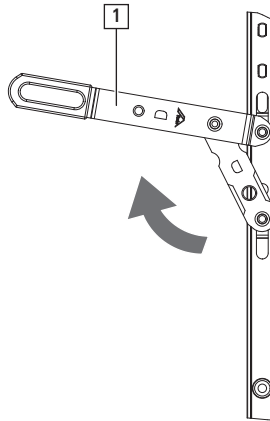
INFO

Az ábrán B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság opció látható.

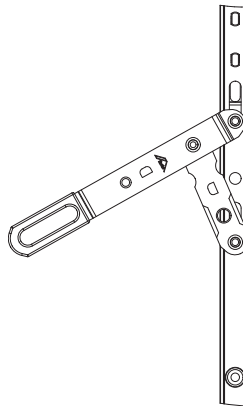
B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság, azonos módon méretre vágandó.

⇒ Vasalat teljesen felszerelve.

1. Nyissa ki a Standard szárnyperemrúdzárat.
Ehhez fordítsa felfelé a piros működtetőkart [1].



2. Vágja méretre a Standard szárnyperemrúdzárat.
3. Kösse össze a piros működtetőkart lent zárt / fent nyitott pozícióban a sarokváltókkal → 8.5
"Erőzárás csatlakoztatás" 165. oldaltól.



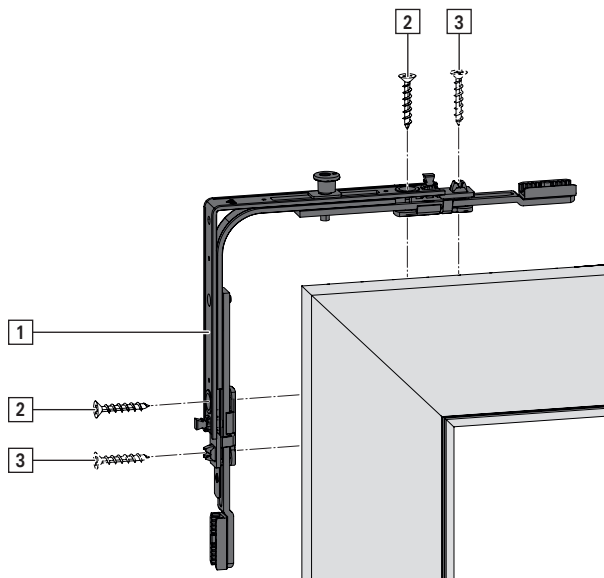
4. Zárja be a Standard szárnyperemrúdzárat.



8.7.6 Sarokváltó

Standard sarokváltó

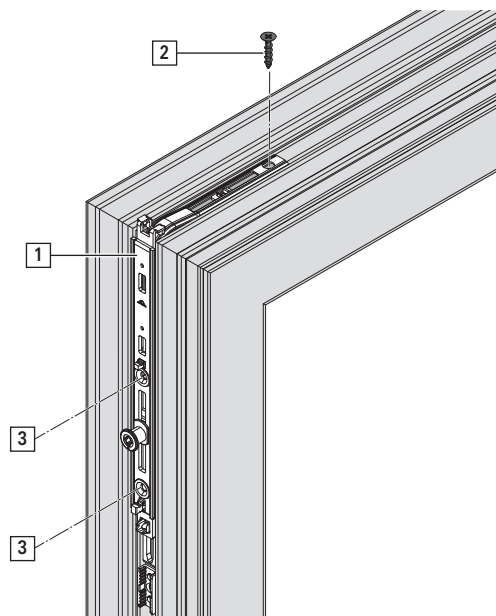
1. Helyezze be a sarokváltót [1], és 2 db csavar segítségével [2] rögzítse.



2. Az összes hozzá csatlakozó alkatrész felszerelése után a sarokváltót további 2 db csavarral [3] kell rögzíteni. → 8.5 "Erőzáras csatlakoztatás" 165. oldaltól

250-es olló-sarokváltó

1. 1 csavarral [2] rögzítse a 250-es olló-sarokváltót [1] a C horonyhoz a 250-es ollóelőlap elhelyezése előtt.



2. Az összes csatlakozó alkatrész felszerelése után rögzítse a sarokváltót további 2 csavarral [3]. → 8.5 "Erőzáras csatlakoztatás" 165. oldaltól

8.7.7 B-Ny rúdzár

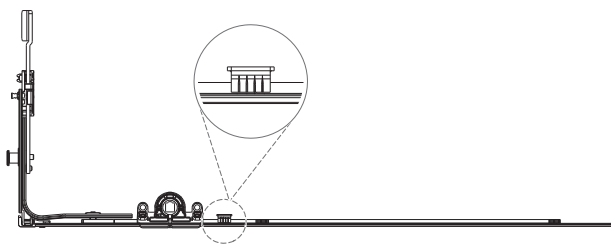
8.7.7.1 állandó kilincsmagasság

1. Helyezze el a rúdzárat a kívánt helyzetbe, az egyik oldalon jelölje be a hosszúságot, majd vágja méretre .
2. A rúdzárat a méretre vágott oldalával felfelé helyezze be, és hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 8.5
“Erőzáras csatlakoztatás” 165. oldaltól



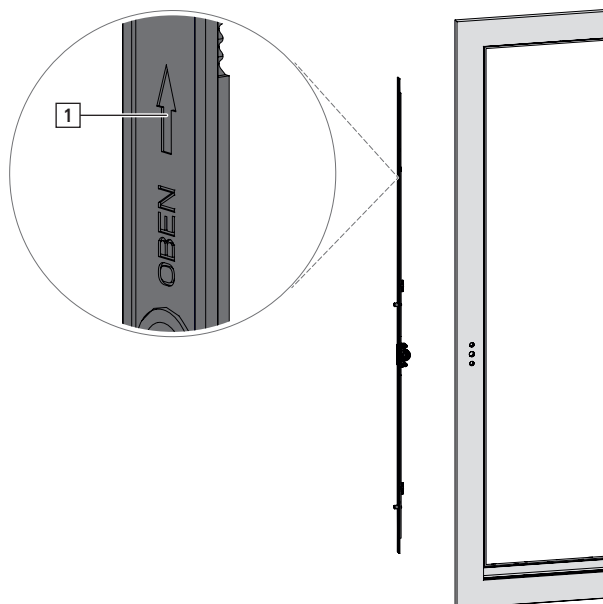
INFO

280–290 mm szárnyhoronymagasságnál a csavarvezetőt el kell távolítani (pl. egy fogó segítségével).



8.7.7.2 Középállású/változtatható kilincsmagasság

1. Helyezze el a rúdzárat a kívánt helyzetbe, mindkét oldalon jelölje be a hosszúságot, vegye ki, majd vágja méretre .
2. Helyezze be a rúdzárat. Ügyeljen a helyes beépítési irányra: nyíllal [1] felfelé.
Hozzon létre erőzáras csatlakoztatást. → 8.5
“Erőzáras csatlakoztatás” 165. oldaltól

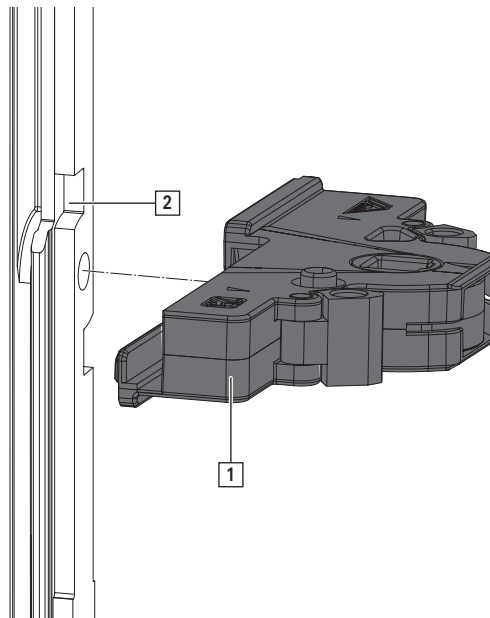




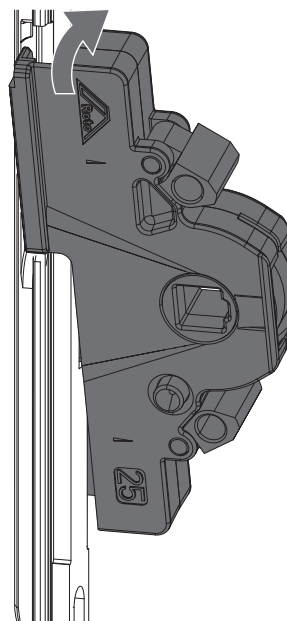
8.7.8 Magasabb kilincstávolságú rúdzár

Zártest

1. Helyezze a zártestet [1] 90°-ban elforgatva a rúdzárelőlapba [2]. Közben tolja a tájolócsapot az erre szolgáló lyukba.



2. Forgassa el a zártestet az óramutató járásával egyező irányban, amíg a zártest hang kíséretében a helyére ugrik.
A zártest egy síkban van a rúdzárelőlappal.

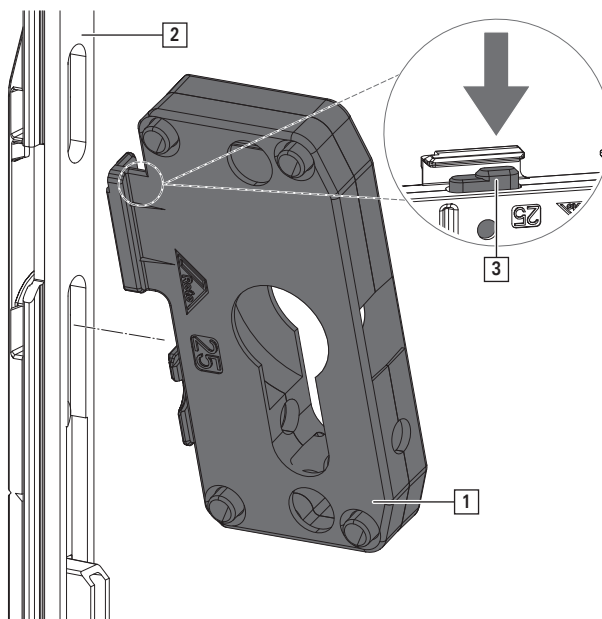


3. A szétszereléshez forgassa el a zártestet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a zártest kiválik a horonyból. Húzza le a rúdzárelőlappalról.

Cilinderzártest

1. Ha a záróbütyök [3] kiáll, vissza kell tolni a cylinderzártestbe [1].

Helyezze a cylinderzártestet enyhén elfordítva a rúdzárelőlapba [2].



2. Tolja a cylinderzártestet a horonyba, és forgassa el az óramutató járásával egyező irányban, amíg a cylinderzártest hang kíséretében a helyére ugrik. A cylinderzártest egy síkban van a rúdzárelőlappal.

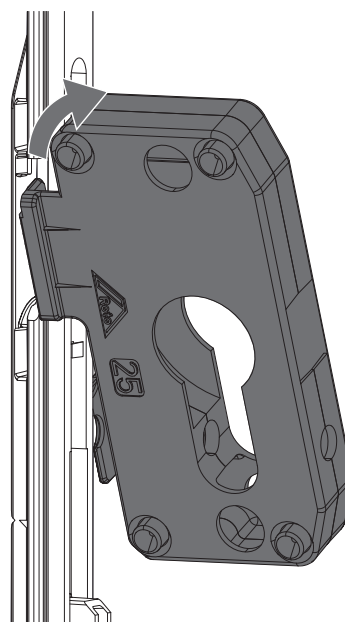


FIGYELEM

Esetleges anyagi károk a szakszerűtlen szerelés következtében!

A cylinderzártest szakszerűtlen becsavarása a heveder sérülését okozhatja.

- ▶ Ügyeljen a könnyen mozgathatóságra.
- ▶ Fokozott erőfelfejtés szükségessége esetén igazítsa a cylinderzártest helyzetén.



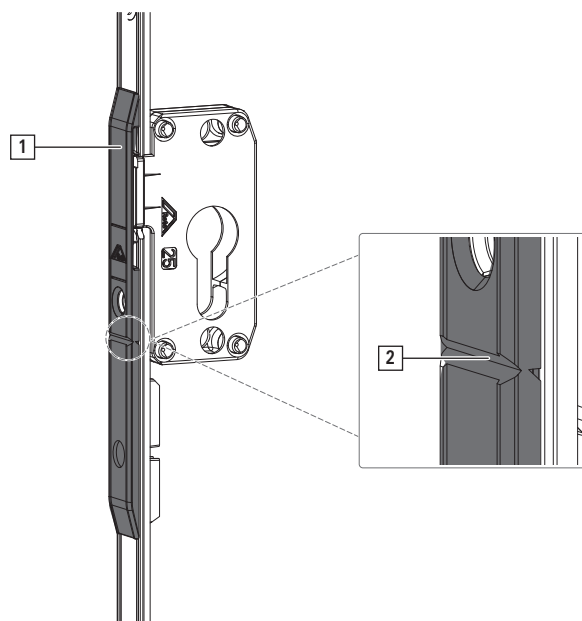
3. A szétszereléshez forgassa el a cylinderzártestet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a cylinderzártest kiválik a horonyból.

Húzza le a rúdzárelőlapról.

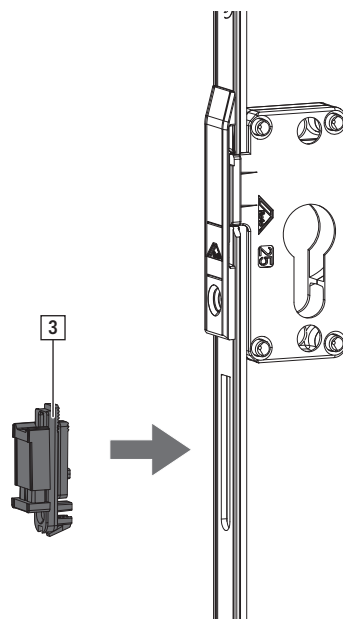


Csappantyú

1. Törje szét a takarást [1] a bemetszésnél [2].
Távolítsa el a takarás alsó részét.

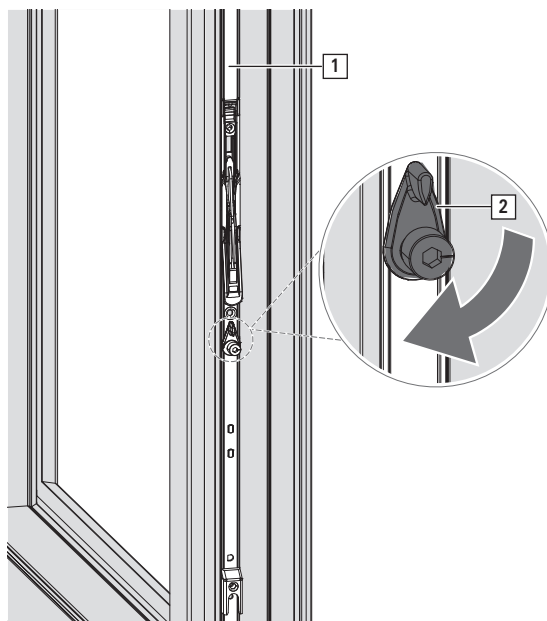


2. Dugja be a csappantyút [3].



8.7.9 Szárnyperemrúdzár Plus

1. Helyezze a szárnyperemrúdzárat [1] a szárnyhoronyba.
A jobb szárnyba történő beépítésnél forgassa el az excenter csapot [2] 180°-kal.

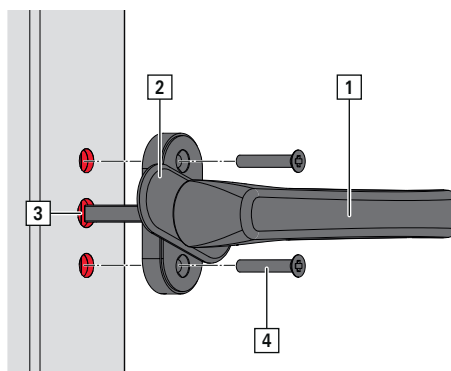


2. Akassza be a másodszárnyat nyitott szárnyperemrúdzár (kiszállítási állapot) mellett.

8.7.10 Kilincs

8.7.10.1 Kilincs – B-Ny rúdzár

1. Állítsa a kilincset [1] nyitott állásba (a rozettához képest vízszintesen).
2. Fordítsa el a rozettatakarót [2] a kilincsen 90°-kal.



3. Tolja be a kilincset a szárnyba [3].
4. Csavarozza fel a kilincset a csavarok [4] segítségével.
5. Forgassa vissza a takarót a kilincsen 90°-kal.



8.7.10.2 Középrögzés



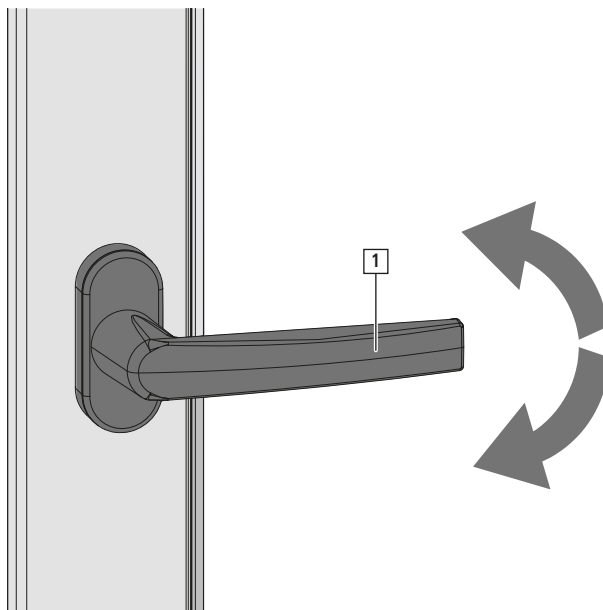
INFO

Minden csatlakoztatható alkatrészt középrögzéssel szállítunk ki.

Középrögzés oldása

A kilincs elforgatásakor a vasalatkatrész középrögzése kiold. A középrögzítést a szárny nyitott állapotában oldani.

1. Forgassa el a kilincset [1] teljes ütközésig az egyik irányban.
Kattanás hallható.



2. Forgassa el a kilincset teljesen ütközésig a másik irányba.
Kattanás hallható.
3. Forgassa el a kilincset ismét mindkét irányba, és ellenőrizze a könnyű járását.

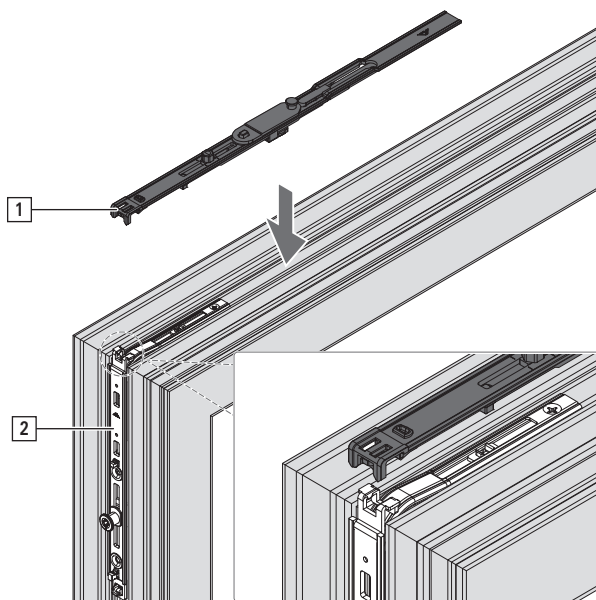
8.7.11 Ollóelőlapp

250-es ollóelőlapp

⇒ 250-es olló-sarokváltó felszerelve → 175. oldaltól.

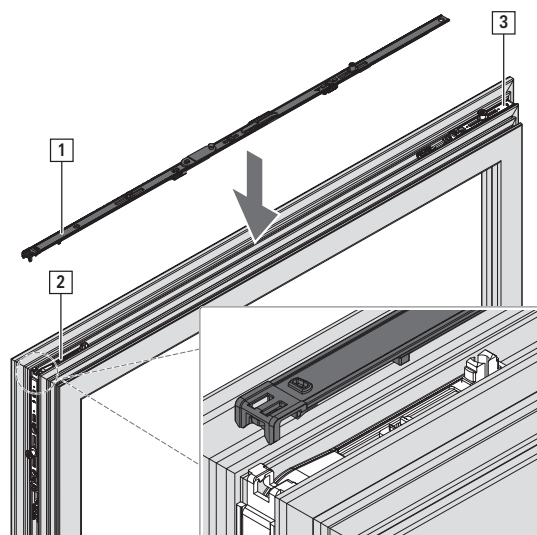
1. Helyezze az ollóelőlappot [1] a szárnyhoronyba, és pattintsa be az olló-sarokváltóba [2].

Hozzon létre erőzáras csatlakoztatást → 165. oldaltól.



450-es ollóelőlapp

1. Helyezze az ollóelőlappot [1] a szárnyhoronyba, és pattintsa be az olló-sarokváltóba [2].

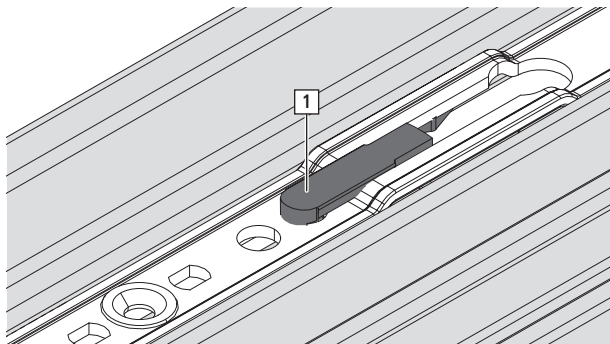


2. Kösse össze az ollóelőlappot a sarokváltóval [3].
Hozzon létre erőzáras csatlakoztatást → 165. oldaltól.

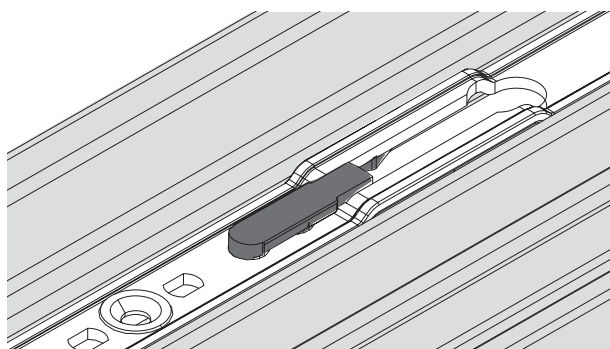


Becsapódásgátló és bukásmélység-határolás

1. Becsapódásgátló [1] elhelyezése az ollélőlapban.
Bukásmélység-határolás 90 mm

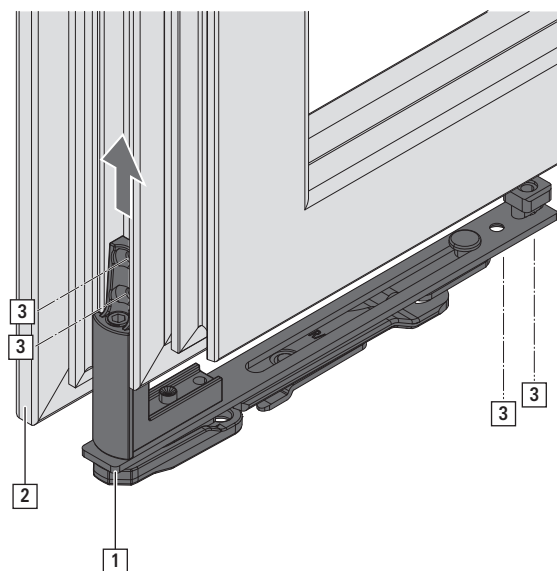


2. Bukásmélység-határolás 140 mm



8.7.12 Sarokpánt

1. Helyezze a sarokpántot [1] a szárnyra [2].



2. Csavarozza fel 4 csavarral [3].

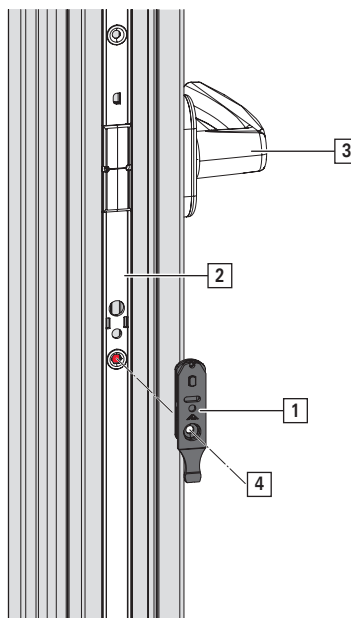
8.7.13 Hibásműködtetés-gátló / szárnyemelő



INFO

A szárnyemelő szerelése ugyanúgy történik, mint a hibásműködtetés-gátlóé. A képen a hibásműködtetés-gátló szerelése látható.

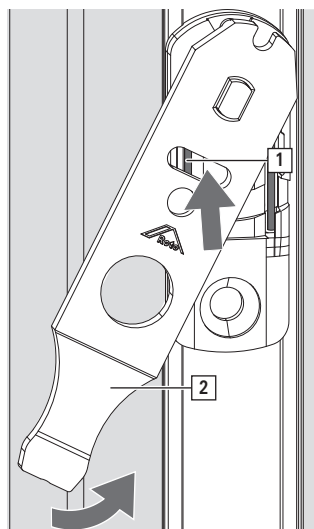
1. Pattintsa be a hibásműködtetés-gátlót [1] a rúdzár [2] erre szolgáló furatelrendezésébe. Hely a kilincs közelében [3].



2. Rögzítse csavarral [4].
3. Hozza működésbe a hibásműködtetés-gátlót. Ehhez nyomja a kart a kívánt irányba, amíg a kar zárócsapja a rugókra ugrik. A kar zárócsapját ne a ház felett tolja ki. A hibásműködtetés-gátló közép-rögzítése kiold.

A semleges helyzet visszaállítása

1. Alkalmas szerszámmal, például csavarhúzóval nyomja le a rugót [1] a hosszanti furat alatt.



2. Tartsa lenyomva a rugót, és forgassa vissza a kart [2] 0°-ra.

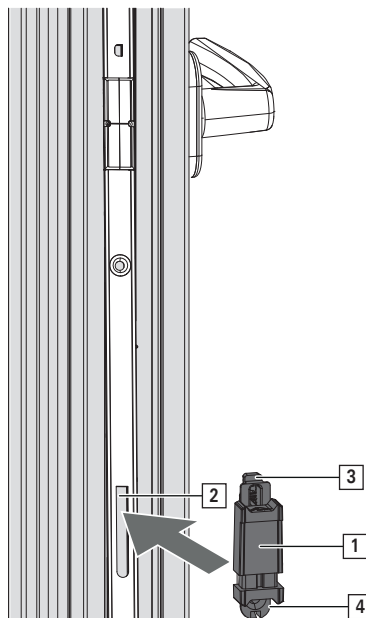


A hibásműködtetés-gátló ismét semleges helyzetbe kerül, és újra aktiválható.

8.7.14 Csappantyú

1. Helyezze a csappantyú szárnyrészt [1] a rúdzár kivágásába [2].

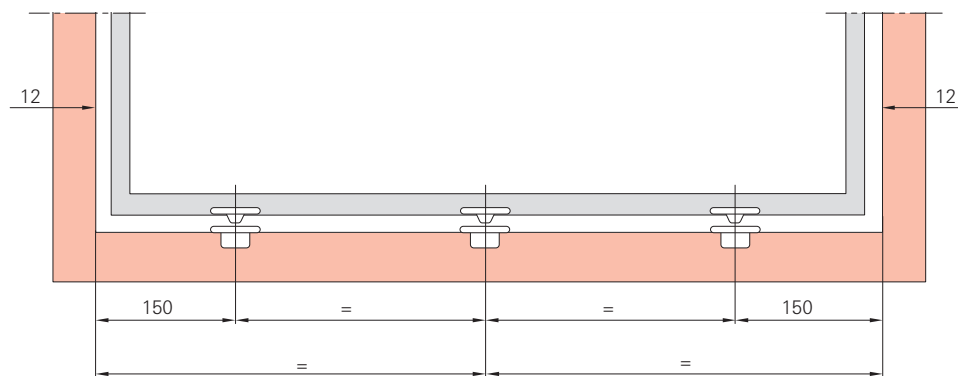
Ehhez vezesse a csappantyú [3] orrát a rúdzár kivágásának lapos oldalába, és pattintsa be a csappantyút.



2. Rögzítse csavarral [4].

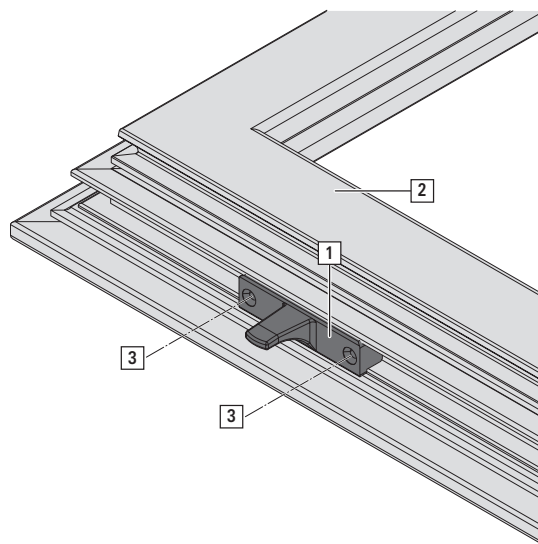
8.7.15 Rejtett középzáró

Elhelyezés



Szerelés

1. Helyezze a középzáró [1] a szárnyhoronyba [2].



2. Rögzítse 2 csavarral [3].

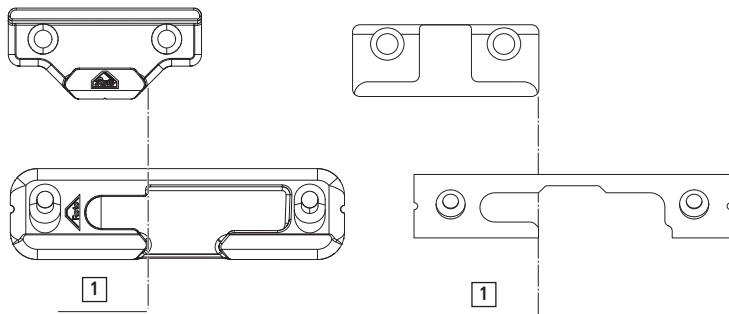


8.8 Tok

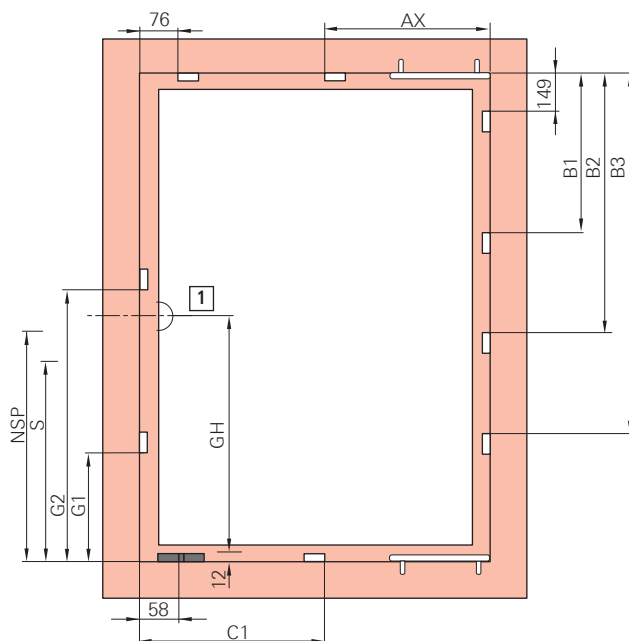
8.8.1 Záródarabok és bukócsapágyak helye

8.8.1.1 Záródarabhelyek és bukócsapágyak

A záródarabok és bukócsapágyak elhelyezése a zárócsap belépőéle [1] alapján:



8.8.1.2 Bukó-nyíló vasalat / TiltFirst vasalat – alapbiztonság



[1] Kilincsközép

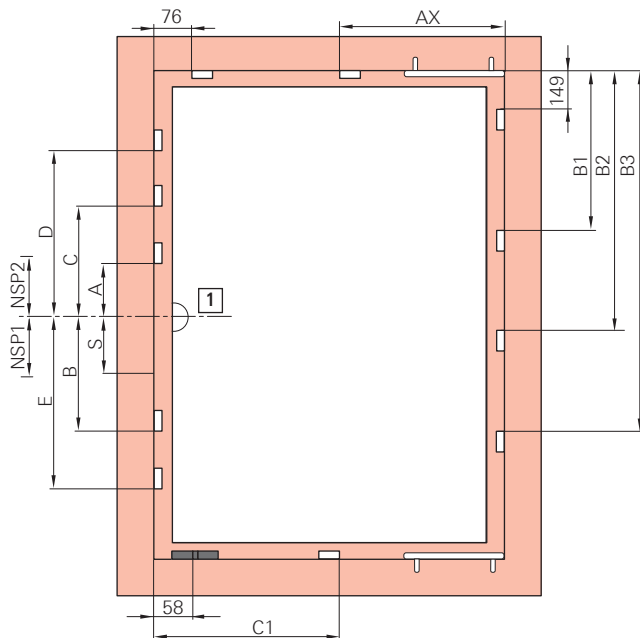
□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM / mm	GH	G1	G2	NSP	S
280 – 510	120	–	–	–	–
511 – 600	170	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	1121	807

SzHM / mm	GH	G1	G2	NSP	S
1801 – 2000	1000	700	1370	1121	807
2001 – 2400	1000	700	1370	1121	807



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl. ■ Bukócsapágys, pl. 

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM / mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
310 – 450	–	–	–	–	–	–	–	–
451 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

Függőleges középzáró

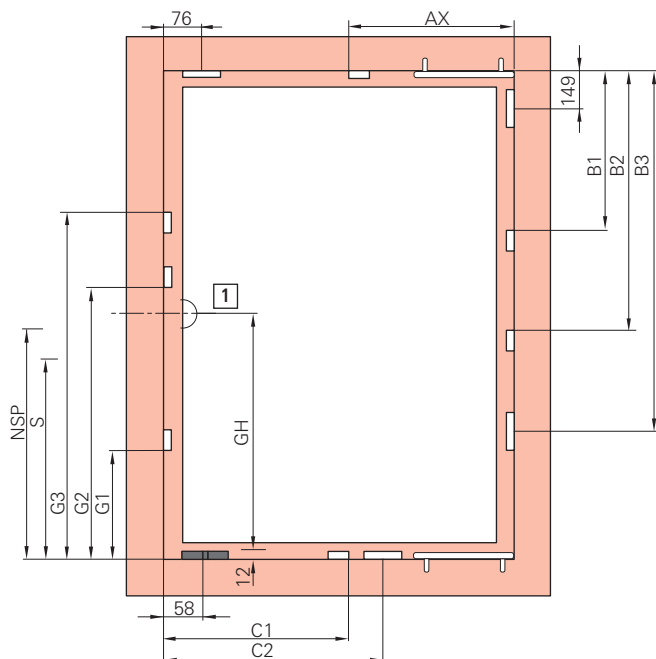
SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
801 – 1200	550	–	–	MV 400 E
1201 – 1400	746	–	–	MV 600 E
1401 – 1800	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 E
1801 – 2000	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2001 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Középzáró
801 – 1200	462	MV 400 E
1201 – 1400	658	MV 600 E



8.8.1.3 Bukó-nyíló vasalat – RC 1 N



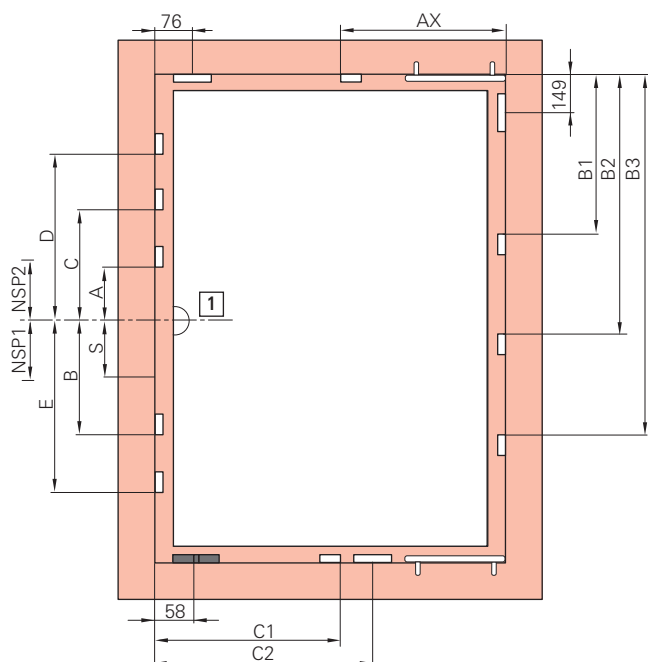
[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM / mm	GH	G1	G2	G3	NSP	S
350 – 510	120	–	–	–	–	–
511 – 600	170	–	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	–	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	1121	807
2001 – 2400	1000	700	1370	1770	1121	807



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl. ■ Bukócsapágy, pl. **B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság**

SzHM / mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
350 – 450	–	–	–	–	–	–	–	–
451 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlapp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

Függőleges középzáró SzHSz 380 – 570 esetén

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
465 – 700	346	–	–	MV 200 P
701 – 900	550	–	–	MV 400 P
901 – 1100	746	–	–	MV 600 P
1101 – 1300	746	946	–	MV 600 E TH + MV 200 P
1301 – 1500	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 P
1501 – 1700	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 P
1701 – 1900	746	1346	1546	2x MV 600 E TH + MV 200 P
1901 – 2100	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 P
2101 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 E TH + MV 600 P

Függőleges középzáró SzHSz 571 – 1400 esetén

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
801 – 1200	550	–	–	MV 400 P

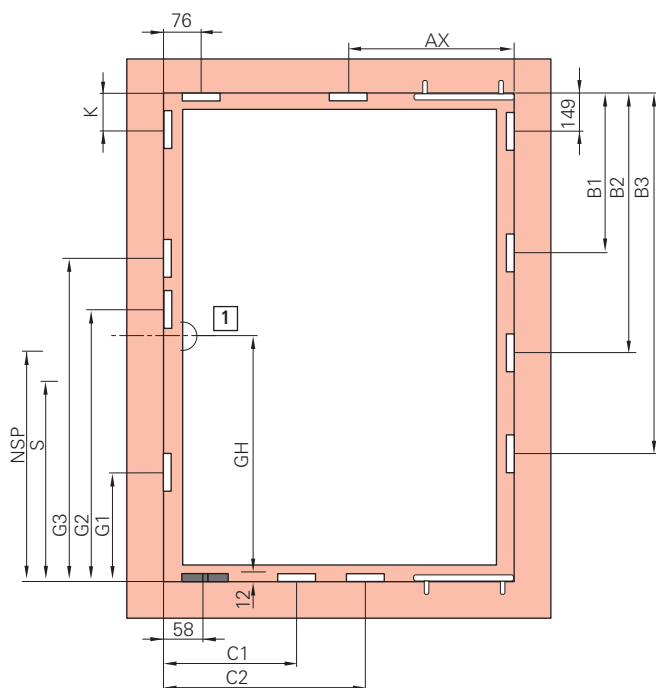


SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
1201 – 1400	746	–	–	MV 600 P
1401 – 1800	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 P
1801 – 2000	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 P
2001 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 P

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
571 – 770	258	–	MV 200 P
571 – 970	462	–	MV 400 P
971 – 1170	658	–	MV 600 P
1171 – 1370	658	858	MV 600 E TH + MV 200 P
1371 – 1400	658	1062	MV 600 E TH + MV 400 P

8.8.1.4 Bukó-nyíló vasalat – RC 2 / RC 2 N



[1] Kilincsközép

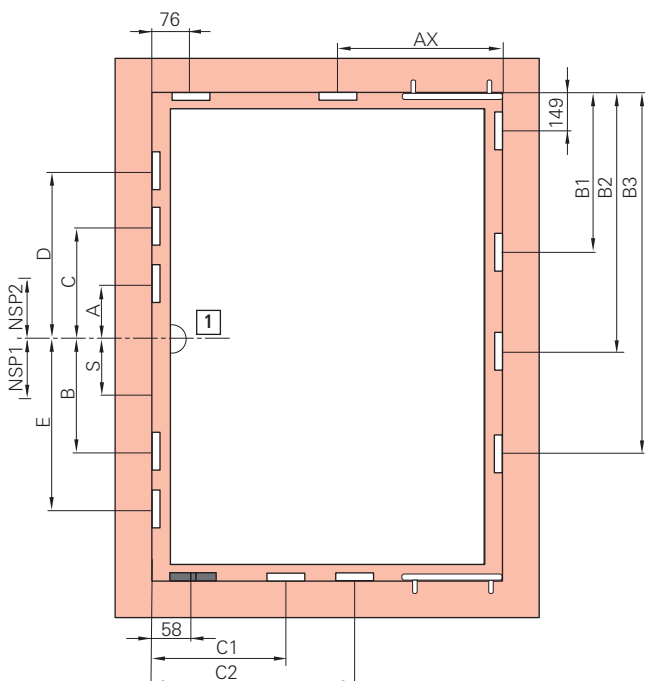
□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
465 – 570	120	–	–	–	58	–	–
511 – 710	170	–	–	–	58	262	–
601 – 800	263	76	–	–	58	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	807
1601 – 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	1770	–	1121	807

SzHM / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
2201 – 2400	1000	700	1370	1770	–	1121	807



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM / mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
465 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlapp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

Függőleges középzáró

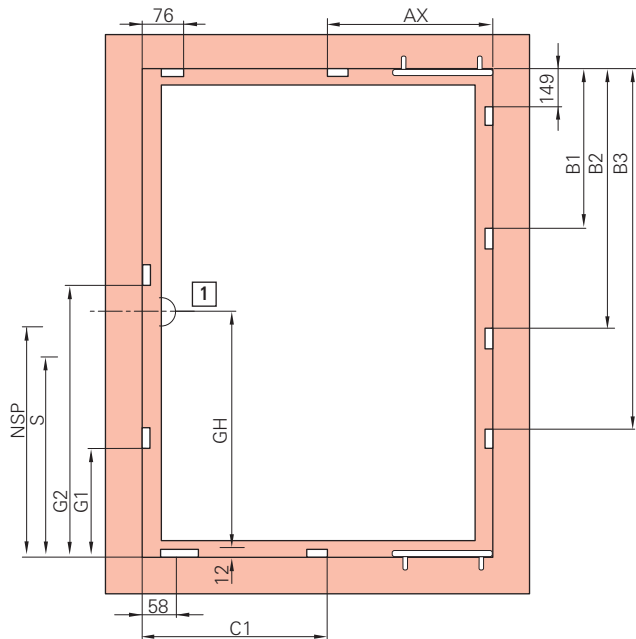
SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
465 – 800	346	–	–	MV 200 V
801 – 1000	550	–	–	MV 400 V
1000 – 1200	746	–	–	MV 600 V
1201 – 1400	746	946	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1401 – 1600	746	1150	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1601 – 1800	746	1346	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1801 – 2000	746	1346	1546	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2001 – 2200	746	1346	1750	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2201 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 V TH + MV 600 V



Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
571 – 770	258	–	MV 200 V
771 – 970	458	–	MV 400 V
971 – 1170	658	–	MV 600 V
1171 – 1370	658	858	MV 600 V TH + MV 200 V
1371 – 1400	658	1058	MV 600 V TH + MV 400 V

8.8.1.5 Nyílóvasalat – alapsbiztonság



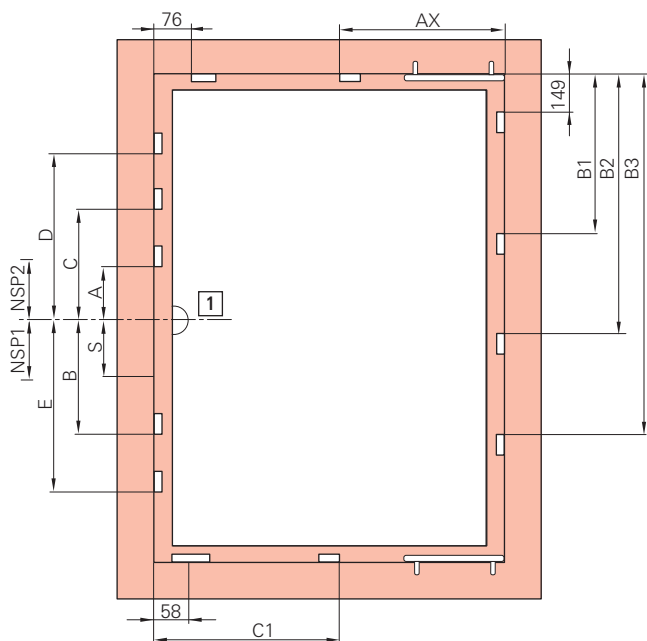
[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM / mm	GH	G1	G2	NSP	S
280 – 570	120	–	–	–	–
511 – 710	170	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	388	–
1601 – 1800	1000	700	1370	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	1121	807

SzHM / mm	GH	G1	G2	NSP	S
2001 – 2400	1000	700	1370	1121	807



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl. **B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság**

SzHM / mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
310 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

Függőleges középzáró

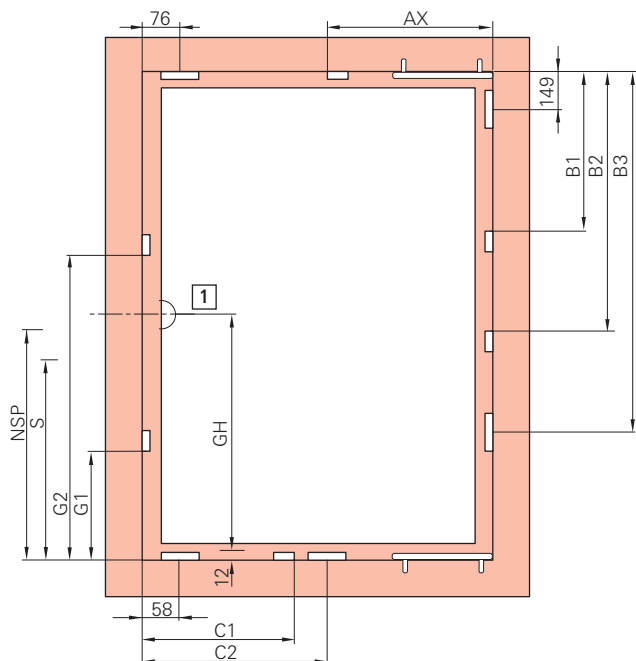
SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
801 – 1200	550	–	–	MV 400 E
1201 – 1400	746	–	–	MV 600 E
1401 – 1800	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 E
1801 – 2000	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2001 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	Középzáró
801 – 1200	462	MV 400 E
1201 – 1400	658	MV 600 E



8.8.1.6 Nyílóvasalat – RC 1 N



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM / mm	GH	G1	G2	NSP	S
350 – 570	120	–	–	–	–
511 – 710	170	–	–	262	–
601 – 800	263	–	–	350	–
801 – 1000	413	550	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	388	807
1601 – 1800	1000	700	1370	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	1121	807
2001 – 2400	1000	700	1370	1121	807

Olíóelőlapp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

Függőleges középzáró SzHSz 380 – 570 esetén

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
465 – 700	346	–	–	MV 200 P
701 – 900	550	–	–	MV 400 P
901 – 1100	746	–	–	MV 600 P
1101 – 1300	746	946	–	MV 600 E TH + MV 200 P
1301 – 1500	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 P
1501 – 1700	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 P
1701 – 1900	746	1346	1546	2x MV 600 E TH + MV 200 P
1901 – 2100	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 P
2101 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 E TH + MV 600 P

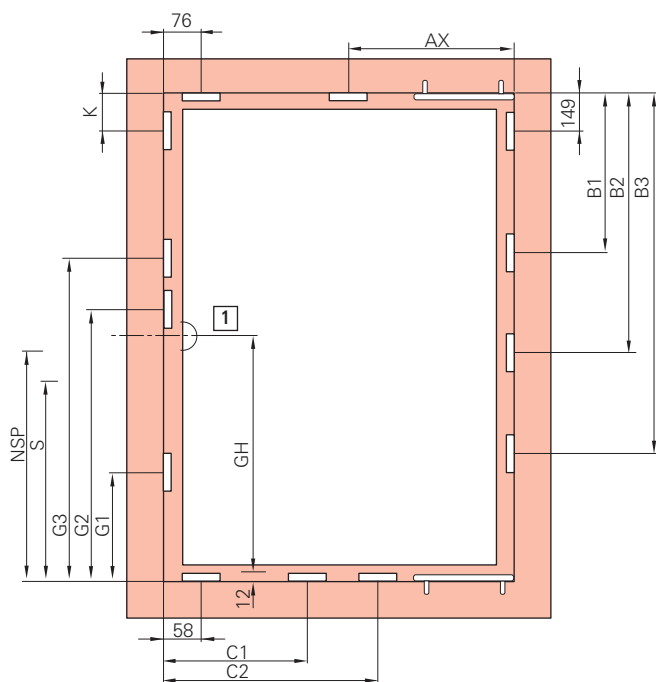
Függőleges középzáró SzHSz 571 – 1400 esetén

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
801 – 1200	550	–	–	MV 400 P
1201 – 1400	746	–	–	MV 600 P
1401 – 1800	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 P
1801 – 2000	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 P
2001 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 P

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
571 – 770	258	–	MV 200 P
571 – 970	462	–	MV 400 P
971 – 1170	658	–	MV 600 P
1171 – 1370	658	858	MV 600 E TH + MV 200 P
1371 – 1400	658	1062	MV 600 E TH + MV 400 P

8.8.1.7 Nyílóvasalat – RC 2 N / RC 2



[1] Kilincsközép

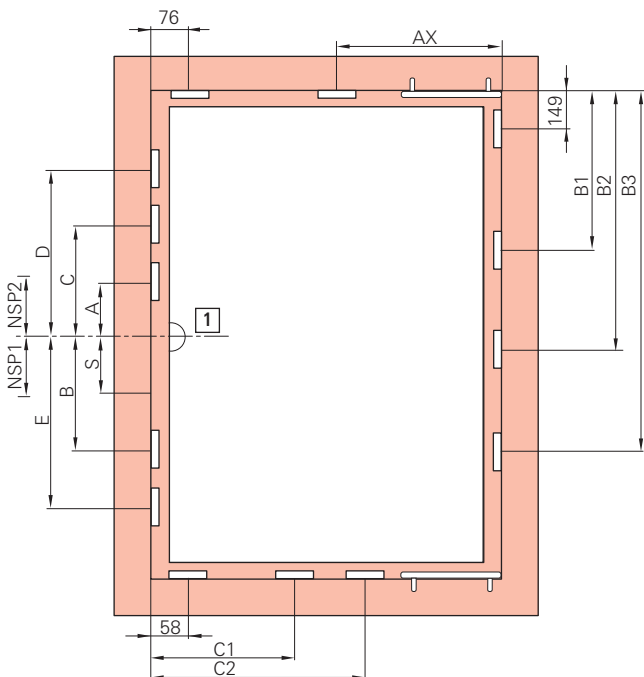
□ Záródarab, pl.

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
465 – 570	120	–	–	–	58	–	–
511 – 710	170	–	–	–	58	262	–
601 – 800	263	76	–	–	58	350	–
801 – 1000	413	550	–	–	–	288	–
1001 – 1200	513	700	–	–	–	388	–
1201 – 1400	563	700	–	–	–	388	–
1401 – 1600	563	700	1170	–	–	388	–
1601 – 1800	563	700	1370	–	–	388	807
1601 – 1800	1000	700	1370	–	–	1121	807
1801 – 2000	1000	700	1370	–	–	1121	807
2001 – 2200	1000	700	1370	1770	–	1121	807



SzHM / mm	GH	G1	G2	G3	K	NSP	S
2201 – 2400	1000	700	1370	1770		1121	807



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM / mm	A	B	C	D	E	NSP 1	NSP 2	S
465 – 620	–	–	–	–	–	–	–	–
621 – 800	125	–	–	–	–	137	–	–
801 – 1200	125	–	–	–	–	137	–	–
1201 – 1600	125	340	–	–	–	137	–	–
1601 – 2000	–	312	358	–	–	–	109	395
2001 – 2400	–	312	358	758	740	–	109	395

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

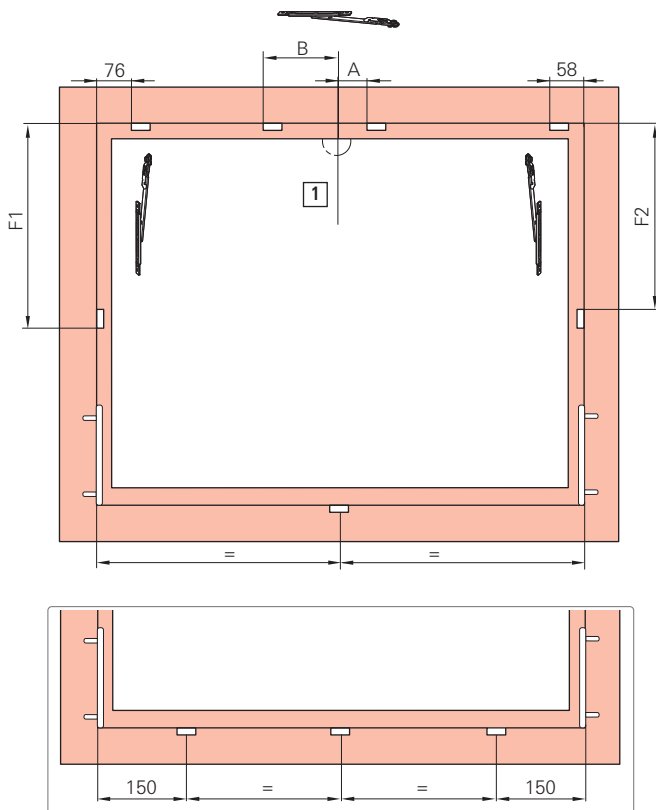
Függőleges középzáró

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
465 – 800	346	–	–	MV 200 V
801 – 1000	550	–	–	MV 400 V
1000 – 1200	746	–	–	MV 600 V
1201 – 1400	746	946	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1401 – 1600	746	1150	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1601 – 1800	746	1346	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1801 – 2000	746	1346	1546	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2001 – 2200	746	1346	1750	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2201 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 V TH + MV 600 V

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
571 – 770	258	–	MV 200 V
771 – 970	458	–	MV 400 V
971 – 1170	658	–	MV 600 V
1171 – 1370	658	858	MV 600 V TH + MV 200 V
1371 – 1400	658	1058	MV 600 V TH + MV 400 V

8.8.1.8 Bukóvasalat – alapbiztonság



[1] Kilincsközép

□ Záródarab, pl. SzHSz $\geq$ 450: Helyezzen középre 1 rejtett középzárót.SzHSz $\geq$ 601: Helyezzen el 2 rejtett középzárót.SzHSz $\geq$ 1001: Helyezzen el 3 rejtett középzárót.

B-Ny rúdzár – középpállású/változtatható kilincsmagasság

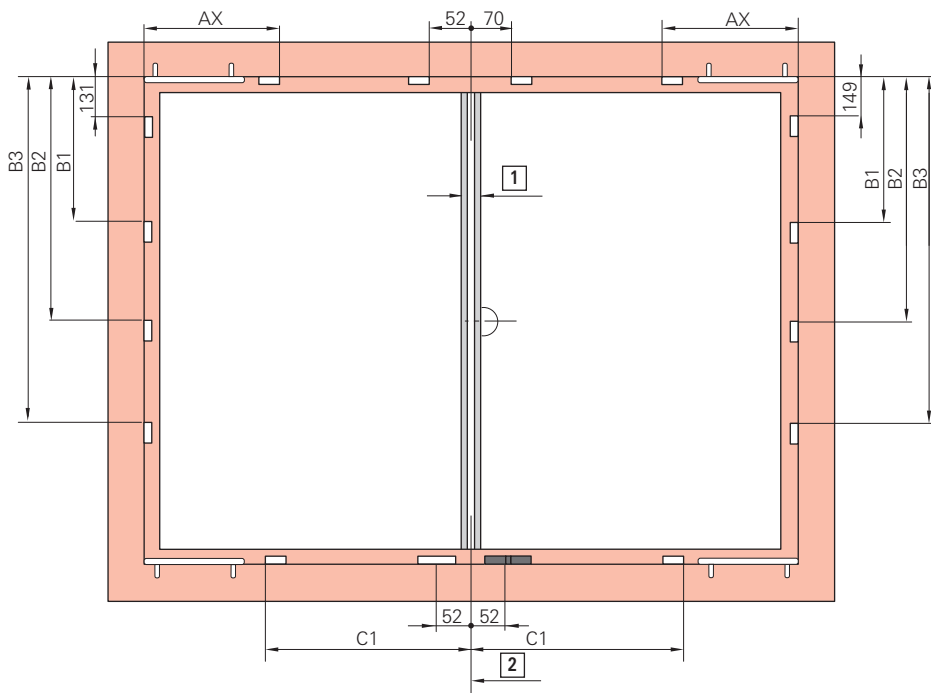
SzHSz/mm	A	B
450 – 620	–	–
621 – 800	125	–
801 – 1200	125	–
1201 – 1400	125	340

Függőleges középzáró

SzHM / mm	F1	F2	Bal / jobb
801 – 1200	462	480	MV 400 P



8.8.1.9 Középen felnyíló vasalat Standard – alapbiztonság



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

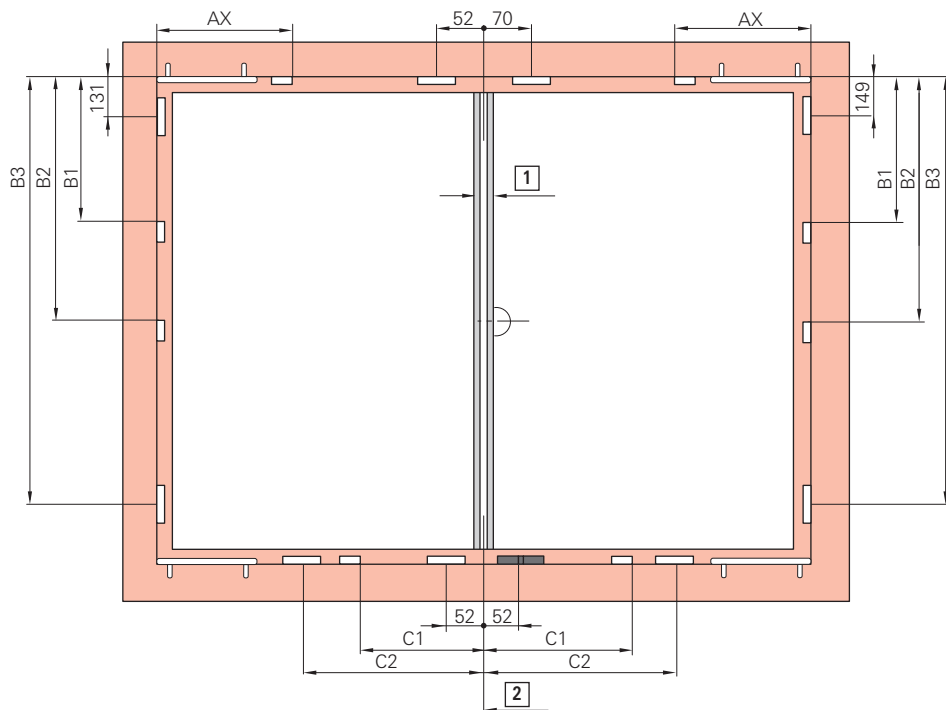
Függőleges középzáró

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
801 – 1200	550	–	–	MV 400 E
1201 – 1400	746	–	–	MV 600 E
1401 – 1800	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 E
1801 – 2000	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2001 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró, alul

SzHSz/mm	C1	Középzáró
801 – 1200	456	MV 400 E
1201 – 1400	652	MV 600 E

8.8.1.10 Középen felnyíló vasalat Standard – RC 1 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

Ollóelőlapp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

Függőleges középzáró SzHSz 380 – 570 esetén

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
465 – 700	346	–	–	MV 200 P
701 – 900	550	–	–	MV 400 P
901 – 1100	746	–	–	MV 600 P
1101 – 1300	746	946	–	MV 600 E TH + MV 200 P
1301 – 1500	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 P
1501 – 1700	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 P
1701 – 1900	746	1346	1546	2x MV 600 E TH + MV 200 P
1901 – 2100	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 P
2101 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 E TH + MV 600 P

Függőleges középzáró SzHSz 571 – 1400 esetén

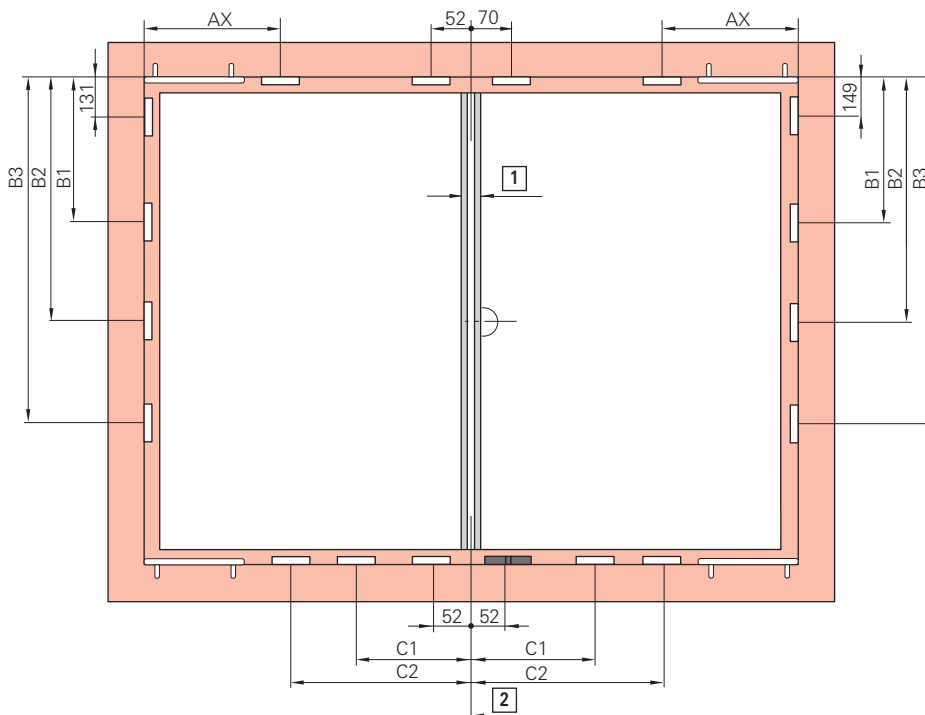
SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
801 – 1200	550	–	–	MV 400 P
1201 – 1400	746	–	–	MV 600 P
1401 – 1800	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 P
1801 – 2000	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 P
2001 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 P



Vízszintes középzáró, alul

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
571 – 770	252	–	MV 200 P
771 – 970	456	–	MV 400 P
971 – 1170	652	–	MV 600 P
1171 – 1370	652	852	MV 600 E TH + MV 200 P
1371 – 1400	652	1056	MV 600 E TH + MV 400 P

8.8.1.11 Középen felnyíló vasalat Standard – RC 2 / RC 2 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

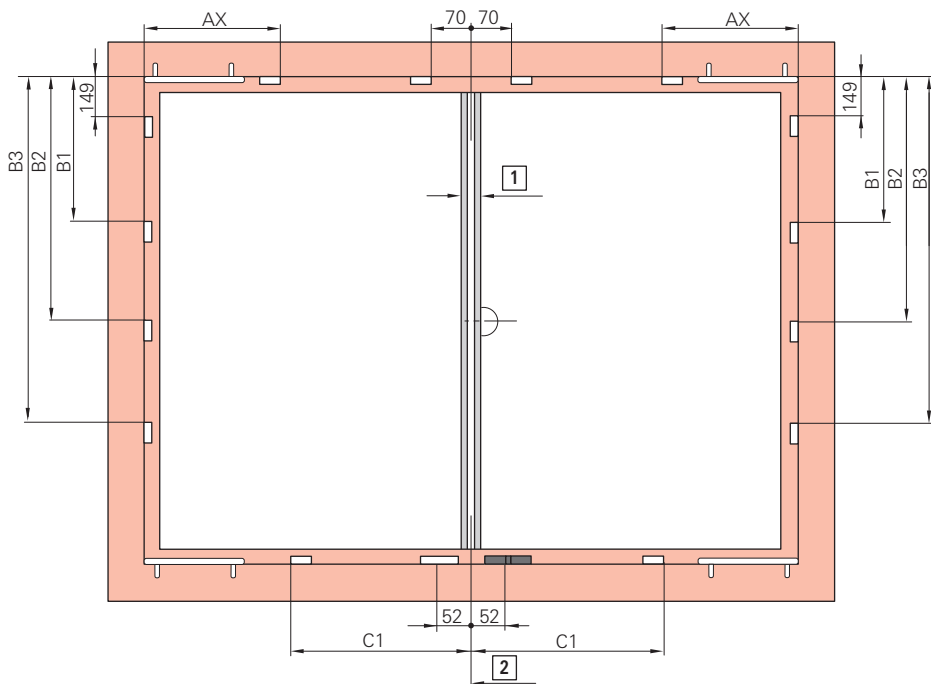
Függőleges középzáró

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
465 – 800	346	–	–	MV 200 V
801 – 1000	550	–	–	MV 400 V
1001 – 1200	746	–	–	MV 600 V
1201 – 1400	746	946	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1401 – 1600	746	1150	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1601 – 1800	746	1346	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1801 – 2000	746	1346	1546	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2001 – 2200	746	1346	1750	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2201 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 V TH + MV 600 V

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
571 – 770	252	–	MV 200 V
771 – 970	452	–	MV 400 V
971 – 1170	652	–	MV 600 V
1171 – 1370	652	852	MV 600 V TH + MV 200 V
1371 – 1400	652	1052	MV 600 V TH + MV 400 V

8.8.1.12 Középen felnyíló vasalat Plus – alapbiztonság



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl. 

■ Bukócsapágy, pl. 

Ollóelőlapp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

Függőleges középzáró

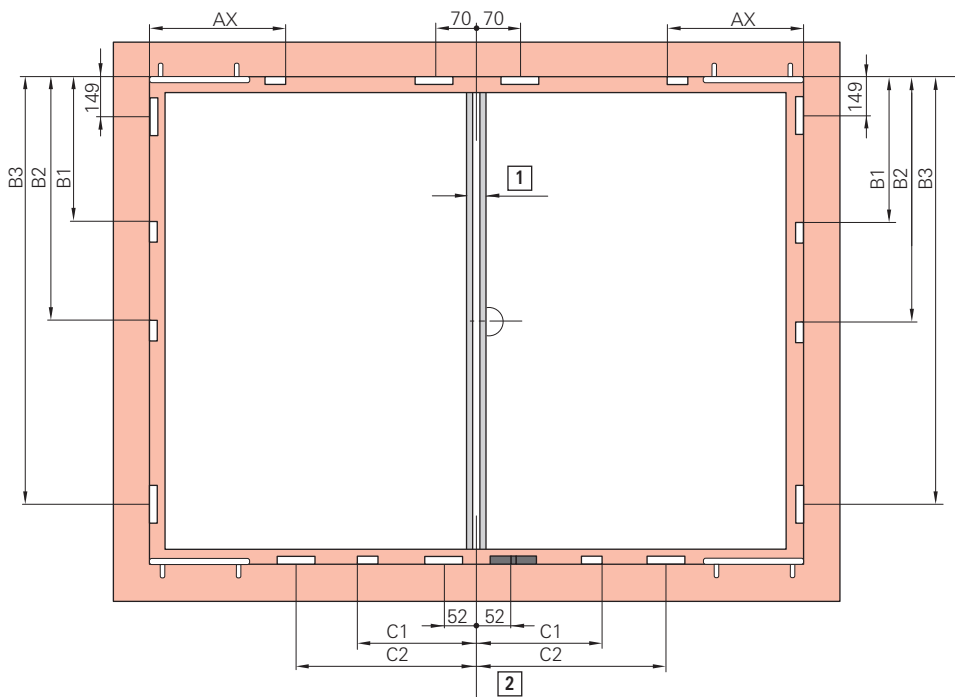
SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
801 – 1200	550	–	–	MV 400 E
1201 – 1400	746	–	–	MV 600 E
1401 – 1800	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 E
1801 – 2000	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 E
2001 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 E

Vízszintes középzáró, alul

SzHSz/mm	C1	Középzáró
801 – 1200	456	MV 400 E
1201 – 1400	652	MV 600 E



8.8.1.13 Középen felnyíló vasalat Plus – RC 1 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

Ollóelőlap

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

Függőleges középzáró SzHSz 380 – 570 esetén

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
465 – 700	346	–	–	MV 200 P
701 – 900	550	–	–	MV 400 P
901 – 1100	746	–	–	MV 600 P
1101 – 1300	746	946	–	MV 600 E TH + MV 200 P
1301 – 1500	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 P
1501 – 1700	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 P
1701 – 1900	746	1346	1546	2x MV 600 E TH + MV 200 P
1901 – 2100	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 P
2101 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 E TH + MV 600 P

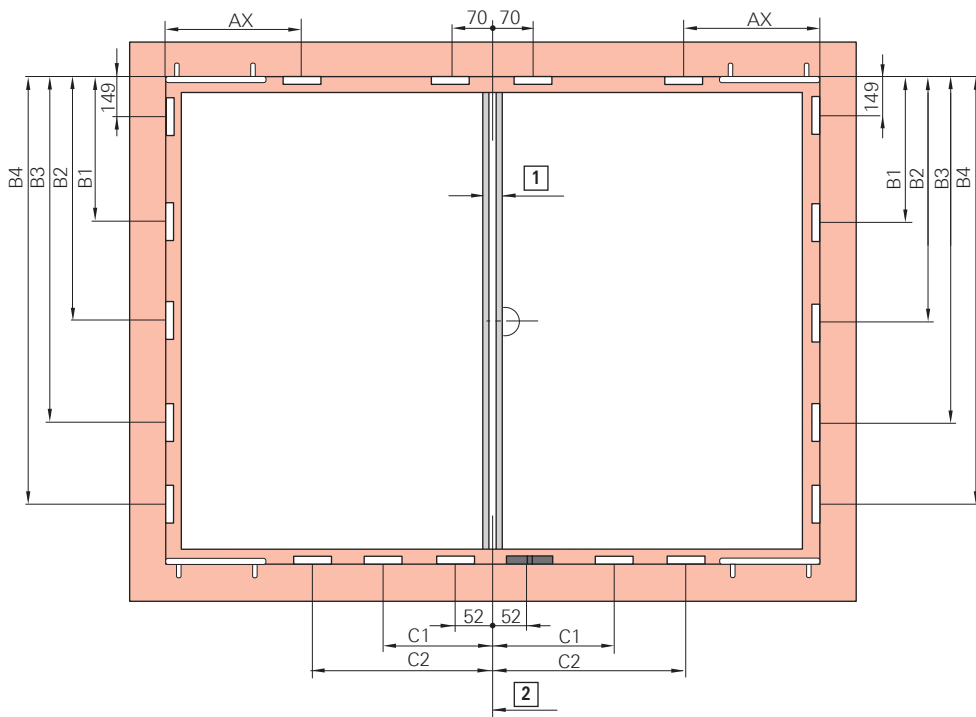
Függőleges középzáró SzHSz 571 – 1400 esetén

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
801 – 1200	550	–	–	MV 400 P
1201 – 1400	746	–	–	MV 600 P
1401 – 1800	746	1150	–	MV 600 E TH + MV 400 P
1801 – 2000	746	1346	–	MV 600 E TH + MV 600 P
2001 – 2400	746	1346	1750	2x MV 600 E TH + MV 400 P

Vízszintes középzáró

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
571 – 770	252	–	MV 200 P
571 – 970	456	–	MV 400 P
971 – 1170	652	–	MV 600 P
1171 – 1370	652	852	MV 600 E TH + MV 200 P
1371 – 1400	652	1056	MV 600 E TH + MV 400 P

8.8.1.14 Középen felnyíló vasalat Plus – RC 2 / RC 2 N



[1] 12 mm horonyhézag a szárnyak között

[2] Horonyhézag közepe

□ Záródarab, pl.

■ Bukócsapágy, pl.

Ollóelőlapp

SzHSz/mm	AX	Méret
801 – 1000	600	450 / 890
1001 – 1400	750	450 / 1090

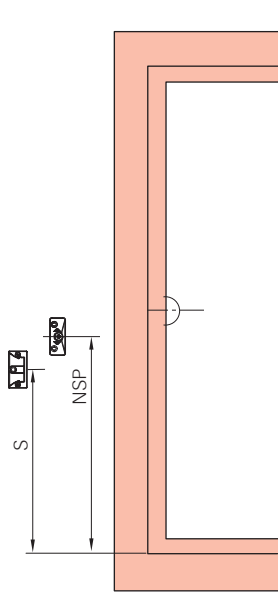
Függőleges középzáró

SzHM / mm	B1	B2	B3	Középzáró
465 – 800	346	–	–	MV 200 V
801 – 1000	550	–	–	MV 400 V
1001 – 1200	746	–	–	MV 600 V
1201 – 1400	746	946	–	MV 600 V TH + MV 200 V
1401 – 1600	746	1150	–	MV 600 V TH + MV 400 V
1601 – 1800	746	1346	–	MV 600 V TH + MV 600 V
1801 – 2000	746	1346	1546	2x MV 600 V TH + MV 200 V
2001 – 2200	746	1346	1750	2x MV 600 V TH + MV 400 V
2201 – 2400	746	1346	1946	2x MV 600 V TH + MV 600 V

**Vízszintes középzáró**

SzHSz/mm	C1	C2	Középzáró
571 – 770	252	–	MV 200 V
771 – 970	452	–	MV 400 V
971 – 1170	652	–	MV 600 V
1171 – 1370	652	852	MV 600 V TH + MV 200 V
1371 – 1400	652	1052	MV 600 V TH + MV 400 V

8.8.2 Hibásműködtetés-gátló és csappantyú helye

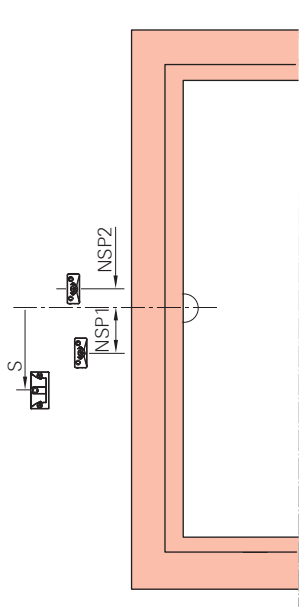


[HMG] Hibásműködtetés-gátló

[S] Csappantyú

B-Ny rúdzár KSR – állandó kilincsmagasság

SzHM/mm	NSP	S
280 – 480	–	–
481 – 600	262	–
601 – 800	350	–
801 – 1000	288	–
1001 – 1200	388	–
1201 – 1400	388	–
1401 – 1600	388	–
1601 – 1800	388	–
1601 – 1800	1121	807
1801 – 2000	1121	807
2001 – 2600	1121	807
2601 – 2800	1121	807



[HMG] = Hibásműködtetés-gátló

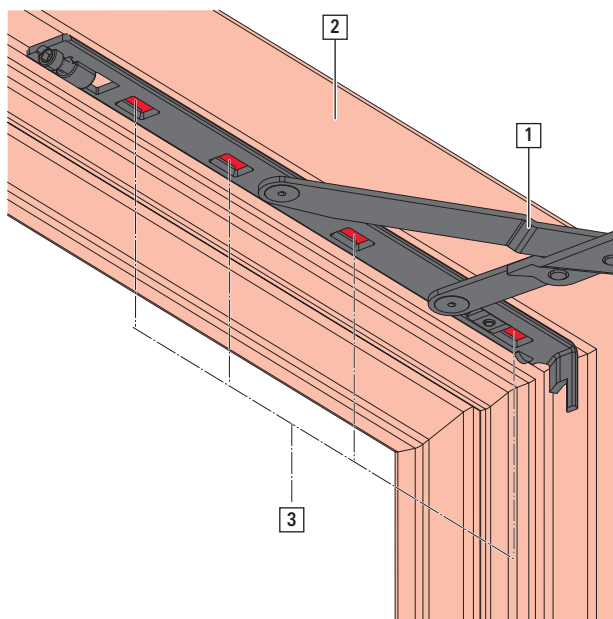
[S] Csappantyú

B-Ny rúdzár – középállású/változtatható kilincsmagasság

SzHM/mm	NSP 1	NSP 2	S
450 – 620	–	–	–
621 – 800	137	–	–
801 – 1200	137	–	–
1201 – 1600	137	–	–
1601 – 2000	–	109	395
2001 – 2400	–	109	395
2401 – 2600	–	109	395
2601 – 2800	–	109	395

8.8.3 Ollókar

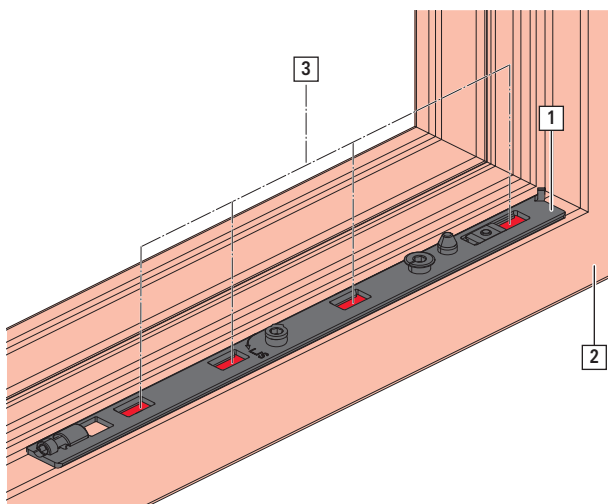
1. Helyezze az ollót [1] a tokba [2].



2. Csavarozza fel 4 csavarral [3].

8.8.4 Sarokcsapágy

1. Helyezze a sarokcsapágyat [1] a tokra [2].

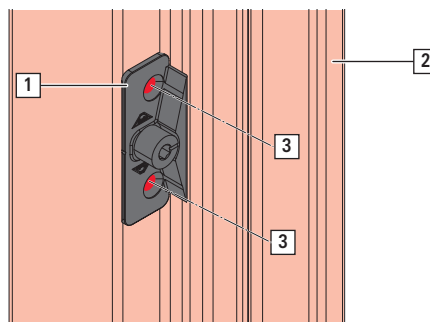


2. Csavarozza fel 4 csavarral [3].



8.8.5 Hibásműködtetés-gátló

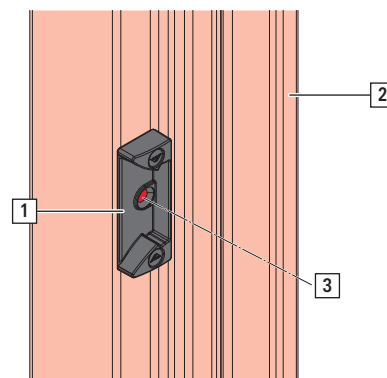
1. Helyezze el a hibásműködtetés-gátló tokrészét [1] a tokban [2].



2. Rögzítse 2 csavarral [3].

8.8.6 Csappantyú

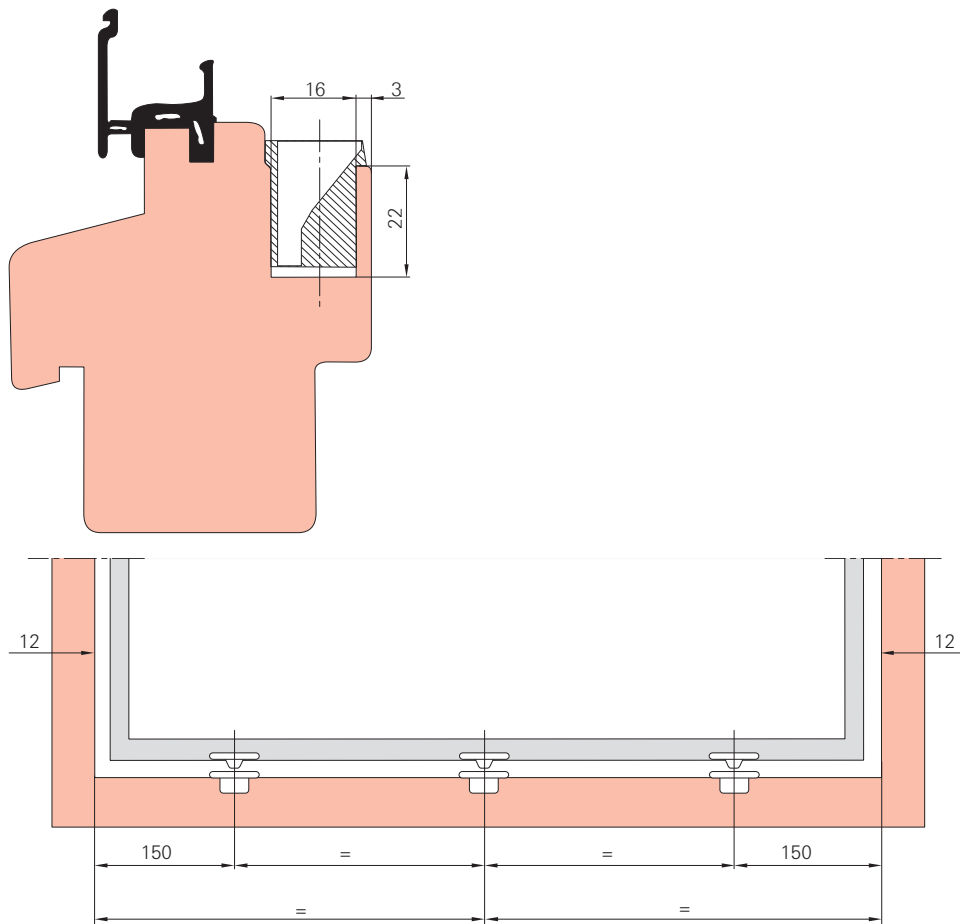
1. Helyezze el a csappantyú tokrészt [1] a tokban [2].



2. Rögzítse csavarral [3].

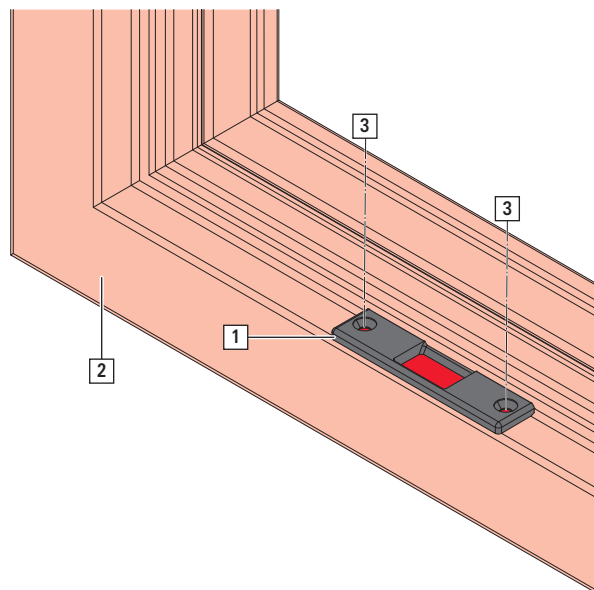
8.8.7 Rejtett középzáró

Elhelyezés



Szerelés

1. Helyezze el a középzárót [1] a tokban [2].



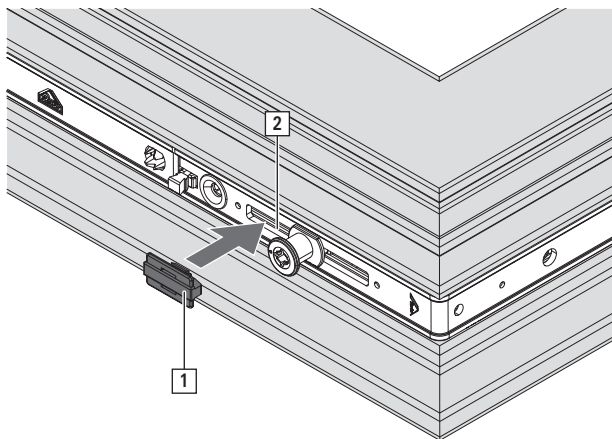


2. Rögzítse 2 csavarral [3].

8.9 Tartozékok

8.9.1 Lökethatároló

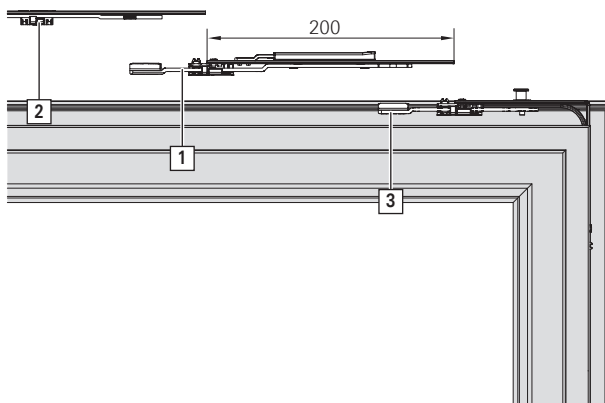
1. Pattintsa be a lökethatárolót [1] a zárócsap hornyába [2].



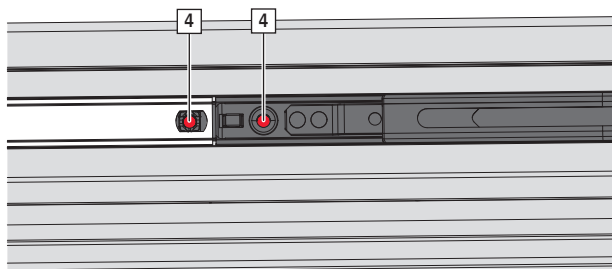
8.9.2 Másodolló

8.9.2.1 Szárnyrész

1. Kösse össze a másodolló szárnyrészét [1] a sarokváltóval [3]. Erőzáras csatlakoztatás létrehozása
→ 165. oldaltól

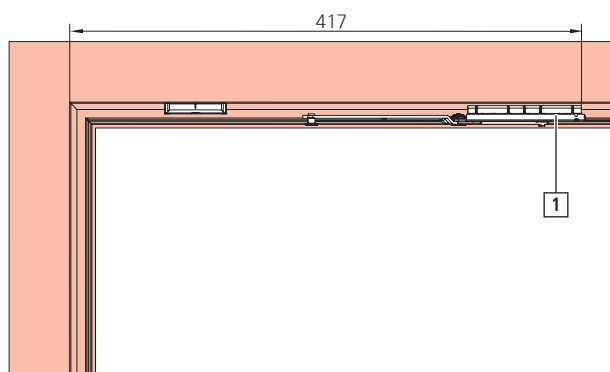


2. Helyezze fel az ollóelőlapot [2].
3. Rögzítse 2 csavarral [4].



8.9.2.2 Tokrész

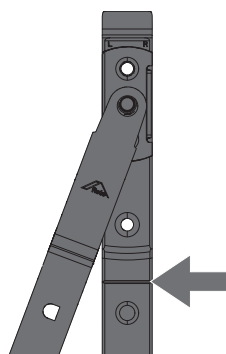
1. Helyezze a tokrészt a tokprofilba.
A tokhorony és a tokrész távolsága 417 mm.



2. Rögzítse 3 csavarral.

Íves másodolló

1. Törje le a tokrészt a bemetszésnél.



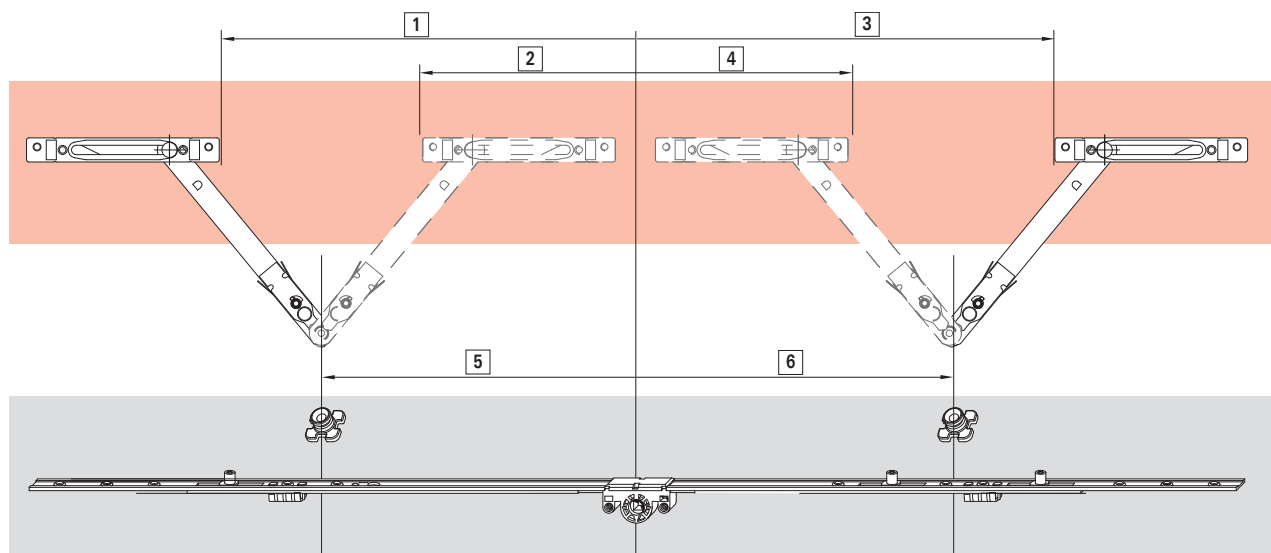
2. Helyezze a tokrészt a tokprofilba.

3. Rögzítse 3 csavarral.

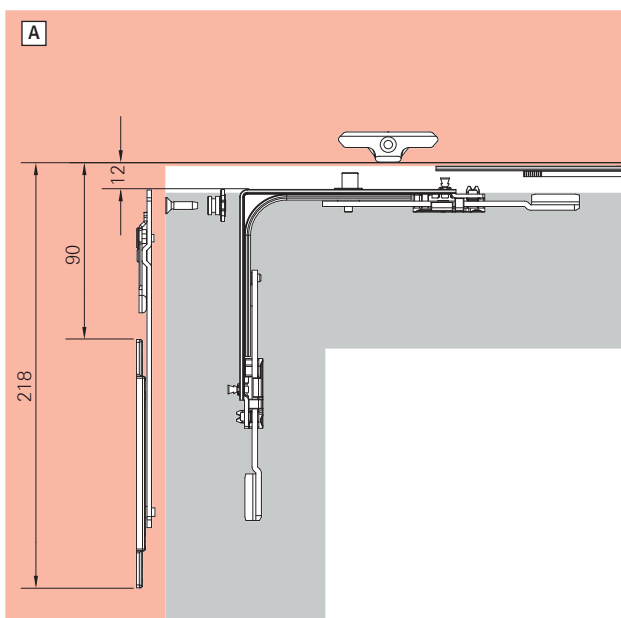


8.9.3 Nyílászárnypánt

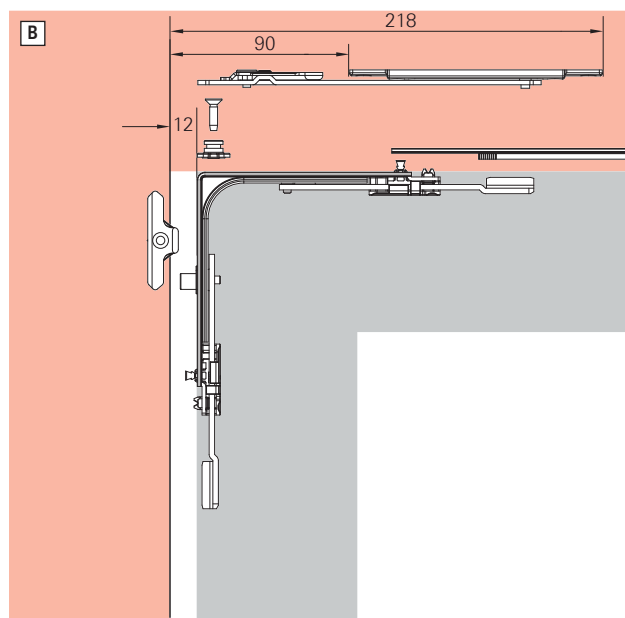
8.9.3.1 Beépítési méret



SzHSz	[1]	[2]	[3]	[4]	[5]	[6]	KT
621 – 800	–	–	–	4	–	73	15
801 – 1200	–	–	–	4	–	73	15
1200 – 1600	15	–	195	–	212	392	8 / 15
1601 – 2000	433	–	109	–	364	306	8 / 15
2001 – 2400	433	–	509	–	364	706	8 / 15

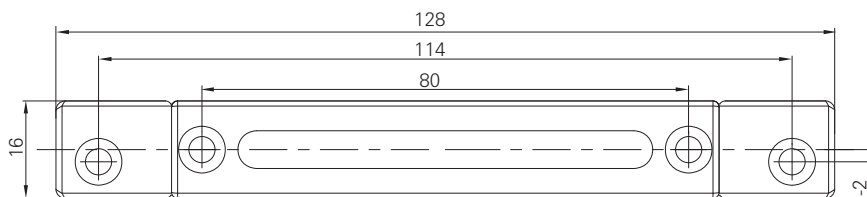


[A] Oldalsó horonylóló beépítése

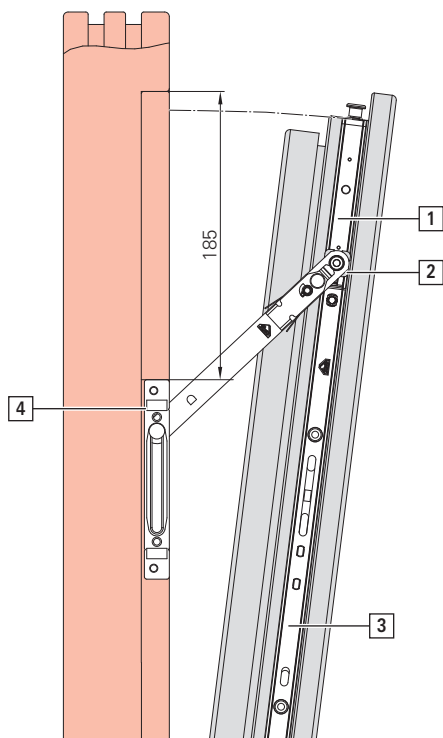


[B] Felső horonylóló beépítése

Tokrész mérete



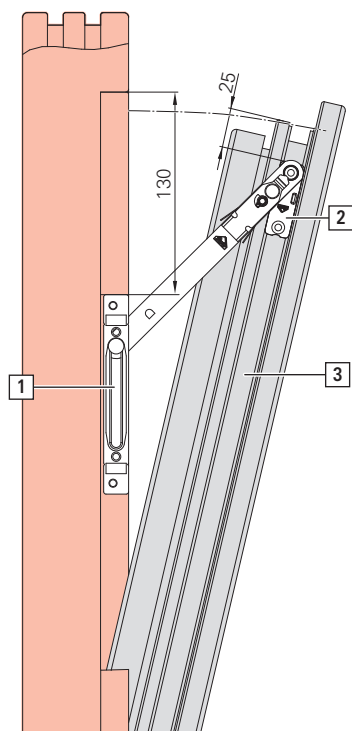
Oldalirányú beépítés szárnycsapágycsappal a csatlakozási helyen



- [1] Sarokváltó
- [2] Szárnycsapágycsap
- [3] Középzáró
- [4] Horonyolló tokrész



Horonyszerelés, beépítés

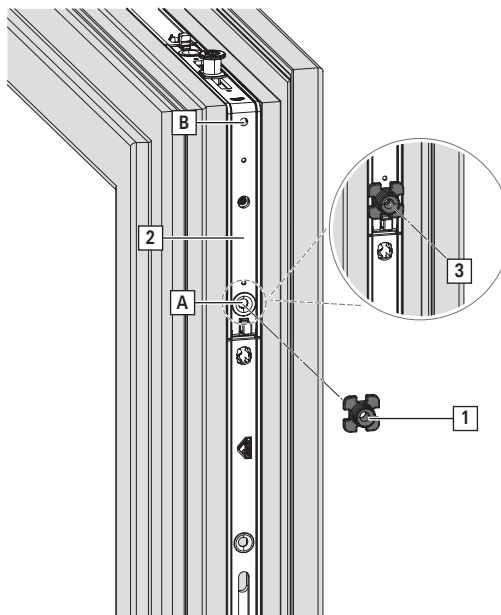


- [1] Horonyolló tokrész
- [2] Horonyolló szárnyrész
- [3] Szárnyhorony

8.9.3.2 Szárnyrész

Oldalsó pozíció

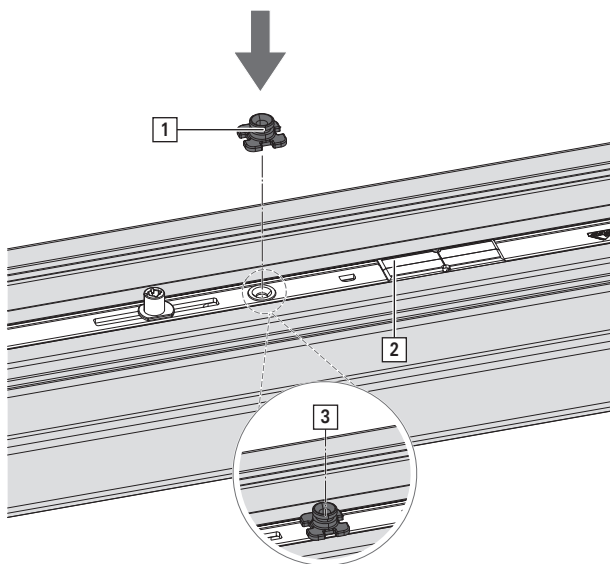
1. Helyezze a szárnyrészt [1] a sarokváltóra [2] ([A] vagy [B] pozíció).



2. Rögzítse csavarral [3].

Felső pozíció

1. Helyezze a szárnyrészt [1] a rúdzárakra [2].



2. Rögzítse csavarral [3].



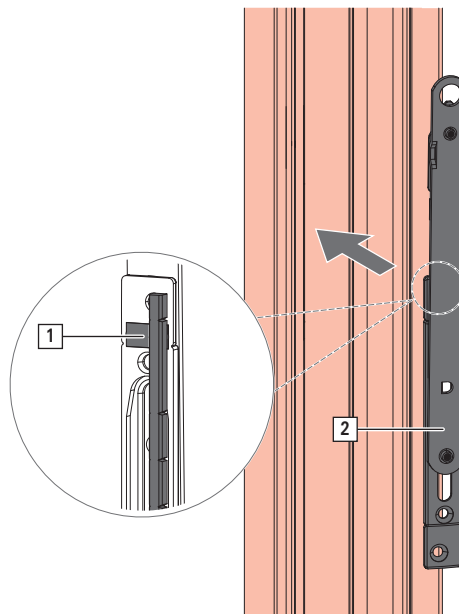
8.9.3.3 Tokrész

1. Törje szét az alátétet [1] középen.
2. Nyomja a horonyollót [2] az alátételre.

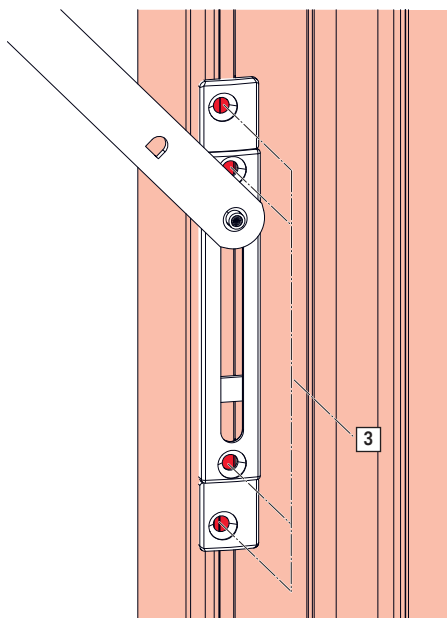


INFO

Sima horony esetén alátét nem szükséges.



3. Helyezze el a horonyollót a horonyban.
4. Csavarozza fel 4 csavarral [3].



8.9.4 Kiemelés elleni biztosítás

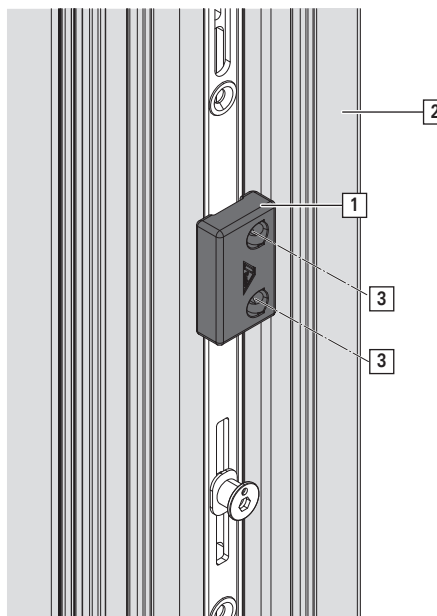


INFO

Csak 13 mm-es vasalattengely esetén lehetséges.

Legalább 24 mm-es horonymélység.

1. Helyezze a kiemelés elleni biztosítást [1] a szárnyra [2].

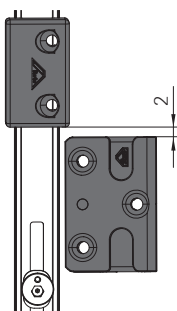


2. Rögzítse 2 csavarral [3], ferdén a perem irányába.

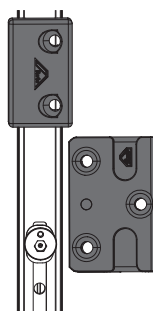
Elhelyezés

A kiemelés elleni biztosítás kb. 2 mm-rel a záródarab mögé csúszik be.

Nyitott állás



Zárt állás



Helyezze be a kiemelés elleni biztosítást 4 oldalon:

- Pántoldal – az utolsó előtti zárt állás a sarokcsapágý felett.
- Zárási oldal – a legfelső zárt állás.
- Felül vízszintes – Standard sarokváltó
- Alul vízszintesen – az első zárt állás a bukócsapágý után.



8.10 Szárny és tok csatlakoztatása



VIGYÁZAT

Nehéz terhek miatti sérülésveszély és anyagi kár!

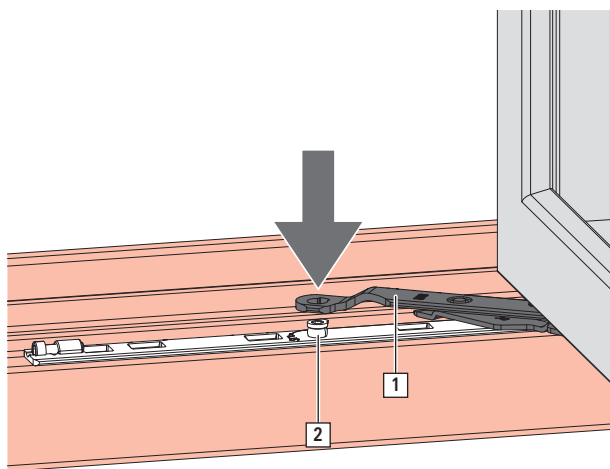
Nehéz terhek ellenőrzés nélküli emelése és mozgatása testi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

- ▶ A szállítást és a beépítést legalább két személynek kell végeznie.
- ▶ Használjanak szállítóeszközt. → 13 "Szállítás" 234. oldaltól

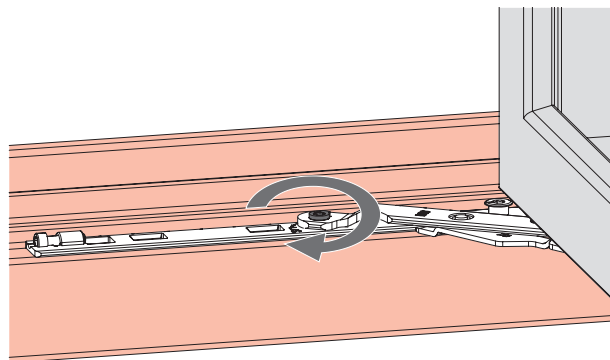
8.10.1 Szárny beakasztása

Sarokcsapágó

1. Helyezze a sarokpántot [1] a sarokcsapágó excenter csapjára [2].



2. Excenter csap beállítása.
Szerszám: SW4 imbuszkulcs



8.10.2 Ollókar



FIGYELMEZTETÉS

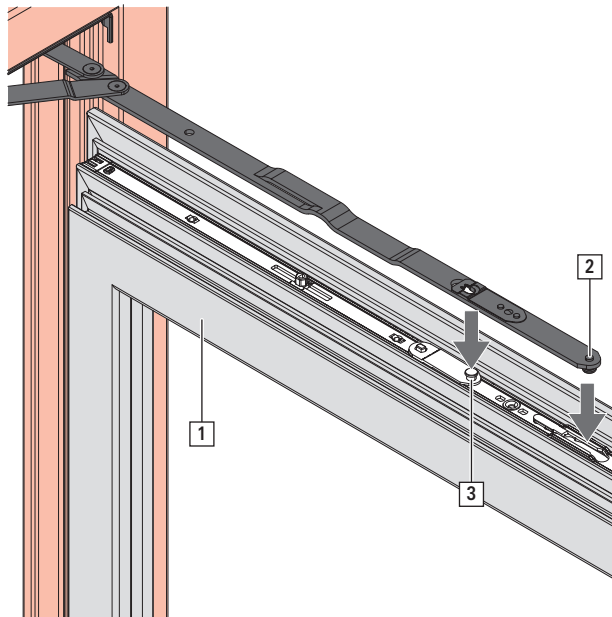
Rögzítetlen szárny miatti lehetséges életveszély!

A szárny a beépítés során lezuhanhat, amíg nincs biztonságosan összekötve a tokkal.

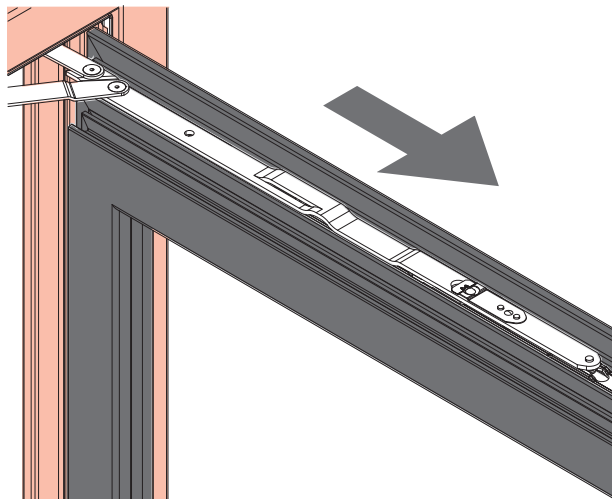
- Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).

1. Nyissa ki a szárnyat [1] legalább 60°-os szögben.

2. Nyomja az ollókart a vezetőcsappal [2] az ollóelőlapba [3], és reteszelve be.



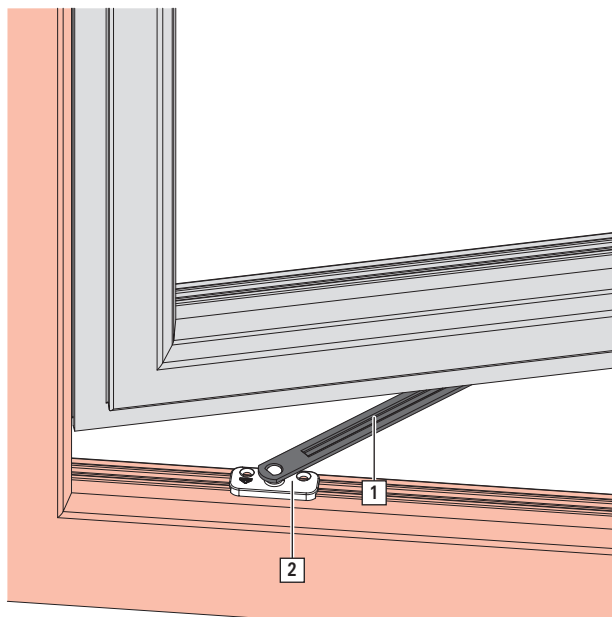
3. Bereteszés után húzza a szárnyat a nyíl irányába.





8.10.3 Rögzíthető olló

1. Akassza be az ollókart [1] a tokrészbe [2].



9 Beállítás

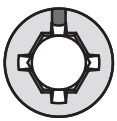
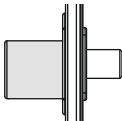
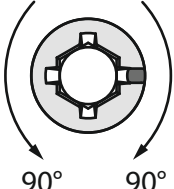
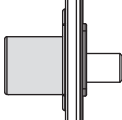


INFO

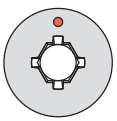
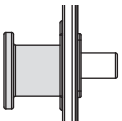
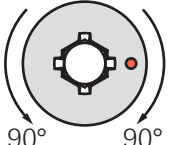
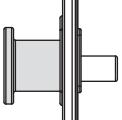
A Roto vasalatalekatrészek beállítását csak hivatalos szakemberek végezhetik el az elem beépítése után.

9.1 Zárócsap

E csap

E csap	Állítási méret	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság	Oldalnézet
				
		$\pm 0,8 \text{ mm}$		

P csap

P csap	Állítási méret	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság	Oldalnézet
				
		$\pm 0,8 \text{ mm}$		



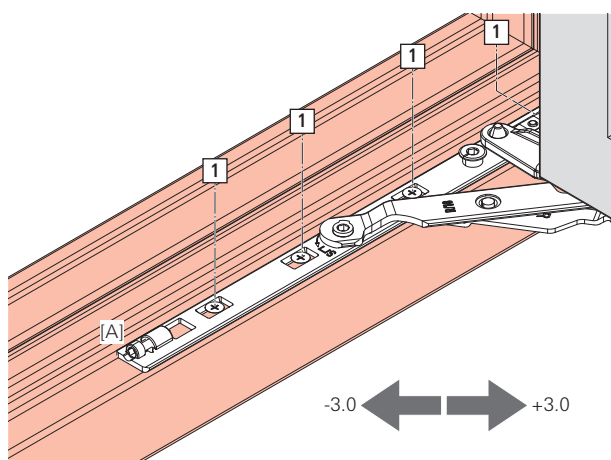
V csap

V csap	Állítási méret	Szorítónyomás-állítás mm-ben	Magasság állítás mm-ben	Oldalnézet
			+1,5 mm -0,8 mm	
	90°	±0,8 mm	±0,125 mm	<p>[1] 0 = Alaphelyzet [2] -0,8 mm max. állíthatóság [3] +1,5 mm max. állítás</p>
	180°		±0,25 mm	
	270°	±0,8 mm	±0,375 mm	
	360°		±0,5 mm	

9.2 Sarokcsapágó és sarokpánt

Oldalirányú állítás

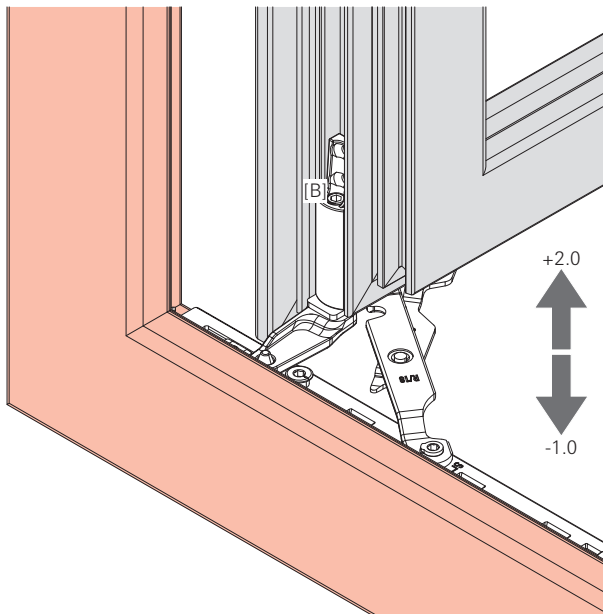
1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Lazítsa meg a csavart [1].



3. ±3 mm oldalirányú állítás a sarokcsapágóban lévő csavarral [A].
Szerszám: SW4 imbuszkulcs

Magasságállítás

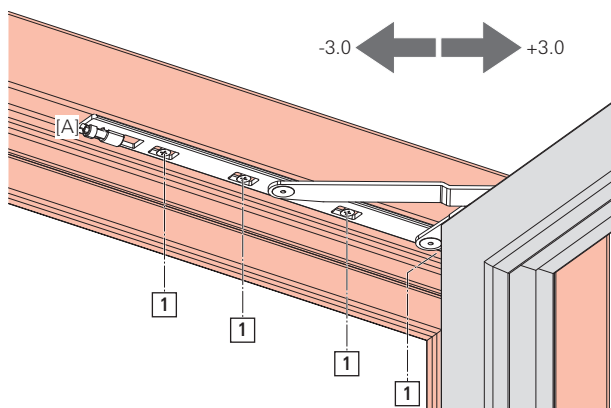
1. Nyissa ki a szárnyat.
2. +2,0 / -1,0 mm magasságállítás a sarokpántban lévő csavarral [B].
Szerszám: SW4 imbuszkulcs



9.3 Olló

Oldalirányú állítás

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Lazítsa meg a csavart [1].



3. ± 3 mm oldalirányú állítás az ollócsapágában lévő csavarral [A].
Szerszám: SW4 imbuszkulcs



10 Használat

10.1 Kilincsállás bukó-nyíló vasalatnál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny nyitott állása.
		A szárny bukó állása.

10.2 Kilincsállás TiltFirst vasalatoknál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny bukó állása.
		A szárny nyitott állása.

10.3 Kilincsállás nyíló vasalatnál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny nyitott állása.

10.4 Kilincsállás rögzíthető ollónál

Kilincsállás	Szárnyállás	Jelentés
		A szárny zárt állása.
		A szárny nyitott állása.
		A szárny rögzített állása.
		A rögzített állás kioldása.
		A szárny nyitott állása.

10.5 Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás	Végrehajtás
A kilincs nehezen fordítható el.	A tokalkatrészek kenése nem megfelelő.	Gondoskodjon a tokalkatrészek megfelelő kenéséről.	☐
	A kilincs sérült.	Cserélje ki a kilincset.	■
	A kilincs túl erősen van felcsavarozva.	Lazítsa meg kissé a csavarozást.	■
	A szárnyalkatrészek csavarjai ferdén állnak.	Csavarozza fel egyenesen a szárnyalkatrészeket.	■
	A szárnyalkatrészek sérültek.	Cserélje ki a szárnyalkatrészeket.	■
	A záródarab helye nem megfelelő.	Igazítsa meg a záródarab helyét.	■
	Az olló szorítónyomása túl nagy (tömítés halmozódása).	Állítsa be az olló szorítónyomását, vagy vegye ki a tömitést.	■
A kilincset nem lehet 180°-ot fordítani.	A szárnyalkatrészek nem megfelelően vannak beakasztva.	Ellenőrizze a beállítást nyitott állásban (szükség esetén akassza át – a B-Ny rúdzárból kiindulón).	■
A szárny nyitott állásnál bukó állásba esik.	Túl sok a levegő fent.	Ellenőrizze a sarokpánt helyzetét.	■
		Ellenőrizze a sarokcsapágó helyzetét.	■
		Állítsa magasabbra a sarokpántot (figyelem: bukócsapágó).	■
A szárny bukó állásnál nyitott állásba esik.	A bukócsapágó sérült.	Cserélje ki a bukócsapágót.	■
A szárny bukó állásban sűrűlódik.	Túl kevés a levegő fent.	Engedje lejjebb a sarokpántot (figyelem: bukócsapágó).	■
A zárócsap sűrűlódik a záródarabon.	A szárny nem megfelelően van beakasztva.	Akassza át a szárnyat.	■
	A záródarab helye nem megfelelő.	Igazítsa meg a záródarabot.	■

☐ = Szaküzem és végfelhasználó is elvégezheti

■ = **Csak** szaküzem végezheti el



11 Karbantartás



VIGYÁZAT

Szakszerűtlen karbantartási munkák miatti sérülésveszély!

A szakszerűtlen karbantartás sérülésekhez vezethet.

- ▶ A munkálatok megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy van elég hely a szereléshez.
- ▶ A szerelőhelyen ügyeljen a rendre és a tisztaságra.
- ▶ A beállítási és cseremunkákat a vasalatokon kizárólag szaküzemmel végeztesse.
- ▶ Biztosítsa a szárnyakat véletlen nyitás vagy csukás ellen.
- ▶ Karbantartáshoz ne akassza ki a szárnyat.



FIGYELEM

Anyagi károk a nem megfelelő vagy szakszerűtlen ellenőrzés következtében!

A vasalatok helytelen, illetve szakszerűtlen beállítása az elem hibás működéséhez vezethet.

- ▶ A vasalatot beépített állapotban, szaküzemmel kell ellenőriztetni.
- ▶ A hiányosságok szükséges kiküszöbölése után az elem ki- és beakasztását szaküzemmel végeztesse el.



INFO

A nyílászárógyártónak fel kell hívnia az építetők és fogyasztók figyelmét a jelen karbantartási útmutatóra.

A Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH azt javasolja a gyártónak, hogy kössön karbantartási szerződést a saját végfelhasználóival.

Az alábbi javaslatok nem képezik jogi követelések alapját, alkalmazásuk mindig a konkrét esetnek megfelelően történik.

	Felelősség	
Karbantartási intervallum	☐	→ 227. oldaltól
Tisztítás		→ 228. oldaltól
Vasalatok tisztítása	☐	
Ápolás		→ 228. oldaltól
Mozgó alkatrészek kenése	☐	
Zárási helyek kenése	☐	
Működés ellenőrzése		→ 230. oldaltól
Vasalatalkatrészek megfelelő rögzítésének ellenőrzése	☐	
Vasalatalkatrészek kopásának ellenőrzése	☐	
Mozgó alkatrészek működésének ellenőrzése	☐	
Zárási helyek működésének ellenőrzése	☐	
Könnyű járás ellenőrzése	☒	
Javítás		→ 230. oldaltól
Csavarok meghúzása	☒	
Sérült alkatrészek cseréje	☒	

☐ = Szakember és végfelhasználó is elvégezheti

☒ = **Csak** szakember végezheti el

11.1 Karbantartási intervallum



FIGYELEM

Figyelmen kívül hagyott karbantartási intervallumok miatti anyagi károk!

A vasalatalkatrészek minden karbantartási tevékenységet legalább **évente** el kell végezni. Kórházak, iskolák és szállodák esetén a tevékenységek **félévente** esedékesek.

A rendszeres karbantartás szükséges a vasalat kifogástalan és könnyű működésének fenntartásához és az idő előtti kopás, valamint a meghibásodás megelőzéséhez.

- ▶ A megfelelő karbantartási intervallumot a környezeti feltételeknek megfelelően kell meghatározni, és be kell tartani.

11.2 Tisztítás



FIGYELEM

Nem megfelelő tisztítószeres és tömítőanyagok miatti anyagi kár!

A tisztítószeres és tömítőanyagok kárt tehetnek az alkatrészek és a tömítések felületében.

- ▶ Ne használjon maró hatású vagy éghető folyadékokat, savtartalmú tisztítószereseket vagy súrolószereseket.
- ▶ Csak enyhe, pH-semleges tisztítószeres használjon hígított formában.
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget az alkatrészekre, pl. olajba mártott kendővel.
- ▶ A maró hatású gőzöket (pl. hangya- vagy ecetsav, ammónia, amino- vagy ammóniavegyületek, aldehidek, fenolok, klór, csersav) az elem területén kerülni kell.
- ▶ Ne használjon ecetes vagy savas térhálósodó tömítőanyagokat, illetve az előzőekben megnevezett összetevőket tartalmazó szereseket, mert a tömítőanyaggal való közvetlen érintkezés és annak kipárolgásai egyaránt roncsolhatják az alkatrészek felületét.

A vasalatok tisztítása

- ▶ Tisztítsa meg a vasalatokat a lerakódásoktól és szennyeződésektől puha kendővel.
- ▶ Tisztítás után kenje meg a mozgó alkatrészeket és a zárási helyeket. → 11.3 "Ápolás" 228. oldaltól
- ▶ Vigyen fel vékony védőréteget a vasalatokra, pl. olajba mártott kendővel.

11.3 Ápolás



FIGYELEM

Nem megfelelő kenőanyagok miatti anyagi kár!

A gyengébb minőségű kenőanyagok akadályozhatják a vasalatok működését.

- ▶ Használjon kiváló minőségű kenőanyagokat.
- ▶ Csak gyanta- és savmentes kenőanyagokat használjon.
- ▶ Nagyobb igénybevétellel járó klimatikus viszonyok esetén válasszon megfelelő kenőanyagot. Tartsa be a gyártó előírásait.



FIGYELEM

Tisztítószeres és kenőanyagok okozta környezetszennyezés!

A kifolyó vagy felesleges tisztítószeres és kenőanyagok szennyezhetik a környezetet.

- ▶ Távolítsa el a kifolyó vagy felesleges tisztítószereseket és kenőanyagokat.
- ▶ A tisztítószereseket és a kenőanyagokat elkülönítve és szakszerűen kell ártalmatlanítani.
- ▶ Az érvényes irányelveket és nemzeti törvényeket be kell tartani.

A könnyű járás a vasalatok kenésével vagy beállításával biztosítható. A vasalat minden működés szempontjából fontos alkatrészét rendszeresen kenni kell.

Ajánlott kenőanyagok

- Roto NX / NT zsír

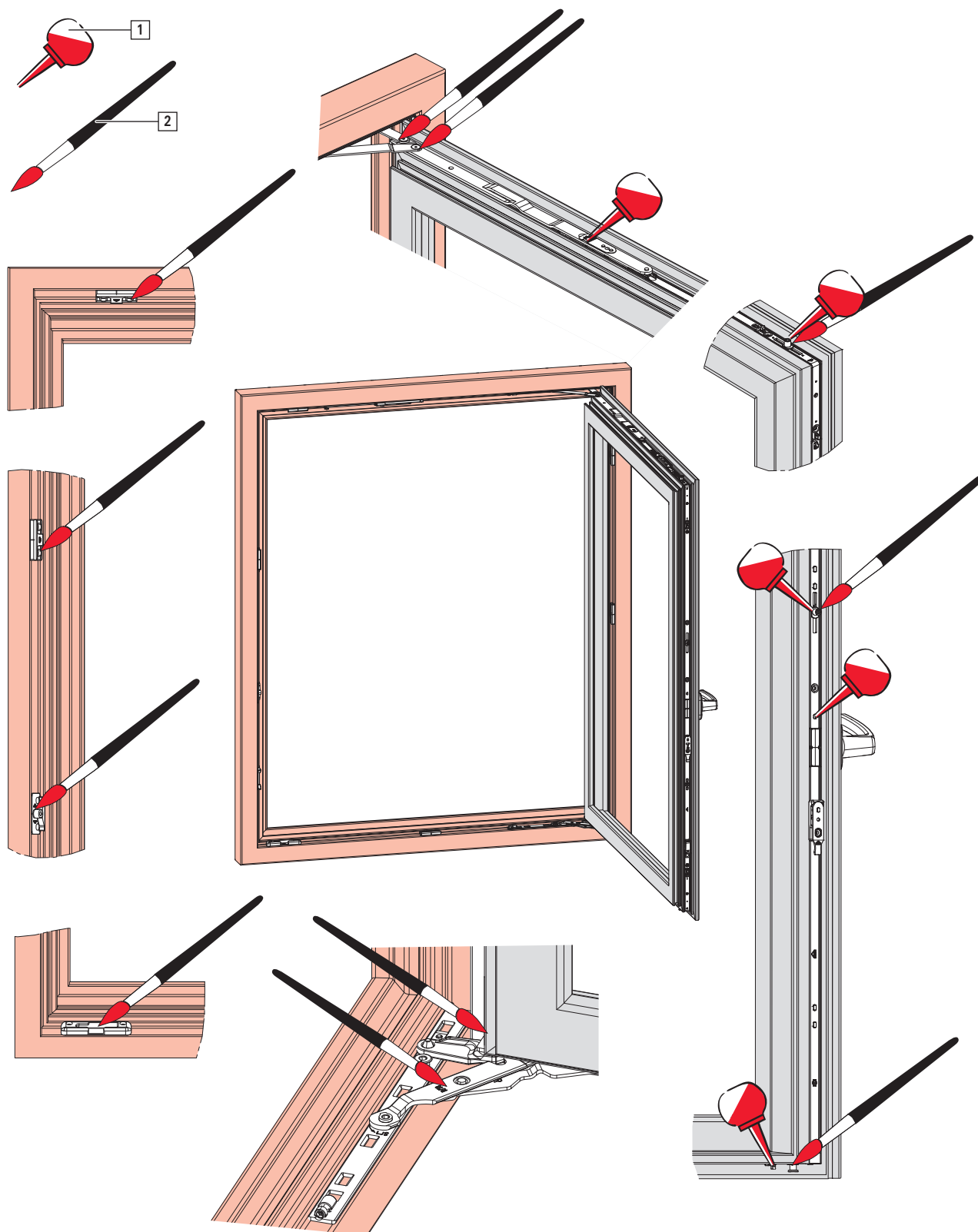


INFO

Az ábra a lehetséges kenési helyek elrendezését mutatja. Az ábra nem feltétlenül felel meg a ténylegesen beépített vasalatnak. A kenési helyek száma a nyílászáró méretétől és kivitelétől függ.



11.3.1 Kenési pontok



[1] Olaj

[2] zsír

11.4 Funkcionális ellenőrzés



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítási munkák miatti lehetséges életveszély!

A szakszerűtlen javítás csökkentheti az elem működőképességét és használhatóságát.

- ▶ A javítást kizárólag szaküzemmel végeztesse.

Működés ellenőrzése:

- ▶ Ellenőrizze a vasalatalatrészeket sérülések, alakváltozások és megfelelő rögzítettség szempontjából.
- ▶ Nyitással és csukással ellenőrizze az ablakok vagy erkélyajtók könnyű működését.
- ▶ Ellenőrizze az ablakok vagy erkélyajtók tömítéseinek rugalmasságát és illeszkedését.
- ▶ Ellenőrizze a zárt ablakok vagy erkélyajtók tömítettségét.
- ▶ Be- és kireteszelési nyomaték max. 10 Nm. Az ellenőrzést nyomatékkulccsal végezze el.

A működési zavarok elhárítását bízza szakemberre.

11.5 Javítás



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítási munkák miatti lehetséges életveszély!

A szakszerűtlen javítás csökkentheti az elem működőképességét és használhatóságát.

- ▶ A javítást kizárólag szaküzemmel végeztesse.



FIGYELEM

Szakszerűtlenül végzett csavarozás miatti anyagi kár!

A laza vagy hibás csavarok befolyásolhatják a működést.

- ▶ Ellenőrizze az egyes csavarok megfelelő helyzetét és rögzítését.
- ▶ A laza vagy hibás csavarokat szorítsa meg, vagy cserélje ki.
- ▶ Csak a javasolt csavarokat használja.

A javítás az alkatrészek cseréjét és javítását foglalja magában, és csak akkor szükséges, ha az alkatrészek kopást követően vagy külső hatásra megrongálódtak. A vasalat megbízható rögzítésétől függ a nyílászáró megfelelő működése és biztonságos használata.

A következő munkákat csak szaküzem végezheti:

- minden beállítási munkát a vasalatokon,
- vasalatok vagy vasalatalatrészek cseréje,
- ablakok, ajtók vagy erkélyajtók be- és kiserelése.

Szaküzemre érvényes:

- A szükséges javítási munkákat a műszaki szabályok és az érvényes előírások betartásával, szakszerűen kell elvégezni.
- A kopott vagy sérült alkatrészeket nem szabad szükségmegoldásként megjavítani.
- Javításkor csak eredeti vagy jóváhagyott pótalkatrészeket szabad használni.



12 Szétszerelés



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen szétszerelés miatti lehetséges életveszély!

A szétszerelés során támassza meg a szárnyat.

- ▶ Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).
- ▶ A szétszerelést kizárólag szaküzemmel végeztesse.



VIGYÁZAT

Fizikai túlterhelés miatti sérülésveszély és egészségkárosodás veszélye!

Nehéz terhek tartós mozgatása és cipelése hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ A terheket ergonómiailag helyes testtartással cipelje vagy emelje, férfiak esetében legfeljebb 25 kg-ig, nők esetében legfeljebb 10 kg-ig.

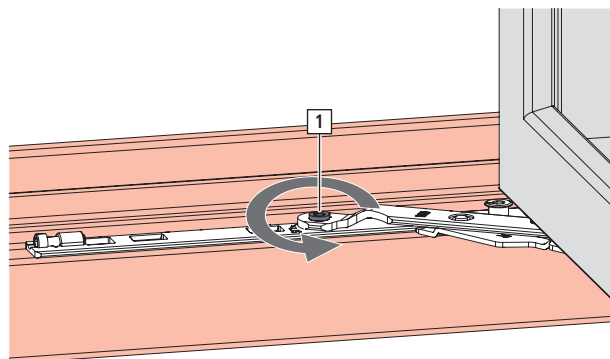


INFO

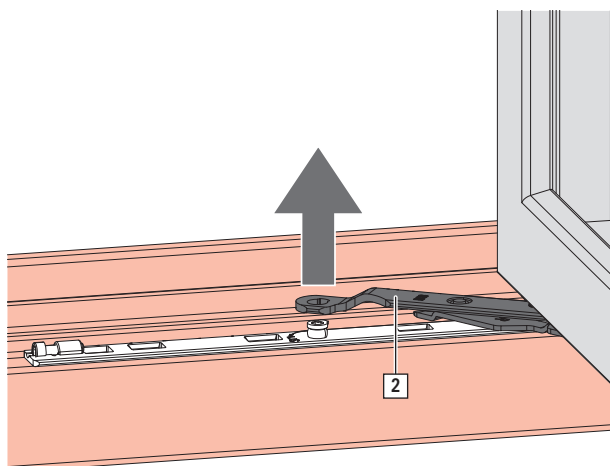
A szétszerelést – eltérő megjelölés hiányában – a szereléssel ellentétes sorrendben kell elvégezni.

12.1 Sarokcsapágó

1. Nyissa ki a szárnyat.
2. Excentercsap [1] beállítása.
Szerszám: SW4 imbuszkulcs



3. Oldja ki a sarokpántot [2] az excentercsapból.



12.2 Olló



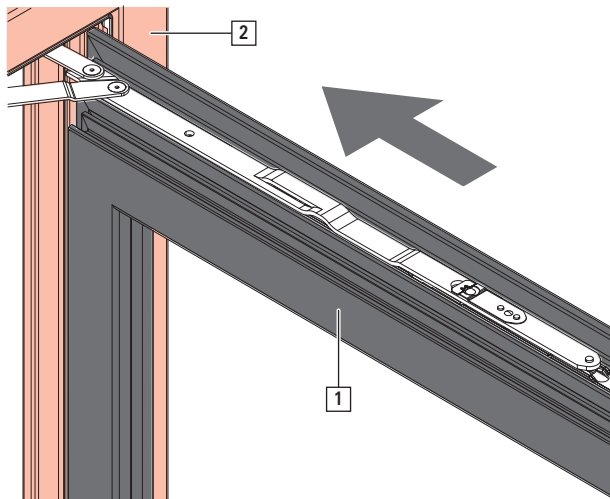
FIGYELMEZTETÉS

Rögzítetlen szárny miatti lehetséges életveszély!

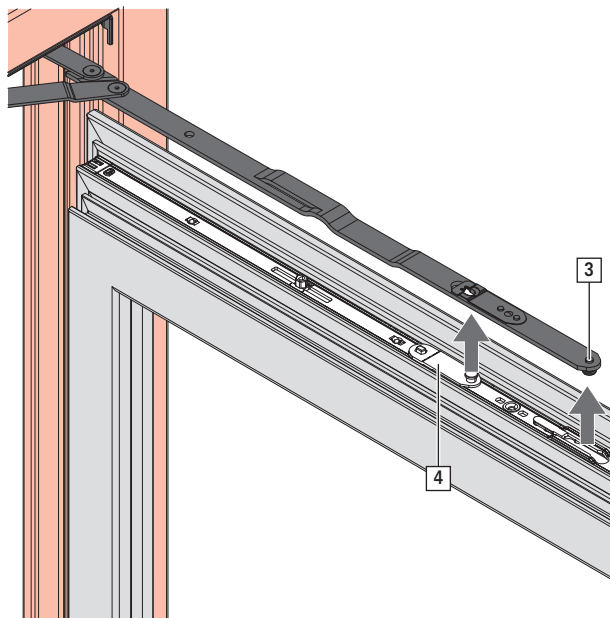
A szárny a kiszerelés során lezuhanhat, mert már nincs biztonságosan összekötve a tokkal.

- Biztosítsa a szárnyat lezuhanás ellen (pl. 2 fő tartsa).

1. Nyissa a szárnyat 60°-os szögben.
2. Nyomja a szárnyat [1] a tok [2] irányába.



3. Oldja ki az ollókart [3] az ollóelőlapból [4].



12.3 Vasalataalkatrészek

Vasalataalkatrészek szétszerelése

1. Lazítson meg minden csavarkötést.
2. Távolítsa el a vasalataalkatrészeket.



3. A vasalatalkatrészeket szakszerűen ártalmatlanítsa.

13 Szállítás

13.1 Elemek és vasalatok szállítása



VESZÉLY

Szakszerűtlen szállítás miatti életveszély!

A szakszerűtlen eljárás a szállítás, az elemek be- vagy kirakódása során kidőlés, lezuhanás vagy túlterhelés folytán súlyos sérülésekhez és üvegtöréshez vezethet.

- ▶ Tartsa be az érvényben lévő balesetvédelmi előírásokat.
- ▶ Vegye figyelembe az erőhatások támadáspontját és a reakcióerőket.
- ▶ Kerülje a szárny ellenőrizetlen kicsapódását.
- ▶ Kerülje a hirtelen mozdulatokat.
- ▶ Használjon alkalmas szállító- és rögzítőeszközt.
- ▶ Ügyeljen a kiálló alkatrészekre.
- ▶ Nehéz teher szállítására 2 személyt és alkalmas szállítóeszközt (pl. targoncát) kell igénybe venni.



VIGYÁZAT

Végtagok becsípődése miatti sérülésveszély!

Szállítási munkálatok során a szállítóheveder ellenőrizetlenül megcsúszhat, ki- vagy becsapódhat, vagy lezuhanhat. Ennek során testrészei beszorulhatnak és súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Ne nyúljon az ollók tartományába.
- ▶ Összeszerelés után csukja be a szárnyat, és biztosítsa a szállításhoz.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt és biztonsági lábbelit.



VIGYÁZAT

Fizikai túlterhelés miatti sérülésveszély és egészségkárosodás veszélye!

Nehéz terhek tartós mozgatása és cipelése hosszú távon testi károsodáshoz vezet.

- ▶ A terheket ergonómiailag helyes testtartással cipelje vagy emelje, férfiak esetében legfeljebb 25 kg-ig, nők esetében legfeljebb 10 kg-ig.

A vasalatokat komplett készletként szállítjuk ki a szakemberek számára. Az alkatrészek szállítási csomagtól függően, megfelelően be vannak csomagolva. Az alábbi leírás a biztonságos szállításra vonatkozó utasításokat ismerteti.

A vasalatok szállításakor be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ Nagyobb szállítási csomag esetén a szállításhoz megfelelő szállítóeszközt, pl. targoncát kell igénybe venni.
- ▶ A szállítóeszközök megfelelő méretezéséhez figyelembe kell venni a szállítmány tömegét.
- ▶ Ügyeljen az óvatos, anyagnak megfelelő és szennyeződésmentes szállításra.
- ▶ A kézhezvétel után haladéktalanul ellenőrizni kell a szállítmány hiánytalan-ságát és az esetleges szállítási károkat.



INFO

A megállapított hiányosságokat azonnal meg kell reklamálni. Kártérítési igény csak a reklamációs határidőn belül érvényesíthető.

Nagyobb szállítási csomag esetén a szállításhoz, valamint a be- és kirakodási műveletekhez a következő szállítóeszközök segítségét kell igénybe venni:

- Targoncák, pl. villástargonca, teleszkópos rakodó, emelőkocsi
- Kötözőeszközök, pl. szállítóhálók, hevederek, körhevederek
- Biztosító eszközök, pl. élvédő, távtartó tuskók



INFO

Targoncákat és emelőszerkezetet csak arra képezett személy kezelhet.



INFO

Ütközők és biztosítóeszközök csak kifogástalan állapotban használhatók.

13.2 Vasalatok tárolása

A beépítésig az összes vasalatalkatrészt a következőképpen kell tárolni:

- száraz és védett
- sík felületen
- napsugárzástól védett

14 Ártalmatlanítás



FIGYELEM

Szakszerűtlen ártalmatlanítás miatti környezetszennyezés!

A vasalatok nyersanyagok.

- ▶ A vasalatok anyaga vegyes hulladékként környezetbarát módon hasznosítható.

14.1 Csomagolások ártalmatlanítása

A vasalatokat komplett készletként csomagolva szállítjuk ki. Kicsomagolás után a beépítő cég, illetve az építető felelős a csomagolás előírás szerű ártalmatlanításáért. A csomagolóanyagok az aktuális környezetvédelmi normák szerint készülnek. Az anyagok külön-külön újrahasznosíthatók.

A csomagolás előírás szerű ártalmatlanításához be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ A csomagolás nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként.
- ▶ A csomagolást a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító központban kell leadni.
- ▶ Be kell tartani a haszonanyagok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírásokat.
- ▶ Szükség esetén a helyi hatóságokhoz kell fordulni.

14.2 Vasalatok ártalmatlanítása

A használat befejeztével a végfelhasználó, illetve építető felelős az ablakok, ajtók vagy erkélyajtók és a vasalatok előírás szerű ártalmatlanításáért, a tartozékokat is beleértve. A vasalatok az aktuális környezetvédelmi normák szerint készülnek. Az anyagok külön-külön újrahasznosíthatók.

A vasalatok előírás szerű ártalmatlanításához be kell tartani a következő alapvető utasításokat:

- ▶ Be kell tartani a kapcsolódó dokumentumok ártalmatlanítással kapcsolatos információit és adatait.
- ▶ A vasalatalkatrészeket el kell különíteni az ablakoktól, ajtóktól vagy üveges erkélyajtóktól.
- ▶ A vasalatok nem ártalmatlaníthatók háztartási hulladékként.
- ▶ A vasalatokat a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító központban kell leadni.
- ▶ Be kell tartani a haszonanyagok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírásokat.
- ▶ Szükség esetén a helyi hatóságokhoz kell fordulni.



Roto Elzett Vasalatkereskedelmi Kft.
Ablak- és ajtótechnológia

Kossuth Lajos u. 25.
9461 Lövő
Magyarország

Telefon +36 99 534 200
Fax +36 99 367 132
roto-ese@roto-frank.com

www.roto-frank.com

Minden kihívást teljesítő vasalatrendszerek egy kézből:

Roto Window	Vasalatrendszerek ablakokhoz és erkélyajtókhoz
Roto Sliding	Tolóvasalat-rendszerek nagyméretű tolóablakokhoz és -ajtókhoz
Roto Door	Összehangolt vasalattechnológia – középpontban az ajtó
Roto Equipment	Kiegészítő technika ablakokhoz és ajtókhöz